

SEMANA

AP61
S47

12 de Agosto de 1954

La **P. A. L.**

Notas de viaje: BASILEA

Se va ensanchando Castilla...
(por Pipo Calero)

inarios del Sagrado Corazón
de Bacolod

aña Hispano-filipina

Algo sobre VASCONIA



NUESTRA PORTADA

VIEJO MARINO VASCO
según el cuadro de Ascensio
Martiarena

30
Cts.



TOME

Coca-Cola

REG. PHIL. PAT. OFF.

Revista Ilustrada
801 Globo de Oro St. Tel: 3-31-37
Quiapo, Manila

Vol VI No. 152 Manila (Filipinas)

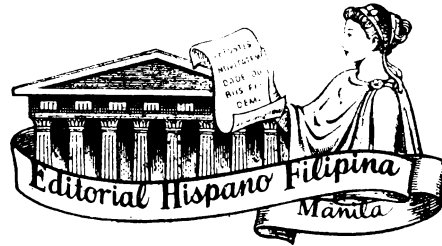
PRECIO DEL
EJEMPLAR

SUSCRIPCION
ANUAL

30
ctvs.

MANILA P14.00
PROVINCIAS P16.00

(Registrada como correspondencia de segunda clase, en las Oficinas de Correos de Manila, el 11 de Marzo de 1954)



LA P. A. L.

Propietaria
Carmen Abella de Flores

Director
Manuel López Flores

Editor
Carlos Estecha

Editora Social
Juanita L. de Reina

Jefe de Circulación
Ignacio Larrucea

Jefatura de Publicidad
Juan Menéndez

Departamento de Contabilidad
Fidias Reina

Departamento de Imprenta
Joaquín S. Aguilar

PORQUE sabemos por propia experiencia el sentimiento que produce tener que renunciar a algo que hemos creado con nuestro propio esfuerzo y sacrificio comprendemos tal vez mejor que nadie el dolor que habrá causado sin duda a los directivos de la P.A.L., al verse privados de lo que en un principio tanta gloria dio a Filipinas; a saber, los vuelos intercontinentales de los aviones de dicha compañía de navegación aérea.

Por casualidad, asistimos en Madrid a la llegada del primer avión filipino que inauguraba la línea, con el Capitán Antonio Arnaez, de feliz memoria para los españoles y filipinos, el simpático amigo Scat, y los miembros de la Legación Filipina señores Escudero, Claravall, Cabano y Martínez, quienes instalaron la Legación filipina provisionalmente en el hotel Canitot de la Gran Vía; poco más tarde, puede decirse que fué apoteósica la llegada a Madrid de Vicky Quirino, la hija del entonces Presidente de la República Filipina, acompañada del Coronel Nieto.

Todo el Madrid aristocrático "se volcó" (valga la frase) en el aeropuerto y más tarde en los jardines del Ritz, para dar la bienvenida a tan simpáticos personajes, y por aquellos días, el nombre de Filipinas corría de boca en boca entre los madrileños, siendo proverbial, pues testigo de ello son todos los filipinos que hayan visitado España, la acogida que todos han tenido en la metrópoli.

Esta misión de acercamiento más espiritual que política o comercial, ha podido llevarse a efecto gracias a la clarividencia del gran hombre de negocios Don Andrés Soriano, a quien Filipinas, sin duda alguna debe tanta prosperidad.

Ignoro el recibimiento que los aviones de la P.A.L. han tenido en Francia, Inglaterra y demás países europeos, así como norteamericanos, pero de lo que sí estoy seguro es de que si se hubiese llevado hasta el cabo la ambición de Don Andrés de unir espiritualmente, por medio de estos vuelos a Filipinas con sus hermanas de Sur América hubiese visto realizado unos de sus mayores ideales, al par que el nombre de Filipinas hubiese resonado en todos los ámbitos de la América Latina.

Ya sabemos que en todas estas empresas culturales, espirituales ó idealistas, la cuestión financiera sale malparada. ¡Si lo sabremos aquí! Pero; hase de pensar que no sólo de pan vive el hombre". Aunque en este caso tal adagio no viene a cuento, puesto que cuando estos servicios se interrumpieron, la P. A. L. tenía a su haber todavía un beneficio de más de un millón de pesos, y ya que nos hemos metido de lleno en la cuestión económica, piense el lector la cantidad de millones que se "esfuman" al año y que van a parar a manos extrañas al tenerse que utilizar compañías de aviación no filipinas para salir de las islas.

Por otra parte, los premios internacionales conseguidos por esta compañía genuinamente filipina; el estar considerada entre las diez mejores del mundo; el poseer un "record" de ser una de las que menos accidentes de aviación ha sufrido durante su actuación intercontinental, el esfuerzo desplegado por sus dirigentes para conseguir todo ello y el enorme número de personal filipino que en ella trabajaba, justifican más que sobradamente, el mayor ó menor déficit que la misma pudiera tener.

A nuestro humilde entender este pueblo recién nacido, que ha sabido demostrar a sus progenitores que está completamente capacitado para regirse a sí mismo y para figurar entre las naciones más civilizadas del universo, precisa de estas misiones de "buena voluntad"—llamémosle así— para mostrar al mundo que no en vano se le llama a Filipinas la Nación más civilizada del Extremo Oriente.

SU CERVEZA FAVORITA



Ahora
35 cts.

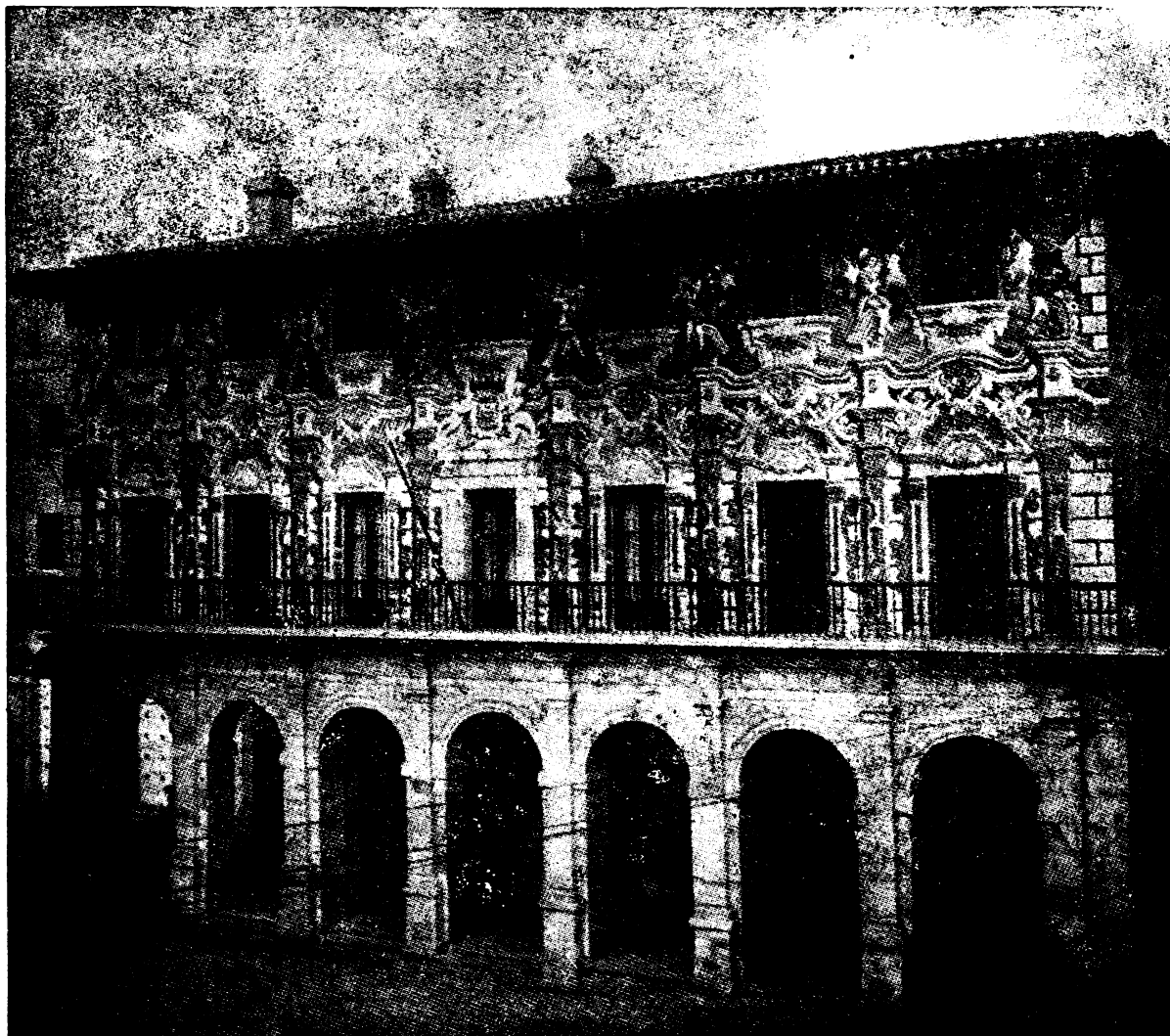
**San Miguel
Pale Pilsen**

A la hora
del refresco
tome



**Royal
TRU ORANGE**

ESPAÑA ARTISTICA



Ayuntamiento y Juzgado de Durango (Vizcaya).

*¡Dé mayor VIDA a su
tertulia! ofreciendo*

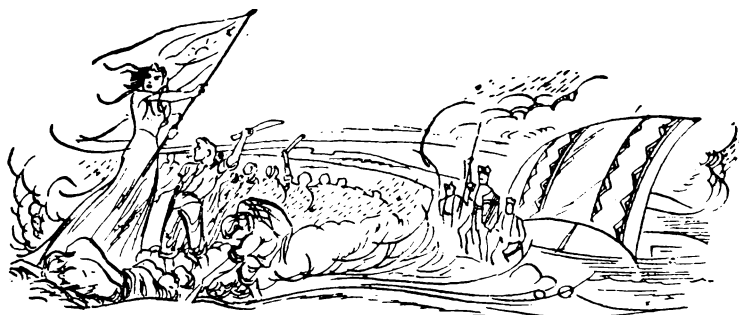
CANA PUNCH (para 8 personas)
Una botella de "RON CAÑA"; una copa grande de azúcar moreno; el jugo de 8 naranjas y 6 limones; 3 botellas de Dry Ginger Ale; 3 botellas de agua de Soda.

Vaciense en una ponchera grande y llena de trozos de hielo, y que contenga como una docena de rajitas de naranja y cuatro rodajas de piña cuarteada. Agítese suavemente y sírvase.

Rum CAÑA

SOLE DISTRIBUTOR
TABACALERA

A PHILIPPINE PRODUCT BY **TABACALERA**



Se va ensanchando Castilla...

Parnaso Español

RUPTURA

Nos hemos bruscamente desprendido
y nos hemos quedado
con las manos vacías, como si una guirnalda
se nos hubiese ido de las manos;
con los ojos al suelo
como viendo un cristal hecho pedazos:
el cristal de la copa en que bebimos
un vino tierno y pálido...
Como si nos hubiéramos perdido,
nuestros brazos
se buscan en la sombra... ¡Sin embargo,
ya no nos encontramos!
En la alcoba profunda
podríamos andar meses y años,
en pos uno del otro,
sin hallarnos....

JAIME TORRES BODET!



Parnaso Filipino

ESTABA ESCRITO

Me has herido a traición. En emboscada
miserable y ruin me has acechado,
y en pleno corazón me has asestado
sin compasión, amor, tu puñalada.

No te guardo rencor. Mi amor sincero
es tan intenso que me llena el pecho.
Me ha herido tu traición, como un acero...
Yo te perdono el daño que me has hecho.

¡A qué, guardar rencor, si todo ha sido
tan solo un sueño que alegró mi vida...
un bálsamo fugaz sobre una herida...!

¡A qué, llorar una esperanza muerta,
si todo ha de caer en el olvido,
aunque la herida permanezca abierta!

EDUARDO MARTIN DE LA CAMARA

ALLA muy lejos, en el Extremo Oriente, hay una nueva y pequeña república, integrada por unas tres mil islas que forman lo que siempre se conoció por el Archipiélago Magallánico. La historia dice que cuando Hernán de Magallanes descubrió para España y la civilización este grupo de islas, sus descubridores hallaron en ellas un pueblo de envergadura malaya con civilización y cultura propias. Los Rajás que gobernaban las distintas tribus sellaron sus pactos con sus conquistadores firmando con la sangre de sus venas y, desde aquel momento, las tierras ganadas para el imperio de Felipe II fueron absorbiendo la cultura, la religión y la civilización hispanas.

Tras tres largas centurias, avatares del Destino infiltraron en tierras filipinas nuevas modalidades de vida nuevo idioma impuesto por una enseñanza efectiva, oficial y obligatoria, y demarcaron nuevos horizontes y nuevos derroteros. Pero en el alma de la raza, troquelada en la reciedumbre de la cultura y la religión hispanas, no consiguieron penetrar la influencia conquistadora del nuevo régimen colonial.

Se nota, sin embargo, en España en los actuales momentos — y esto es humano — o un desprecio profundo, o una indiferencia tenaz, hacia aquel estado de cosas que en Filipinas impusieron las circunstancias y que no estaba en manos del filipino evitar o rechazar. Así, pues, cuando aquí se imprimen en letras de molde y por revistas de la importancia de "Mundo Hispánico" frases como esta, refiriéndose a nuestras juventudes actuales, "jóvenes con gorras de beisbol y almas de chicle", los filipinos protestan airados, porque su alma es católica é inmutable y su españolismo es bandera que ondea al viento en todo el litoral asiático y pagano. No "almas de chicle", no. ¡No nos regatéen ahora los españoles la legítima espiritual que de ellos heredamos y que no logran arrancárnosla el tiempo y las circunstancias!

La reconquista del terreno perdido por España en sus



batallas y litigios coloniales, puede efectuarse, poquito a poco y sin las impacencias que inspiran en la avaricia humana la conquista de territorios. Poquito a poco, pero con tenacidad y sistema. Ya no se trata de ensanchar horizontes geográficos. Castilla se "va ensanchando" en sus dominios culturales y ahí enfoquemos todos, españoles y filipinos, el esfuerzo de una reconquista espiritual que es lo que debe interesar a la vieja matrona de tantos y tantos pueblos jóvenes que la proclaman Madre.

Así, pues, cuando a través del ministro de Educación Nacional de España, Sr. Ruiz Giménez, se anuncia el proyecto del Gobierno Español de establecer en Manila una Escuela Normal para la formación de profesores de español, no podemos menos los filipinos de aplaudir sin reservas esta iniciativa de positiva efectividad práctica.

Ya en artículos, ya en conferencias, ya en entrevistas por la radio, hemos estado abogando porque el estado español nos ayude en la formación de maestros del idioma en contraposición del inglés que los americanos nos impusieron con carácter oficial en las escuelas públicas. Más de tres mil son las escuelas superiores en la que habrá de enseñarse el español por la urgencia de la Ley Magañona, imponiendo su enseñanza obligatoria en las mismas. Y, por lo menos, tres mil son los maestros de español que hay que preparar para hacer efectiva la ley. Maestros que hay que preparar de acuerdo con un sistema que España debe ofrecer en este nuestro gran esfuerzo por la reconquista cultural de la juventud filipina.

Hace dos o tres años por la Radio Nacional de España hice personalmente un llamamiento al estado español y su entonces director, D. Enrique Thomas de Carranza, hizo las gestiones necesarias para proporcionarme una entrevista con el ministro de Educación Nacional de España, que no pudo llevarse a cabo por circunstancias ajenas a mi voluntad. Sin embargo, y tras alguna demora, al fin, llega el remedio y ya sonreímos satisfechos.

Bienvenida, pues, sea la iniciativa española para el establecimiento de una Escuela Normal en Manila. Bienvenida, porque nos lleva a los filipinos la promesa de un interés nacional español para la reconquista del idioma.

Y esto que digo yo, sin carácter oficial alguno, y sólo como filipino y amante de España, estoy seguro repiten veinte millones de filipinos que se creyeron abandonados en sus afanes de seguir hablando al mundo en español y rezando a Dios en el idioma del Cid y el sublime Manco de Lepanto.

FEDERICO CALERO DE MENDICUTI
(Ex-director de "El Ideal" de Manila y representante en España del II Congreso de Hispanistas de Filipinas)

MADRID
MAYO
1953

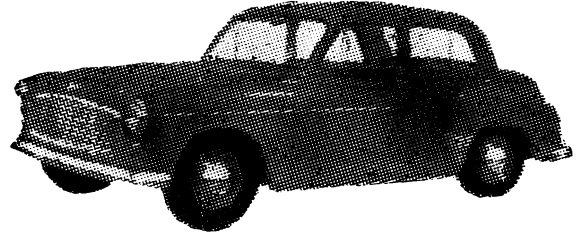
(1) — Artículo publicando en varios periódicos de la capital española por su autor D. Federico Calero, en ocasión del anuncio del envío de profesores normales del idioma a Manila para preparar profesores filipinos del español.

El Nuevo

ANNIVERSARY

HILLMAN MINX

(Ventiún años de progreso y logros)

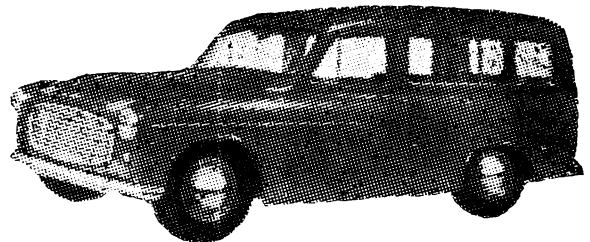


SALON

(Cinco pasajeros)

Modelo Aniversario del Salón Minx. Nuevo, elegante y distinguido; frente bellamente estilizado; alarde de simetría exterior combinada con un interior prácticamente planeado.

De construcción unitaria y enteramente de acero, bellamente equipado, ofrece el máximo confort. Fácil de conducir; y se le maneja con precisión en todas condiciones. Mayor eficiencia mecánica que, junto con mejor suspensión helicoidal, proporciona un turismo rápido, suave y silencioso.



HILLMAN RURAL

EL HILLMAN Rural es un coche de uso general, para servicio en la ciudad o en el campo; lleva dos puertas traseras para la carga. Espacioso interior liso y raso.

Con el asiento trasero erigido, el Coche Rural proporciona adecuada comodidad para dos personas. Se dobla completamente enrasado, quedando transformado en vehículo de acarreo.

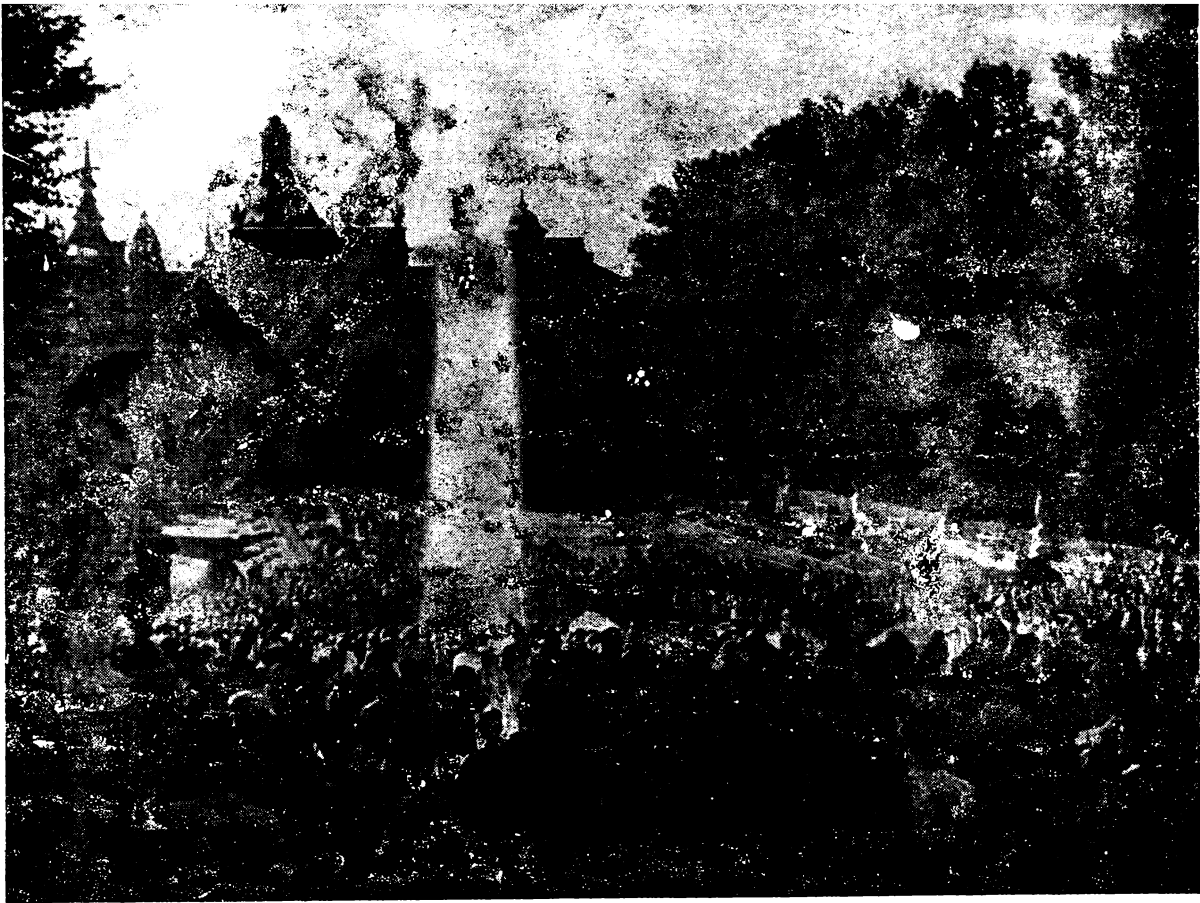
Expuestos en los salones de RAMCAR

116 P. Faura

Tel: 5-45-45
5-45-44

Henderson Trippe (Phil) Inc.

único distribuidor en Filipinas
Port Area — Old Marsman Bldg. Tel. 3-84-01
Venta a plazos, admitimos su coche a cambio



JUEGOS DE AGUA

por J. M. MARTINEZ BANDE

SOBRE la llanura pelada, reseca ahora en verano, aterida en el invierno, aprovechando el balcón bravío de cierta estribación guadarrameña, levantó un rey español una "granja" para holgar. Nada decía que en lugar así cupiere el refinamiento, la gracia frágil; y sin embargo, por una paradoja muy propia de nuestra tierra, allí está el verdadero monumento hispano a lo frívolo.

Consta el Real Sitio de San Ildefonso de palacio, basílica; numerosas dependencias para cortesanos y servidumbres y cuartel de tropas: luego nació el pueblo, sin mucho carácter por cierto. Desde las alturas bajan los pinos. Y entre éstos y el palacio se plantó un bosque artificial, con avenidas que se cruzan y entrecruzan en amplias plazoletas. Siendo en éstas, y también en una majestuosa bajada escalonada ante el Palacio, donde las fuentes archiconocidas de La Granja condensan en unos momentos de cada año el canto a la belleza superficial.

Porque es preciso partir de esto: que no hay un canon único de estética, sino tantos como pueden ser los momentos humanos. Y que así como existen la belleza dramática de un pasaje calderoniano, la teológica de las ilustraciones miniadas de los "Beatos", la mística dolorosa de nuestros imagineros y la épica de una estrofa del Mio Cid, también reside, o puede residir, belleza en la nadería mundana.

Las fuentes de La Granja quedan encajadas en esta última línea. Granito, mármol, bronce, se han mezclado graciosamente para alumbrar mil composiciones escultóricas, entre soñadas y vividas. Hay, sin duda, aquí hombres y mujeres como nosotros; pero son los menos, y los más dioses y

diosas de perfil humano, faunos, mujeres con cuerpo de león, y finalmente caballos marinos, dragones, extraños saurios y toda la zoología de lo absurdo.

De lo real se pasa, pues, a lo fantástico sin graduación sensible. Y en verdad que al final acaba uno no sabiendo cual es la realidad y cual la fantasía.

Todo este conglomerado aparece danzando, deslizándose, girando sin cesar: yéndose. Nada permanece, y el barroquismo del movimiento es lo que — junto con la levedad de los motivos — caracteriza "las fuentes".

La quietud, el estar, ¿para qué? parecen insinuarle a cada paso al transeúnte de los jardines. Y como no cabe pensamiento sin reposo, dicho está que aquí no se piensa, lo que quiere decir que se vive al momento, sin miras a nada perdurable.

Y a pesar de todo, las fuentes de La Granja tienen ya más de dos siglos, y es de esperar no mueran: porque son una época. Cuando "corren", cuando el agua se desborda por las cascadas, y los dioses y diosas, los animales y los extravagantes desvaríos fantásticos lanzan la transparencia inefable de los mil surtidores, cuando cabrillea el sol sobre las gotas y chorros que pueblan el aire archiclaro de la sierra, la ilusión de levedad y movimiento alcanza la mayor medida. Entonces la áspera sierra, la inhumana llanura, parecen imposibles: están tan lejos de nosotros como si fueran de otro planeta, y uno siente un deseo de envolverse en vapo-

res, en juegos de aguas, y dormir un semisueño. Esto es un anhelo profundamente humano y, como tal, digno de considerarse.

El secreto de La Granja consiste precisamente en haber hecho posible lo casi imposible. Buscar un lugar y cambiarlo, convirtiendo en gañanteo, frivolidad y movimientos de crotasania un mundo de granito, de meditación y de áspero trabajo.

— Yo no quiero entrar en si esto está bien o mal. La Granja fué construída en el siglo XVIII y no es cosa de echar penitencias —o al revés, nubes de alabanza— a aquellos señores, que tenían su modo de ser. Pero la Granja queda ahí, y cuando a vemos sentimos que aquella frivolidad no haya sido capaz de alumbrar nada duradero. Nos resultaría, mas que hermosa, dignísima si, en sus entrañas, hubiere tenido la fuerza necesaria para permanecer. Pero era blanda, y la vida es dura: sobre todo en esta tierra. Se comprende que sin riquezas, con un sustento muy difícil de alcanzar, rodeada de enemigos en el exterior y de discordias interiores, la ilusión de las fuentes vertiendo al sol sus chorros inefables sobre los cuerpos graciles de hombres, dioses, animales y quimeras no haya podido persistir mucho.

Están bien, pero no nos dejemos engañar por ellas. Sepamos otorgarles su importancia y disfrutemos de su visión unos días al año, pero unos días nada más. Lo práctico es dar a cada cosa su valor exacto, dentro de un sistema moral. *Asja.*

LA PRIMERA CAPILLA SUBACUÁTICA DEL MUNDO

El deporte de la pesca submarina cuenta ya con auténticas legiones de adeptos en todo el litoral del Levante español. Dado que las aguas mediterráneas son claras y suelen ser tranquilas, resulta un placer el sumergirse y penetrar a cuerpo limpio en el siempre misterioso y bello mundo submarino. Por ello se explica el rápido incremento de este deporte de la zambullida que ha dado lugar a la formación de varios clubs cuya finalidad no es ya únicamente la pesca sino también la exploración de los fondos de nuestro litoral.

Varios afiliados de uno de estos clubs han concebido y llevado a la práctica una de las más atrevidas y bellas realizaciones: la de entronizar una imagen de la Virgen de Montserrat en una de las grutas submarinas por ellos descubiertas. De esta manera, tenemos en España la primera capilla subacuática del mundo.

Muy cerca de las cincuenta personas han asistido a las diferentes ceremonias litúrgicas necesarias para la entronización. En el abrupto paisaje de los acantilados de Garraf, sobre una plataforma suspendida a unos treinta metros sobre el abismo, y en la que se apiñaban los numerosos asistentes un sacerdote que a su condición eclesíastica une la de ser un excelente compañero-ofició una misa ante la imagen que iba a ser sumergida. Terminado el Santo Sacrificio, se formaron tres equipos de inmersión que, equipados con vestidos de goma y escafandra se sumergieron a tres metros de profundidad y penetraron en la cueva. Momentos más tarde, fué el propio sacerdote oficiante el que, acompañado por los componentes de uno de los equipos y protegidos asimismo con el correspondiente vestido y la escafandra, penetró en la gruta y bendijo la imagen de Nuestra Señora, imagen realizada en plomo y cuyo peso de más de cuarenta kilos hace suponer que resistirá los posibles embates de las corrientes submarinas. Un pedestal realizado en una materia fosforescente contribuye a dar un aspecto fantástico. Y la Moreneta vela nuestra cristianidad instalada bajo las profundidades del oceano por todos aquellos que en ella depositan su confianza y su fé.



YCO pinta mejor por menos....porque protege su casa contra las inclemencias del clima tropical mejor que cualquier otra pintura producida localmente o importada. YCO es también fácil de aplicar para cualquier clase de pintura, aun el ama de casa puede hacer el trabajo con suma facilidad. Y porque la pintura YCO cubre mucho — un galon es más que suficiente para convertir sus viejos muebles, y toda clase de armarios y estantes en "verdaderas piezas de arte".



ELIZALDE PAINT & OIL FACTORY, INC. • 384-388 Tanduay, Manila - Tel 5-86-71



SOBRE LA EXPORTACION DE PERFUMES FILIPINOS

Grandes proyectos de la Firma Dana Perfumes Phil. Inc., de Manila

ENTRE las actividades económicas filipinas, nos es grato señalar el proyecto de la prestigiosa firma "DANA PERFUMES (Phil.) Inc. de ampliar su capacidad productiva, al objeto de destinar a la exportación un mayor volumen de sus fabricaciones.

Los perfumes y demás cosméticos y diapasmos de la Casa DANA, gozan en los mercados del mundo oriental, particularmente en Indonesia y Japón, de un merecidísimo prestigio por su alta calidad y presentación; pero, la capacidad de sus fábricas es insuficiente

para abastecer los mercados extranjeros, donde son tan solicitados, sin abandonar o restringir la venta local cada día mayor.

Para complacer a sus proveedores, los dirigentes de la Empresa DANA PERFUMES, Inc., han resuelto, con muy loable acuerdo, ampliar la capacidad productiva de la misma, y al objeto de estudiar su realización D. Luis P. Pellicer, Presidente de la Entidad, ha realizado un viaje por el extranjero regresando el día seis del presente, en avión de la "Northwest Airlines" procedente de Seattle.

A su llegada al aeropuerto internacional, D. Luis P. Pellicer se mostró satisfechísimo de su gira por los EE. UU. de América, manifestando a los periodistas que su Empresa estaba interesada en la adquisición de maquinaria adicional por valor de P130.000.— Con dicha maquinaria se espera incrementar considerablemente la producción actual, ya importante, de perfumes e implantar la manufactura de barritas de carmín (Lipsticks) para los labios,

Sazonado en toneles de roble

AÑEJO RUM

¡Calidad, suavidad, gusto exquisito!

TABACALERA MANILA

PRODUCT OF THE PHILIPPINES

AÑEJO RUM

VERY OLD

Made from the choicest sugar cane by CENTRAL AZUCARERA DE TAYLAC

SOLE DISTRIBUTOR TABACALERA

Un producto Filipino

TABACALERA



D. Luis P. Pellicer

amén de nuevas variedades de perfumería que se tienen estudiadas.

Los planes de expansión de la "DANA PERFUMES, Phil. Inc. han encontrado favorable acogida y sólido apoyo de la "DANA INTERNACIONAL" de Nueva York y se espera que dentro de dos meses, previa la autorización del Central Bank, la nueva maquinaria esté emplazada en Manila en vías de producción. El Sr. Pellicer declaró, así mismo, que tiene asegurado el suministro ininterrumpido de esencial base de sus perfumes y cosméticos, y se muestra optimista en cuanto a los resultados de la inversión que puede hacer abaratar el costo de los artículos además de constituir un saneado ingreso de divisas para la nación.

NUEVAS EMISIONES DE RADIO NACIONAL DE ESPAÑA

LA noticia, sobre todo para aquellos que siguen las emisiones de la Radio Nacional, tiene un indiscutible interés. A partir de esta fecha las instalaciones de la primera emisora española han sufrido una importante transformación. Dos nuevas emisoras de onda corta acaban de ser inauguradas y con ellas España se coloca a la par de los países que, hasta ahora, figuraban a la cabeza en materia de radiodifusión.

Sería ridículo intentar siquiera demostrar a estas alturas la importancia que la radio, como instrumento de propaganda, ha adquirido en los últimos tiempos. De su eficacia habla bien claro el hecho de que todos los países del mundo se preocupen de que su red radiodifusora tenga la suficiente potencia para que todo el mundo pueda enterarse de sus emisiones. En España se disponía desde hace diez años de una sola emisora de onda corta, con una potencia reducida de cuarenta kilovatios, y mediante ella ha sido necesario mante-

ner un servicio diario de más de trece horas de funcionamiento para la difusión de una veintena de programas en distintos idiomas. Durante este tiempo, las emisoras extranjeras han ampliado extraordinariamente sus instalaciones, tanto en número como en potencia, habiendo quedado España retrasada en esta batalla librada para imponer en el éter las distintas tendencias ideológicas y políticas. Con las emisoras recientemente inauguradas, nuestra posición ha mejorado hasta tal punto que, si bien no podemos competir en número de emisoras con países como Norteamérica, Rusia o Inglaterra, si podremos igualar la potencia máxima utilizada

por estos países en sus emisoras para estas frecuencias.

Desde ahora, América, Filipinas, Canarias y nuestra Guinea podrán escuchar con mayor potencia y claridad la voz amiga de Radio Nacional de España. En Arganda del Rey, a escasos kilómetros de Madrid y sobre las tierras que hace fecundas el agua del Jarama, se alzan siete torres de más de cien metros de altura que son ya como permanentes centinelas que velan para que la auténtica voz de la Patria llegue hasta los más apartados rincones del Universo.

GRANDES AVANCES EN LA APLICACION INDUSTRIAL DE LA ENERGIA ATOMICA.

WASHINGTON. (USIS) — La

Comisión de Energía Atómica de los Estados Unidos, manifestó ante el Congreso americano, en su 16.º conferencia semestral, que ha celebrado un convenio con la "Duquesne Light Company" de Pittsburgh, Pennsylvania, para construir una planta eléctrica de 60,000 kilovatios, cuyo factor motriz es la energía atómica.

La Armada de los Estados Unidos está instalando en el submarino americano "Nautilus", una máquina de fuerza nuclear y experimenta la esterilización de los alimentos por medio de estos núcleos atómicos.

Los tecnólogos esperan ansiosos el resultado de las aplicaciones de estos elementos en las fábricas industriales, y es de predecir, que se cumplirán los deseos del Presidente Eisenhower en su manifiesto presentado el 1.º de Diciembre del año pasado, ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, en el que instaba la creación de la energía universal.

El Congreso de los Estados Unidos, adoptó medidas sobre energía atómica para sostener el programa internacional del Presidente Eisenhower.

Here's Rum -
as rum should truly be!
enjoy it for thousands do.

PANAY RUM
MADE FROM CANE JUICE
PHILIPPINE PRODUCT
Established in 1899
TANDAY DISTILLERY, INC.
MANILA, P.I.
ELIZALDE & CO., INC.
GENERAL MANAGERS

A PRODUCT OF TANDAY DISTILLERY, INC. • 348 TANDAY, MANILA
ELIZALDE & CO., INC. - GEN. MANAGERS

NOTAS DE VIAJE

por JOSE PLA

BASILEA

(CONTINUACION)

Para mí tenía un interés especial visitar el "Kunstmuseum", por ser el único museo importante de Europa — conocido de mí al menos — instalado de pies a cabeza en un edificio construido ex-profeso y de nueva planta. Edificado entre 1932-36, en la parte antigua del Gran Basel, es un edificio externamente de gusto germánico, pero admirablemente adecuado, en el interior, para la función a que ha sido destinado. Es un museo científico en el sentido de que la luz es científicamente aprovechada, y las salas están construidas para que las obras de arte contenidas en él den su rendimiento máximo. Todo está en él admirablemente instalado, organizado y sistematizado para que los céntimos que uno tiene que pagar sean justificados. Actualmente está dirigido por el doctor Ganz, un de los estudiosos suizos más conocidos de la his-

toria del arte. El museo es una obra del Estado de Basilea y de la ciudad.

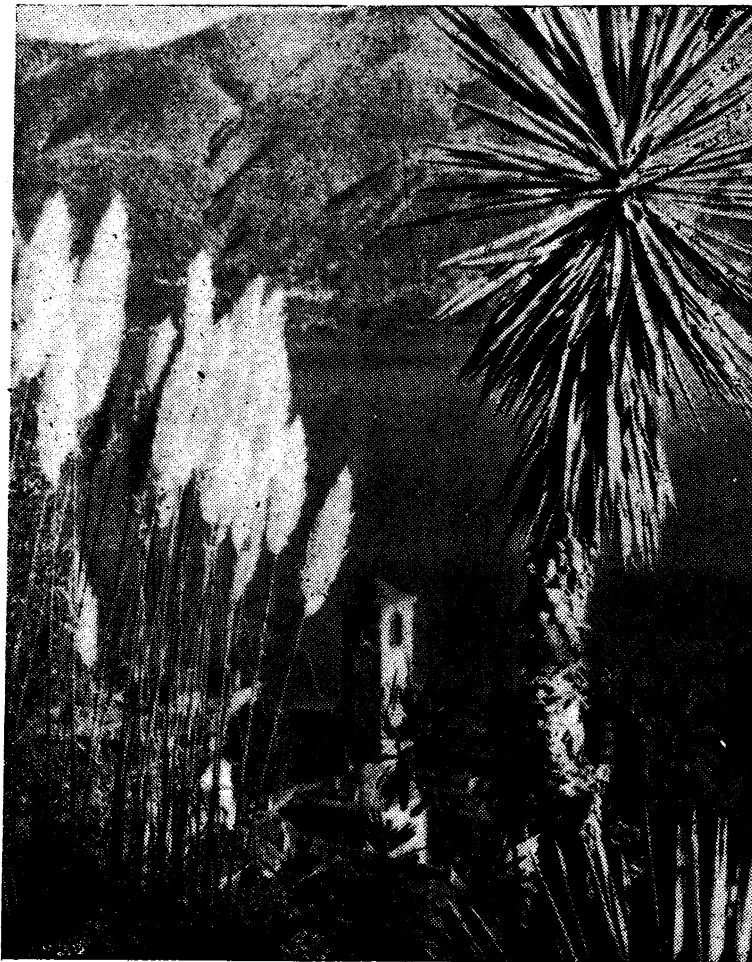
La importancia de la época episcopal de Basilea queda constatada por la larga residencia que hicieron en la ciudad los celeberrimos pintores de origen bávaro: Holbein, padre e hijo— Ambrosio Holbein, el viejo, y Hans Holbein, el joven—. Trabajaron durante muchos años para el obispo, los conventos y algunos burgueses de la ciudad. La base pictórica del museo está formada por el fondo pictórico del legado Amerbach (que fué amigo personal de Holbein el Joven). En el legado hay obras de Conrad Witz, los Holbein, Grünewald, Baldung y Urs Graf. Este gabinete de pintura hace, por sí sólo, que el museo de Basilea sea el más importante de Suiza y uno de los más importantes de Europa. Para constatar la importancia esencial que en

la historia de la pintura tienen los Holbein, la existencia de este museo es absolutamente obligada. (De los Holbein y de los primitivos alemanes, que no son tan primitivos como se dice habitualmente, porque lo más probable es que los primitivos seamos los que hemos venido más tarde.) No podría afirmarse que de los Holbein tenga el museo la totalidad de la obra; tiene, sí, la parte más importante y el conjunto más completo, porque además de la pintura de estos artistas están sus dibujos, que son algo que produce la más alta impresión, sobre todo si se conocen las colecciones más excelsas de los artistas del renacimiento italiano.

Estos dibujos, instalados en pupitres en contrabajo de los altos ventanales del patio central del museo, pueden admirarse en condiciones de instalación como ningún museo europeo — al menos de los que yo conozco — puede presentar. Un chorro de luz gris — la luz del norte de Europa — las inunda. Son perceptibles en sus menores detalles, en su más perfecto acabado.

Admirador del realismo pictórico, convencido de que los pintores realistas son los únicos que afrontan el paso del tiempo, convencido sobre todo de que ninguna forma de la imaginación humana podrá superar jamás la riqueza, la complejidad, la elegancia, localidad y el misterio de la realidad, ¿qué podría decir yo de los Holbein después de la inmensa biblioteca que estos pintores han provocado? Como realistas, son de una época en que el ojo humano percibe las cosas de una manera más profunda, más desnuda y más directa que en la época de Velázquez. Velázquez es enorme, pero una parte de su pintura obedece a un canon de jerarquías cortesanas falsas que le lleva a pintar admirablemente lo que en la corte tiene valor y en dejar en barbecho cosas tan nobles de la realidad como lo que por realidad entendían el rey y el conde de Olivares. Los Holbein lo pintan todo con una escrupulosa emoción de la objetividad. Ante el Cristo muerto y azulado de frío de Hans Holbein — que pintó utilizando como modelo un ahogado en el Rin—, uno queda mudo de asombro. ¡No podría, por otra parte, describirles el efecto que produce encontrarse ante un retrato que dice simplemente: "Retrato de Erasmo de Rotterdam"!

En Suiza hay muchos museos. Pero estos museos tienen un comprensible defecto: están sobrecargados de glorias



locales, siempre apreciables, pero de vuelo galináceo. La importancia que en el museo de Basilea se da al célebre Arnaldo Bökling, solamente se comprende por ser hijo de la población, pero por nada más. La pintura no tiene nada que ver con los símbolos, ni con la historia, con las escenas patéticas: tiene que ver con la realidad. Ahora, un examen atento de la pintura de Bökling nos demostraría quizá la gran influencia que este pintor tuvo sobre algunos artistas catalanes situadas entre Urgell y Rusiñol, pasando por don Juar Llimona. Fué una influencia a través de las revistas, sospecho. Nadie como mi viejo amigo de Florencia, como el arquitecto Rafóls, para examinar el caso.

Desde Corot, el realismo francés de los preimpresionistas y de los impresionistas está magníficamente representado en Basilea. Delacroix, Coubet—cada día más grande—, Corot y luego Picasso y Sisley, para llegar a Van Gogh y Cézanne, ofrecen un conjunto que en Europa sólo París puede presentar. Luego, a pesar de la calidad de la aportación de Picasso — pinturas de la época de Barcelona—, todo queda agitado: los expresionistas alemanes, los pintores suizos y belgas, los cubistas, los surrealistas, para terminar con los abstractos. El doctor Gans quiere tener su museo al día. Pero para tener la pintura al día, lo mejor es encerrar los ismos en un edificio ex profeso. A estos señores hay que hacerles la gracia de no mezclarlos con Holbein ni con Grünewald, ni siquiera con Cézanne. Hay que hacer lo que dijo don Antonio Maura hablando de Ossorio y Gallardo: hay que darles la comida aparte.

Otra gran condición del museo de Basilea es que permite hacer una comparación "in situ" de Rodin y de Maillol. En el del patio del museo está una réplica de los "Burgueses de Calais", de Rodin. Dejemos a estas pobres burguesas con la soga al cuello en el patio. En la sala 9 del museo hay unas estatuas de Rodin, cuatro piezas de Maillol y una cabeza de Despian.

Es curioso: no hay más que asomarse al mundo germánico para ver aparecer estatuas de Aristides Maillol, el maestro de Banyuls. En el Kunstmuseum de Berna están las Tres Ninfas desnudas, realista, realizado sin la preocupación notaria por la escultura del XVIII francés — por la gracia del XVIII francés—, preocupación que Maillol se quitó con gran trabajo de encima sólo después de haber realizado el viaje a Grecia con el aristócrata alemán, el conde Kessler. La gracia, en el arte de la escultura, es un elemento de segundo orden. Lo importante, lo primordial es la forma. Si a la forma se le puede añadir la gracia, mejor que mejor. La gracia sin forma es el bibelot.

El grupo de las Tres Ninfas — que vi por primera vez en París en una Exposición del Gran Palais, entre las dos guerras — no es un bibelot. La personalidad del artista es visible en todo lo que esculpió, aún lo que responde a un error de tendencia. Pero por aquí se hubiera podido llegar al bibelot de una

manera insensible e ineluctable. No había más que seguir la manera escultórica del XVIII francés y acentuar la gracia en detrimento de la forma. Maillol solía decir que París había hecho daño a dos grandes artistas: a Maillol y a Picasso. Por lo que se refiere al primero, la observación es cierta. Si Maillol hubiera persistido haciendo el "dixhuitiéma" que París le enseñó como tradición profunda de Francia, no hubiera llegado a lo que llegó después del viaje a Grecia.

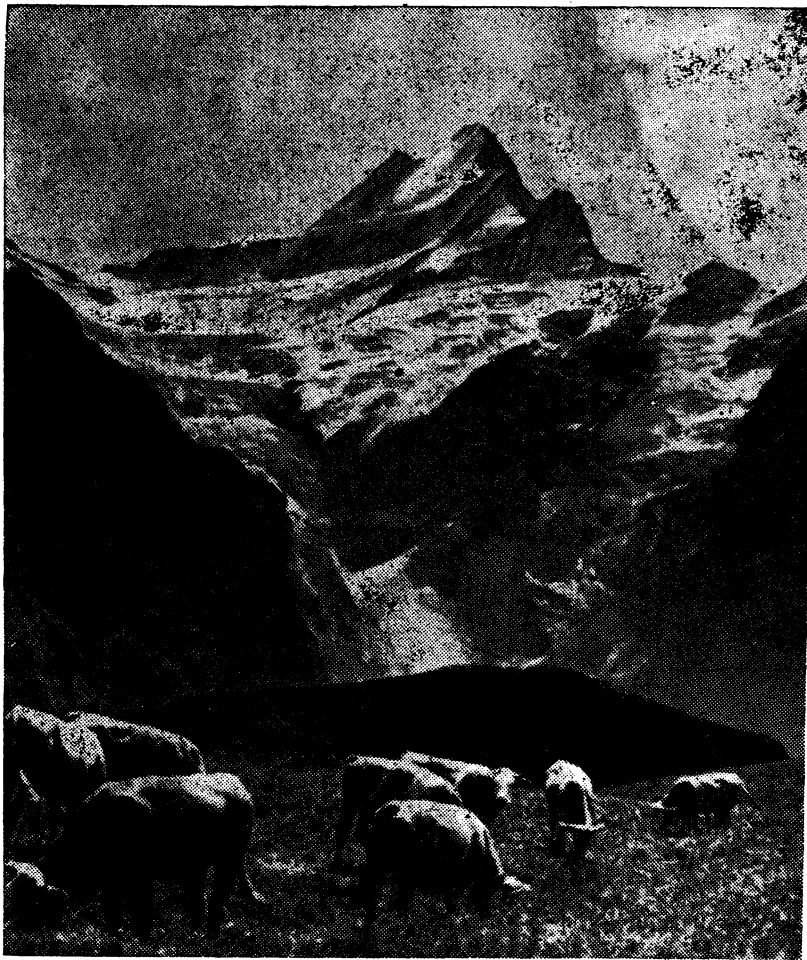
En el Museo de Bellas Artes de Zurich tiene Maillol una gran Figura femenina desnuda, conocida con el nombre de "Venus del collar", que está en la línea, como la mera presencia del collar atestigua, de la gracia dieciochesca de Versalles— salvada, sin embargo, por la incomparable personalidad del escultor.

Wintertur es una población industrial del Estado de Zurich, muy interesante. Tiene un Museo de Bellas Artes, una Biblioteca Municipal con más de 800.000 volúmenes — ¡no se desmayen! — y le célebre colección Reinhart. Pues bien: en el Museo de Wintertur, ciudad de sesenta mil habitantes, hay, aparte de los Sisley, Renoir, Pisarro y Cézanne que contiene — y que Barcelona hubiera podido tener en su tiempo—, una escultura de Maillol: "La noche".

Esta es la realidad.

En Basilea es, pues, posible hacer una comparación entre Rodin y Maillol, en frío, sin prejuicios, de una manera completamente normal. Ello me entretuvo mucho tiempo en el Museo de Basilea y a través de este examen me pareció comprender que Maillol está en franca subida, como Rodin en un lento descenso ineluctable. Ambos son grandes escultores, pero Rodin, cuando se le abstrae de su enorme debilidad, se va convirtiendo en un escultor lánguido y desfibrado. El pneuma de Maillol es, en cambio, más potente que nunca, y la tensión de su forma resistirá las lluvias y las nieves de muchos siglos. Rodin se está desvaneciendo en una delicuescencia mantenida por una técnica prodigiosa; el viejo maestro catalán, más pobre de técnica, tiene, sin embargo, una concepción de la escultura como forma pura que le pone por encima de toda la escultura de su tiempo y de la de mucho antes. Maillol no ha sido jamás superado por Rodin; si en algún aspecto ha sido depasado, la proeza la ha realizado Juan Rebuli, considerable tipo de este país crepuscular.

Y ahora, al terminar estas notas, no me queda más que dar las gracias a mi amigo Luis Bonal, que me llevó a Suiza en su coche y aguantó con ánimo estoico mi escasa amenidad.



Brújula de la SEMANA

LA Constabularia ha celebrado el 53.º aniversario de su fundación el sábado, 7 de los corrientes, en el Campamento Crame, con un programa militar siendo el General Guillermo D. Francisco su huésped de honor.

Las viudas y familiares de los constabularios idos, acudieron al Cementerio del Norte para ofrendar coronas en las tumbas de sus seres queridos.

—oOo—

Algunos funcionarios del Gobierno, indicaron que no se pudo imponer un control sobre los precios del arroz y otras comodidades de primera necesidad debido a que, la Comisión de Presupuestos, no facilitó los fondos necesarios para la creación de una agencia autorizada para imponer un control sobre precios.

Se referían sin duda, a la suma de ₱200,000 asignados para el establecimiento de una división de control de precios en la PRISCO, bajo la ley de control aprobada por instrucciones del Presidente Magsaysay.

La demora de crear nuevas oficinas necesarias es la causa del porqué no se ha podido llevar a la práctica varios programas de la Administración.

—oOo—

La Cruz Roja de Filipinas y un plantel adicional de la Administración Social, encabezada por la Administradora Pacita Madrigal Warns, facilitaron ayuda inmediata a los damnificados del devastador incendio, ocurrido en la noche del 5 del actual en Ilagan, Isabela, que causó daños por valor de dos millones de pesos.

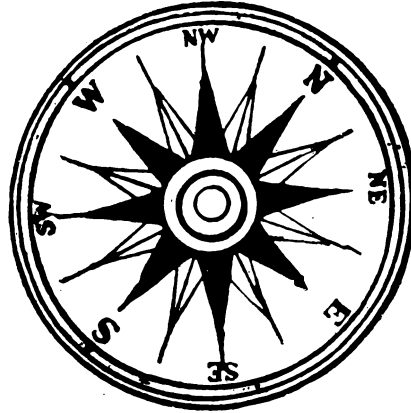
Según investigaciones preliminares realizadas por la Constabularia de la Primera Región Militar, el incendio obedeció a un accidente y no ha habido que lamentar víctimas personales.

El cuartel general del Ejército en el Campamento Murphy, tan pronto como recibió informes del triste suceso, envió inmediatamente médicos e ingenieros militares para ayudar en los trabajos de aivio en Ilagan.

El General Cabal, jefe de la Primera Región Militar, dijo que han quedado sin hogar a causa del incendio más de 3,000 personas. El fuego, que duró siete horas, se originó en la cocina del "De Lux Fashion School".

—oOo—

Oscar J. Arellano, Vicepresidente de la Cámara Juvenil Internacional de Comercio, en representación de Asia, salió el 6 de los corrientes por vía aérea, con dirección a Saigón, para celebrar una serie de conferencias con funcionarios del Vietman, al objeto de adoptar un plan encaminado a proporcionar ayuda a los refugiados de guerra y



por R. S. B.

personas civiles de aquel país. Le acompaña su amigo, Ramon del Rosario, que le ayudará en dicho proyecto humanitario, denominado "Operación Hermandad", que dispone el envío de medicinas y galenos a Saigón, desde diversos países de Asia, donde el movimiento de los "Jaycees" existe.

—oOo—

El Presidente Ramón Magsaysay ha ordenado al Secretario de Obras Públicas, Vicente Orosa, que, sin órdenes ulteriores, no hiciera caso de la autorización concedida por el Gabinete, de extender por un año el contrato entre la "Pacific Exchange Corporation" y la Oficina de Suministros, para proveer al gobierno de 14,508 toneladas largas de asfalto líquido.

El Gabinete, en su sesión del 14 de Julio, había estipulado que el precio del asfalto no excedería del nivel del precio corriente en localidad y repudió el precio del antiguo contrato, que era de ₱149,12 por tonelada larga. El precio actual, según el Secretario Orosa, es solamente unos ₱112.00.

—oOo—

El Gobierno, en una sesión celebrada recientemente por el Gabinete, optó por anular la suspensión de la importación de cebollas, ajos y patas, resolviendo con esto la notable escasez de estos artículos en los mercados locales.

El Gabinete aprobó asimismo el desbloqueo de todos los embarques de dichos productos que fueron confiscados por las autoridades aduaneras, y se les darán salida bajo los reglamentos de la Oficina de Aduanas. Sin embargo, impuso la condición de que la importación de los mencionados artículos, se hará bajo las Cooperativas afiliadas a la ACCFA, para evitar especulaciones.

—oOo—

La Hacienda de San Pedro Tunasan será comprada por el gobierno de la República, para ser distribuida, a pre-

cios razonables a sus actuales aparceros.

A recomendación del Coordinador Económico, Alfredo Montelibano, el Gabinete aprobó el precio fijado por el Colegio de San Jose, propietario de dicha hacienda, de ₱200,000 por las 850 hectareas.

Montelibano certificó que la NARRA tiene los fondos necesarios para realizar la compra. La venta de lotes a los aparceros actuales se hará a plazos, por espacio de 10 años.

—oOo—

Fué asimismo confirmada por el Gabinete la validéz del pago hecho con dinero japonés por la hacienda de Dinapuhan que fué comprada por el gobierno en 1937, y vendida en lotes a sus aparceros, que pagaron durante la ocupación japonesa con dinero "mickey mouse", la cantidad de ₱105237.

—oOo—

El Presidente Magsaysay autorizó al Banco Central, a que empezara inmediatamente la venta de los bonos autorizados por el Congreso por valor de ₱20 millones para la construcción de carreteras, según el programa de la Administración.

**MORCILLAS,
SALCHICHAS,
VELA DE LOMO
SALCHICHAS
PARA COCKTAIL**

*Son los famosos productos marca
"GOITI" que se venden en los
siguientes establecimientos:*

Acme Supermarket

Luzon Market

Charles Grocery

Rizal Grocery

Central Food Supply

Unifive Grocery

Tip Top Grocery

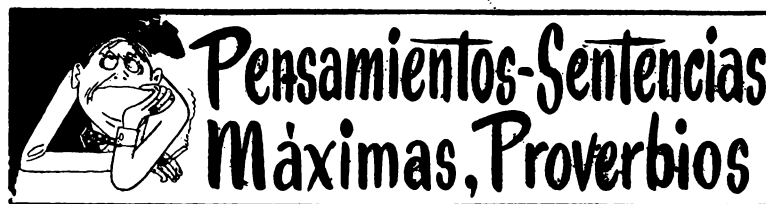
y

Philippine Cold Stores

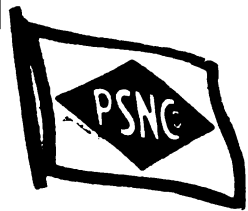
*Pedidos directos o especiales,
dirigirse a la*

**FABRICA DE
EMBUITIDOS "GOITI"
Propietario: T. Uriarte**

Tel. 5-27-51 (Local 133)



PHILIPPINE STEAM NAVIGATION COMPANY



155 Juan Luna Tel. 2-79-31
 Pier-4 TERMINAL Tel. 2-79-33

VAPORES	SALIDA	DESTINO
ELCANO VIZCAYA O	Todos los Lunes 8:00 P.M.	Cebu, Maasin, Cabalian, Surigao, Bislig, Mati Davao, Ormoc y Baybay
KOLAMEUGAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Iloilo, Dipolog, Iligan, Ozamis y Kalambugan
FS-272 FS-176 O	Todos los Martes 8:00 P.M.	Estancia, Pulupandan, Iloilo, San Carlos, Dumaguete, Pagadian, Cotabato, Jolo, Bais y Cebu
BAZTAN	Todos los Martes 8:00 P.M.	Cebu y Cagayan de Oro
DAVAO	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Cebu, Butuan, Cagayan de Oro, Iligan y San Carlos
SORSOGGN KINAU O	Todos los Jueves 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
FS-167	Pendiente de anuncio	Ibajay, Iloilo, Cebu y Pulupandan
LANAO LEGAZPI O	Todos los Sabados 8:00 P.M.	Pulupandan, Iloilo, Cotabato, Dadiangas, Davao y Estancia
BOATSWAIN HITCH O	Todos los Sabados 8:00 P.M.	Cebu, Dumaguete, Bais, Zamboanga, Cotabato, Jolo y Basilan
TURK'S HEAD	Todos los Lunes 5:00 P.M.	Boac, Gasan y Pinamalayan
FILIPINAS	5:00 P.M. Todos los Jueves	Tilik, Calapan, Roxas y Odiongan

Agudo como la hija del herrero, que desde el yunque saltó a su padre en el cerro.—
 Agudo como la punta de un colchón ;como punta de majadero; como punta de orina!.—
 Apodo contra rudo y mal genio.
 Aguedita, y si te meas, al corral maldita seas.
 Agüela, ¿adonde os daré que nó os duea? Ay, nieto, en este remiendo prieto.—
 Agüelo, agüelo, tenedme este dedo.
 Agüero bueno pues baila el viejo.
 A Huete por crianza.

Los de Cuenca tiene por groseros y libres a los mozos de Huete; y para decir de uno que es para poco y holgazán, dicen: Es de tierra de Huete, y en la plaza de Cuenca cuando el toro va detrás de alguno dicen: Dios te guarde, hombre, Y añaden: Si no eres de Huete.

El tiempo es como un río que arrastra rápidamente todo lo que nace. Tan pronto como aparece una cosa, es arrebatada por la corriente: a una cosa siguen otras y otras cosas, pero todas no hacen sino pasar.

Marco Aurelio.

El tiempo es un gran velo suspendido delante de la eternidad como para ocultárnosla.

Tertuliano.

Muchas más cosas son las que el tiempo cura, que nó las que la razón concierta.

Plutarco.

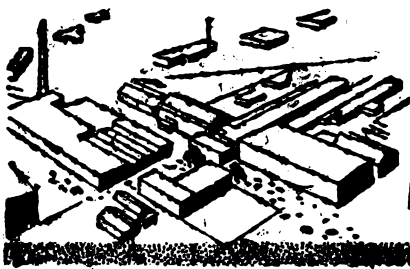
De los tiempos el que más corre es el alegre.—
 Virgilio.—

Messageries Maritimes

BARCOS	LLEGADAS	SALIDAS	PARA
DIRPHYS	Agosto 9	Agosto 27	Genoa-Hamburg
LAOS	Sept. 6	Sept. 6	Marseilles via Saigon, Singapore, Colombo, Djibouti, Suez y Port Said.
ANADYR	Agosto 13	Agosto 15	Marseilles, Nor h Africa, Le Havre, Antwerp, Rotterdam.
N. ESPERANZA	Sept. 7	Sept. 25	Genoa-Hamburg

EVERETT STEAMSHIP CORPORATION

155 J. Luna, Manila Tel: 2-79-31 Agentes,



ACTUALIDAD LOCAL



Discurso radiado de D. Arsenio N. Luz con motivo del día español

Señoras y señores radio escuchas:

LA celebración del Día Español en Filipinas, al enfatizar la valiosa y duradera herencia y contribución españolas a la cultura y al progreso de nuestro pueblo, debe ser un acicate para que la obra de España aquí continúe espiritual y materialmente; para que españoles y filipinos, en un esfuerzo común y fraternal, saquen el mayor provecho posible de los vínculos culturales y afectivos que los unen. De otro modo, la celebración de este día sería un mero pasa tiempo, vacío de valor, simple rememoración improductiva de uno de los períodos más vitales de nuestra historia, que ha dejado en nuestro ser, afectos, pasiones, ideas e intereses que todavía constituyen parte esencial de nuestra vida nacional.

A fuer de hombres modernos y prácticos debemos hacer que sean una realidad viviente y útil esos lazos que nos unen y nos identifican como patrón humano. Podremos y debemos estrechar nuestros vínculos culturales y nuestras relaciones comerciales, comprendiéndonos mejor y uniéndonos más estrechamente en nuestras empresas.

Y para no abarcar demasiado, porque la obra común debe concretarse, para evitar que el exceso de ambición rompa el saco, sugiero que la celebración de cada Día Español se consagre—

como programa específico—a una finalidad bien definida. En este sentido, creo que la celebración del Día Español de este año debe especializarse en propulsar la enseñanza del castellano en las escuelas de Filipinas y por otros medios docentes como el establecimiento de bibliotecas, el intercambio de profesores Españoles y filipinos, la creación de becas universitarias y artísticas, ya iniciada en España, el sostenimiento de cátedras en nuestras universidades y colegios, y la visita más frecuente a nuestro país de intelectuales y conferencistas españoles.

La obra española en Filipinas va pasando a la categoría de recuerdo, glorioso, sí, pero nuevos alientos, nueva vida, el edificio que aquí construyeron los conquistadores y gobernantes españoles se desmoronará, sin gloria y sin provecho. Y eso no lo debemos tener ni los españoles ni los filipinos. Porque es nuestro patriótico deber común preservarlo.

SE VENDE EL EDIFICIO SORIANO

La mayor transacción realizada en Manila en inmobiliarios ha sido la venta del edificio Soriano de siete pisos situado en la Plaza de Cervantes, en ₱2.400.000 (48.000.000 pts.). El nuevo propietario es la firma "J. M. Tuason y Cia. Inc."

FIESTA DE LOS SEÑORES DE PREYSLER EN EL CASINO ESPAÑOL

Con motivo de su cumpleaños, la Sra. de Joaquín Preysler, celebró una brillante fiesta en el Casino Español, donde recibió a sus numerosas y selectas amistades.— Entre las distinguidas damas que asistieron, recordamos a Doña Lourdes de León; Dña. Emma Araneta, Crystal Milans, Sra. de Eugenio Fuyat, de Fernando Villareal, Sra. de Montserrat, Conchita Preysler; Sra. de Enrique Valdés, de José Ma. Preysler, Lorna Laurel; Adela Paterno, Carmencita López Flores; Angela Flores, Amparito Aute, Sonia Lim, Millie del Rosario, Sra. de Bienvenido Eraña, de Francisco Delgado; Tessie Brias; Sras de Antonio Roxas, de Fernando Roco, de Faustino Matilla, de Luis Ayesa, de Alfonso Ayesa, de Benjamin Ayesa; Dña. Leonor Carmelo; Sra. de Arturo Fanlo, de Pierre Deleplangue; Dña Tara Ali Baig; Sra. de Rafael Rebullida; de Ramón Ordoveza, de Chino Rocas; Rosita Guerrero, Española Lambert, Cristina Knecht; Sra de Raúl Kahn, de Luis Fernández, de Carlos Palanca, de Manuel Barredo, de Santiago Abraham, de Luis Pellicer; Dña. Rosalina Lim; Dña. Cita Trinidad, Moina Acuña y muchísimas más, que sentimos no recordar de momento.—

La fiesta resultó muy lucida y entretenida, dadas las dotes de buen gusto de la anfitriona.—

EMISORA DZPI
"CHUCHO"
 presenta a
MARIA VICTORIA
 en su programa radiado
"LA TABERNA"

por esta Emisora en onda de 800 en su receptor; todos los días de doce y media a una y cuarto, a excepción de los domingos en que la radiación se extiende únicamente de una a una y cuarto.

No pierda la mejor de las audiciones de sobremesa.



La fotografía capta un momento de la fiesta de cumpleaños de la Sra. de Joaquín Preysler.— En ella aparecen: Sonia Lim, Nena Fuyat, Lourdes de León, Emma Araneta, la anfitriona, Crystal Milans y las Sras. de Felipe Montserrat y de Fernando Villareal.—

P E Ñ A

HISPANO-FILIPINA

A mediodía del pasado sábado, 7 del actual, los peñistas se reunieron en el restaurante Carbungo en el 55.º almuerzo mensual de los que esta entusiasta asociación hispanista viene celebrando desde 1949 para mantener viva la coexión entre los elementos hispanistas que laboran por la propagación del idioma hispano en el país y la conservación de la cristiana cultura que nos legó nuestra venerada Madre patria, España.

Dió comienzo a la reunión con un minuto de silencio dedicado a la memoria del que en vida fué destacado y ferviente hispanista y miembro del conocido cuarteto peñístico BA-CA-RI-SO, Don José Sotero Matti, (q.e.p.d.) aprobándose unánimemente una sentida resolución de condolencia de los allí reunidos, por tan sensible pérdida, para su trasmisión a la familia del finado.

Don Pedro Ocampo, Secretario de la Cámara de Comercio Filipina, cuyo artículo "Presencia de Filipinas en España", recientemente publicado en la prensa de esta capital, ha causado granísima impresión a cuantos hispanistas han tenido la oportunidad de leerlo, fue calurosamente apaudado por los concurrentes al ágape, cuando con palabra cálida y fácil recordando anécdotas de su reciente viaje a España, puso de manifiesto su admiración y veneración a la cultura hispánica.

El erudito Dr. Isidoro Montiel García, reiteró su plan de establecer en esta capital una Biblioteca Española en la que tendrá cabida miles de volúmenes que el gobierno español le ha ofrecido donar para este fin y solicitó, para llevar a cabo este magnífico plan, la cooperación del ilustre Senador Briones, quien en su discurso ofreció su apoyo, entusiasmo y cooperación al Dr. Montiel, a cuyo fin gestionará que el gobierno filipino aporte su participación en la realización de lo que es una sentida necesidad para la pervivencia del idioma cervantino en Filipinas.

El ilustre tribuno Senador Manuel C. Briones, peñista y huésped de honor en este ágape, fué escuchado con verdadera fruición por la concurrencia, cuando dándole forma de elocuente y amena charla a su discurso describió sus impresiones del viaje que por España ha realizado recientemente y sus interesantes entrevistas con las figuras cumbre de la intelectualidad y cultura hispana, como el ilustre Dr. Marañón, a quien calificó de genio internacional al inmortal Benavente, Azorín, la novelista Concha Espina, Pío Baroja y otros más de quienes conserva imperecedero recuerdo.

Recordando que al gran Azorín le han regalado últimamente la considerable cantidad de medio millón de pesetas, producto de suscripción popular, para librarle de apuros económicos en su gloriosa ancianidad, manifestó que no obstante ser nacionalista de pura cepa, él disienta del proceder de la actual administración suprimiendo la plaza de consejero técnico que ocupaba en Malacañan nuestro Poeta Nacional, Manuel

Bernabé, (presente en la reunión), cuya merecida fama como poeta le hace merecedor de toda clase de consideraciones y aprecio.

Hizo notar el Senador Briones que en España actualmente triunfan las mujeres en certámenes y concursos literarios y poéticos en mayor número que los varones, lo cual habla muy alto en favor de la cultura de la mujer española.

Refiriéndose al envío de estudiantes filipinos a España para ampliar sus

conocimientos, nos dijo el Senador Briones que las actividades educacionales españolas le han ofrecido crear cincuenta becas más para estudiantes filipinas, lo cual significaba la necesidad de que se inicie aquí una suscripción para atender a los gastos de viaje de las agraciadas con las becas. El discurso del Senador Briones fué escuchado con religiosa atención por la concurrencia y premiado con nutridos aplausos.

El matanda Barretto que actuaba de

¿Quiere Vd. un
Cocktail magnífico?
¿Ensaye este!

Prepárese en cocktelería:

Unos pedacitos de hielo.
Unas gotas de Píppermint.
Una cucharada pequeña de jugo de limón.

1/2 copita de GINEBRA AEROPLANO.
1/2 copita de vermouth Cinzano.
Agítese y sírvase en copa de cocktail, con una guinda.

Para toda clase de
Cocktails,
pida la
exquisita

GINEBRA
AEROPLANO



Preparado por

TANDUAY DISTILLERY, INC.
Elizalde & Co., Inc.

(Agentes Generales)

348 Tanduay Manila

Tel. 3-86-71

presentador, recordó a los peñistas que hasta ahora el nombre de Adolfo García Pérez de Tagle, presente en el ágape, no había sido mencionado como uno de los más meritorios precursores de la hispanidad filipina, elevando la revista mensual "Excelsior", de la que se hizo cargo en 1928, a la altura de las mejores similares editadas en el extranjero, a costa del considerable sacrificio pecuniario que representaba no sólo la espléndida presentación de la misma sino la colaboración de las afamadas plumas de la literatura, poesía, ciencia, etc. hispano-filipina, y que Adolfo García había continuado la publicación de "Excelsior" en este nivel hasta el día en que las fuerzas japonesas acoparon nuestro territorio impulsado por su propósito de así mantener el prestigio de las letras hispanas en nuestro país.

A propuesta del presentador fué elegido unánimemente organizador del 56.º Almuerzo Mensual de la Peña, que se celebrará el sábado 4 de Septiembre próximo, Adolfo García Pérez de Tagle quien con el refuerzo que representa contar con un vástago del calibre del genial pintor Tony García Llamas, es indudable conseguir otro éxito más para la Peña Hispano-Filipina.

CITY OFFICE EQUIPMENT

Máquinas de Escribir
Máquinas de sumar
Filing Cabinets
Cajas de Seguridad

a precios razonables, calidad garantizada y servicio eficiente.

España 248 (esquina P. Noval)
Tel. 3-88-78

PARA PIORREA

DR. E. R. ALDECOA
COLLEGE OF ORAL AND
DENTAL SURGERY

858 Oroquieta

Tel. 3-81-71

COMPRO.

"CASTING MACHINE" Eléctrica
pago bien.

Mr. Reina Tel. 3-31-37
(Sección anuncios clasificados)

ENTRE los 23 firmantes de la Constitución de la Unión Latina, tiene a honra encontrarse la República de Filipinas, representada por el Excmo. Sr. D. MANUEL C. BRIONES, insigne parlamentario e hispanista filipino, anterior magistrado del Tribunal Supremo y candidato a la Vice-Presidencia del país en el cuadro de candidatos encabezado por el popular doctor D. JOSE P. LAUREL, y en la actualidad Vice-Presidente del Senado de Filipinas.

Para los que se pregunten por el significado de esta Unión, reproducimos del Artículo II del Convenio Constitutivo los siguientes párrafos que señalan los fines de esta sociedad internacional:

a) Promover la máxima cooperación intelectual entre los países adheridos y reforzar los vínculos espirituales y morales que los unen.

b) Fomentar y difundir los valores de su común patrimonio cultural.

c) Procurar el mejor conocimiento recíproco de las características, instituciones y necesidades específicas de cada uno de los pueblos latinos.

d) Poner los valores morales y espirituales de la Latinidad al servicio de las relaciones internacionales, como medio de lograr la mayor comprensión y cooperación entre los países y la prosperidad de los pueblos.

En Europa, cuna de la latinidad, están los principales pueblos de esta cultura; los latinoamericanos representan la misma cultura en el otro hemisferio; y, a Filipinas le toca irradiar esta benéfica influencia por los inmensos territorios de Oriente, Asia y Oceanía. La República de Filipinas, centro ético-cultural al paso que geográfico y político, adelantado del cristianismo y la civilización grecorromana en Lejano Oriente, se dispone a emitir las ondas libertarias y pacificadoras de la Verdad, del Bien y de la Belleza, en esa región del globo donde más se ciernen los nubarrones internacionales.

NOBRAMIENTOS

El Dr. Antonio J. Gabriel ha sido nombrado profesor honorario de la Escuela de Medicina Legal de la Universidad Central de Madrid.

El Consejo de Gobierno de la Academia Ibero-Americana de Historia Postal acaba de nombrar académico de número al Honorable Juan Ruiz, Director General de Correos de Filipinas. El Director Ruiz tiene el mérito de haber comenzado su carrera como un simple cartero y a pesar de haber pasado

de la edad reglamentaria para acogerse al retiro, el gobierno del Presidente Magsaysay le retiene en el servicio.

El Dr. José P. Bantug ha sido elegido miembro fundador de la recién establecida Sociedad Cervantina de Madrid, cuyo Presidente es el prestigioso investigador y autor de una edición definitiva del Quijote, D. Luis Astrana Marín.

CONCIERTO

El último acto del mes fué un concierto ejecutado por los alumnos de Elisa Maffei en el cual dieron muestras de su arte; Leonor López al piano, y los cantantes Pili Lozano, José Roselló, Josefina Ma. de Moreta, Gregorio López y Esperanza Blanco Mardones, nieta del famoso bajo Mardones. Destacáronse por la perfecta ejecución de las piezas que cantaron, la Srta. Blanco Mardones y el Sr. López.

"LOS NORTEAMERICANOS SE ESPAÑOLIZARAN"

EN cuanto al temor que puedan tener algunos de que ahora los españoles se americanicen, yo puedo decir que pasará lo contrario: serán mis compatriotas americanos los que se españolizarán."

Estas palabras fueron pronunciadas recientemente por Ralph E. Forte, director en España de la United Press, en el discurso de gracias por la concesión de la Encomienda de la Orden de Isabel la Católica.

El acto de la imposición de la Encomienda tuvo lugar en el Club de Prensa de Madrid, siendo el Ministro de Información y Turismo, señor Arias Salgado, quien presidió el acto y colocó el collar. Describió a Forte como "Un ejemplo de corresponsales de prensa: de aquellos que no vienen predispuestos en uno u otro sentido; de aquellos que buscan la verdad y, naturalmente, la encuentra y la sirven."

Agregó el Ministro que como primer corresponsal extranjero a quien se otorga este signo de honor le cuadran bien a Ralph Forte los emblemas de una Orden presidida por la figura de Isabel, "la gran Reina americanista de España, la primera y más elevada mujer del viejo mundo que amó entusiastamente a un mundo que nacía."

El señor Forte, contestando al Ministro, pintó el carácter de los españoles con una frase de Hemingway: "Son los últimos caballeros que quedan en el mundo... hasta con sus adversarios".

LUCIA DE LAMMERMOOR

de DONIZETTI

EL nombre de Donizetti, junto con el de Rossini y el de Bellini, forma la trinidad operística que Italia ofreció al mundo en la primera mitad del siglo anterior. Donizetti, en particular, gozó de una estimación singularísima y aún viven sus principales óperas *La Favorita*, *Elixir d'amore*, *Lucrezia Borgia*, *La hija del regimiento*, y de un modo particular esa piedra de toque para las tiples que se llama *Lucia*; más en su caso, como en el de todo compositor sumamente fecundo, son muchas las óperas olvidadas. Para insinuar cuán amplia era su fecundidad y cuanta, asimismo, el área de difusión de sus creaciones líricas, baste decir que sólo en los coliseos de Madrid, durante el pasado siglo, se cantaron treinta y seis óperas suyas, y las más favorecidas se representaron centenares de veces. *Lucia* en particular, desde 1837.

Dos años antes se había estrenado *Lucia*, en Nápoles. Donizetti la había escrito sobre un libreto de Cammarano y corrió bien pronto mucho mundo, inspirando juicios tan exaltados como aquel de Scudo —el más reputado crítico francés de hace un siglo— donde se proclama a Donizetti como la mayor gloria de su arte después de Rossini, y se añade que viviría en la posteridad, sobre todo merced a su obra *Lucia*, una de las partituras más encantadoras de su siglo.

Lucia no se anunció como ópera, sino como "drama trágico"; está dividida en tres actos y se inspiró en un famoso poema de Walter Scott. De acuerdo con el asunto, aparece bañada toda la obra en un ambiente de melancolía, y si la abundancia de vocalizaciones puede parecer hoy anacrónica, el espíritu reinante allí se superpone a ciertos aspectos formales que tuvieron días de gloria, aunque actualmente hay quienes los consideran fuera de tiempo. Hubiera podido tener mayor acierto el libretista; pero el compositor suplió con creces tales deficiencias. En particular, el "aria de la locura", conocida de tantas cantantes ansiosas de vencer su enorme dificultad, es un número eminentemente dramático, donde no basta la voz, sino que deben acompañarla el gesto y la fisonomía.

Tiene *Lucia* una estructura especial, pues siendo tres sus actos esta ópera comprende dos partes tan sólo. Veámoslo, a la vez que declaremos el argumento y hagamos resaltar el mérito de los principales números.

I. *Parte primera. La partida. Acto único*—Se inicia con un breve preludio, seguido de un coro que se anuncia con lúgubres notas. Desarrolla su acción en el castillo de Ravenswood, por tierras escocesas. El lord Enrique Ashton de Lamermoor y Edgardo de Ravenswood viven en dos castillos próximos y los separa una enemistad antigua. Enrique tiene una hermana llamada, Lucia, que está prendada de Edgardo y ve correspondido su afecto, por lo que los enamorados se avistan furtivamente en la soledad campestre. Como la situación económica de los Ashton es apurada, el Lord aconseja a su hermana que contraiga nupcias con Arturo Buchlaw,

poseedor de una gran fortuna. Desdeñada su protensión, inquiere la causa y descubre los amores ocultos. La cavatina de Lucia va precedida de un delicioso preludio de arpa. El dúo de ambos, al despedirse éste, que debe ir a Francia como combatiente, tiene un relieve singular, porque allí reinan de consuno la alegría y el dolor, la impaciencia y la pasión.

II. *Parte segunda. El contrato nupcial. Acto primero*. — Al saber Lord Ashton la pasión amorosa de su hermana, se apodera de las cartas de Edgardo y extiende un falso documento, con el cual demuestra a Lucia que aquél

no le guarda la fidelidad jurada solemnemente. A esto añade, sin ser cierto, que por conspirador estaba condenado a muerte, y que sólo podría salvarle la influencia de Arturo. Lucia, con gran pesar suyo, accede a la boda y firma el acta nupcial en presencia de familiares e invitados. Inmediatamente después aparece Edgardo, quien reprocha violentamente la inesperada inconstancia amorosa. El gran final del acto prodiga los episodios: conversación sobre los esponsales, salida de Lucia, firma del acta por la cual ésta será de un hombre a quien no ama, súbita aparición del ser adorado, anatema de éste, desesperación de Lucia, furor de su hermano, *stretta* final que corona este cuarteto bellísimo.

III. *Parte segunda. Acto segundo*. — Los acontecimientos trágicos se precipitan, sin una sombra de esperanza ni de luz, sucediéndose las escenas lúgubres y acongojadoras. Lucia, en aquel trance terrible, pierde la razón, mata a su marido y se muere. El hermano y el enamorado de la demente deciden batirse; más antes de principiar el duelo, Edgardo oye doblar las campanas, se entera de que anuncia la defunción de Lucia y presa de dolor, se clava la espada que tenía preparada para el duelo, perdiendo así la vida junto a la tumba de sus mayores. Son bellísimas, en este acto postrero, el aria de la locura, rica en vocalizaciones de extramada dificultad a la vez que muy emotivas; la escena ante la tumba, la intervención del coro que anuncia a Edgardo la muerte de Lucia y el aria coreada con que finaliza la ópera.



El fotógrafo de
creaciones admirables
y el centro artístico
de la sociedad cosmopolita.

MANILA HOTEL STUDIO
Tel. 3-35-01

Sucursales en:

Regina Bldg.
26 David, Escolta
M a n i l a

917-A Morayta
M a n i l a

LAS CORRIDAS DE TOROS EN TESALIA

Las corridas de toros no son de origen español. Pero, tampoco son de origen árabe como muchos aficionados piensan. Se sabe que, a España, llegaron por mediación de los romanos y que estos a su vez tomaron esta costumbre de los griegos. Es en Grecia, pues, en la culta Grecia, donde tiene su origen la FIESTA BRAVA que tan pujante se mantiene en nuestra patria después de veinte siglos.

Para ilustración de los amantes de la fiesta nacional española y en particular para nuestros queridos lectores de SEMANA, vamos a apoyar nuestro aserto con fundadas e interesantes razones.

LOS TOROS NO SON DE ORIGEN ARABE

Tal vez, el que muchos españoles y extranjeros atribuyan a los árabes el origen de las corridas de toros, se deba a las renombradas redondillas de Moratín, que también describen una de estas fiestas celebrada en el antiguo Magerit (Madrid), con la participación del más hidalgo caballero castellano de todos los tiempos; Rodrigo Ruiz de Vivar quien por sus proezas con los toros, recibe el sobrenombre de Cid.

Cierto que existen romances moriscos que tratan de corridas de toros acontecidas en las tierras que iban conquistando; pero, no existe crónica alguna que asegure que tales fiestas se celebrasen fuera de España. No hay novela africana ó historia mahometana de Oriente, que se ocupe de esta clase de fiestas públicas. Es más en el amplio vocabulario técnico español taurino, no se encuentra palabra alguna que nos haga recordar semejante hipótesis.

Don Serafín Estébanez Calderón y el Padre Mariana, personas juiciosas y competentes en la materia, niegan rotundamente este origen y, en su opinión, abundan la casi totalidad de los historiadores.

Es justo, pues, suponer que no somos nosotros quienes hemos tomado de los árabes esta arraigada costumbre, sino más bien los africanos los que al invadir la Península nos imitaron, prendados de la belleza espectacular con que lanceaban los toros nuestros hidalgos y caballeros.—

LOS ROMANOS

Si hemos de creer al mencionado Padre Mariana, la fiesta brava la tomaron los españoles de los circos romanos. En el Cap. XIX de su tratado "De Spectaculi", así lo asegura; aunque, según sus atinadas observaciones, se practicase de muy diferente forma.

Primeramente, fueron los sacrificios de estos animales por las almas de los difuntos (Véase diccionario Espasa); luego, las fiestas dedicadas a dioses infernales, en extramuros de la ciudad (Roma y sus Costumbres, R. Ortiz); finalmente, las peleas de toros con leones ó tigres que saliendo de los "fosos", se acometían en la arena del circo hostigados por la multitud ebria de san-

gre. (Recibimiento al Rey Francisco I. prisionero de los españoles en Guadaluajara.-Crónica)

Tal vez, en más de una ocasión, combatirían los gladiadores, con afilados darlos armados, contra los toros salvajes, del mismo modo que nos cuentan las crónicas que lo hacían con el rey de la selva. (Faviola)

Las fiestas romanas, sin embargo, no tenían la nobleza de nuestra fiesta. La cruenta lucha del circo, era más cruel; nuestras "corridas" tienen más prestancia, más vistosidad, menos sangre. En ambas se pide valor pero, en aquellas imperaba la fuerza bruta y en éstas el arte, la habilidad, la filigrana.

FIESTA BRAVA EN LARISSA

Son muchos los historiadores romanos que se extienden en pormenores al hablar de las corridas de toros en Tesalia.

Cuenta Plinio, que este espectáculo era ya conocido por los griegos tres ó cuatro siglos antes de la Era Cristiana. v. trae en su apoyo, las monedas y medallones de aquella provincia en los que gráficamente se describen lances de la fiesta. Suetonio, añade que fue Larissa, la ciudad que más se distinguió por sus fiestas de toros y que sus moradores gozaban de la reputación de ser muy aficionados y diestros en ellas. Otros muchos, citan de pasada las corridas de Tesalia; pero, es Heliodoro, quien narra con más meticulosidad una

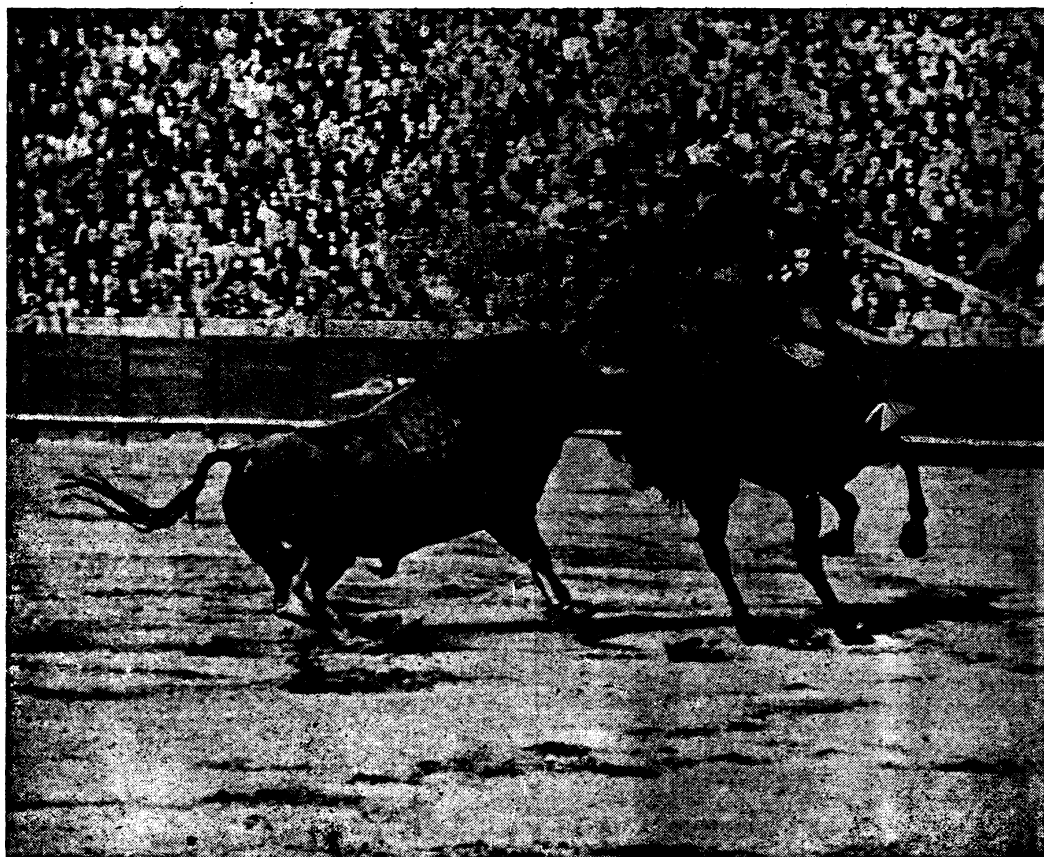
de estas fiestas celebrada en Larissa.

"Se soltaban a las vez, para ser picados, cierta cantidad de toros que en ocasiones importantes llegaban al centenar. Número igual de jinetes les perseguía y agujoneaba con afilados dardos. Cuando el caballero había fatigado suficientemente al toro, se acercaba a su lado y, tomándolo por los cuernos, le hacía girar violentamente, lanzándolo a tierra sin apearse del caballo. Su triunfo era celebrado con alegres vítores por el numeroso concurso."

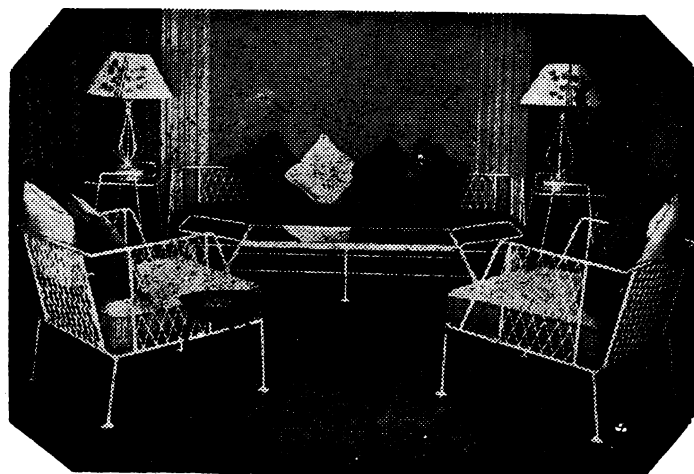
"En ocasiones en que las fuerzas de la bestia no habían sido lo bastante debilitadas, el jinete era despedido de su caballo, y, asido a los cuernos del toro, luchaba con él hasta vencerle o ser vencido; pues, el furor del animal aumentaba al ver a su enemigo en tierra". . . .

Tal vez, de una de estas renombradas fiestas, tenga origen la palabra "hecatombe" que se emplea en ocasiones inapropiadamente. Por etimología, significa: "sacrificio de cien bueyes". ó de cien toros y partiendo de aquí, es fácil imaginarnos el fantástico espectáculo de cien jinetes acosando a otras tantas reses bravas, con el consiguiente escándalo y alboroto producido al cruzarse y recruzarse éstas, con la natural confusión de caídas, volteos y cornadas y el estruendo del público ante el fracaso de unos y el triunfo de otros.

Carlos Estecha



*Vea nuestros elegantes
Muebles modernos de
Rattan y Hierro o Madera y Hierro*



**JUEGOS PARA JARDIN, SALA Y CO-
MEDOR DESDE -P-120.00 en adelante**

Pasong Tamo, Makati,
Rizal—Tel. 5-53-94

* * *

Sala exposición
644 Isaac Peral, Manila
Tel. 5-63-05



VITOLFILIA

EL CURIOSO ARTE DE COLECCIONAR VITOLAS DE PUROS

EN LA EXPOSICION DE BARCELONA PRESENTO EL PRIMER CLASIFICADO MAS DE CUARENTA MIL ANILLAS DIFERENTES

EN el mundo hay muchos miles de personas que sienten una viva atracción por las fajas de los puros o vitolas, de donde esta afición a coleccionarlas ha sido denominada "vitolfilia".

Es indudable que esta afición ha sido secuela de la afición a fumar aromáticos habanos con que poner adecuada rúbrica a una buena comida. A lo largo de mi vida periodista he comprobado que determinadas aficiones de tono menor han surgido paralelamente a otras de tono mayor. Por ejemplo he comprobado que los dibujantes especializados en apuntes de corridas de toros, han sido en primer lugar aficionados a los toros; así me lo ha dicho explícitamente, por ejemplo, un buen dibujante de la especialidad, Alcalde Molinero. Los filatelistas, por lo menos originariamente, fueron almas viaieras enamorados de los viajes, de la Historia o de la Geografía. Puede afirmarse asimismo que la afición a coleccionar fajas de puros ha tenido como precedente una más viva afición a fumar los puros que las vitolas adornaron.

Sin que resulte desdoro para nadie es evidente que los puros habanos no tienen parangón: hay algo tropical, inefablemente caliente, densamente aromático en los cigarros habanos, que es inútil buscarlo en los puros de otras procedencias, aunque en otras latitudes estas labores hayan tenido y tengan como ocurre con nuestras Islas Canarias, bien ganado renombre y prestigio. El español es gran aficionado al puro habano, y si lo fuma menos de lo que quisiera es por su elevado costo.

Que el español ha sido el primero en esta afición a coleccionar vitolas de puros habanos, se demuestra con palabras de un escritor cubano. Hemos leído el artículo impresionista de un periodista cubano que visitó hace tres años España. Una de las ciudades visitadas fué Toledo, donde a la sazón se celebraba una exposición de vitolas. El periodista cubano se sorprende extraordinariamente de esta afición e informa a los lectores de su diario de este suceso como de una auténtica y curiosa novedad. Y aun lo dice expresamente:

"La vitolfilia debió de originarse en Cuba, pero no, porque nuestra filia cubana es por los tabacos y no por las sortijas" Por cierto que en ese mismo

artículo recoge un recuerdo suyo de 1920 que tiene su interés artístico y vitolfílico. Dice que en dicho año estuvo otra vez en España y visitó las obras de la Sagrada Familia de Barcelona. Saludó a Gaudi, y éste encargó a un ayudante suyo que acompañase al periodista por las obras. El viajero, al despedirse, no sabiendo como corresponder a las atenciones recibidas, obsequió al citado ayudante con un buen puro habano. Y cuál no sería su sorpresa cuando el obsequiado le expresó su vivo agradecimiento no por el puro en sí, sino por la faja, que no tenía en su colección y que debía de ser un ejemplar algo raro.

Se ha discutido mucho sobre la propiedad de la palabra "vitola". El diccionario dice que "vitola es la marca o medida con que, por su tamaño se diferencian los cigarros puros". Pero ese significado ha ido evolucionando. Hoy la palabra "vitola" es sinónimo de "anilla de cigarro puro". De su origen se han dicho muchas cosas; recogemos la siguiente versión que procede de Cuba y que nos ha parecido especialmente curiosa. Parece ser que las antiguas damas criollas fumaban cigarros puros, pero se ahumaban los dedos. Para evitar esto, las casas elaboradoras comenzaron a ponerlas una tajita de papel. La tajita de papel fué haciéndose cada vez mas bonita, más cuidada, y las industrias encontraron en ella el mejor sitio donde poner su marca. Considerando el cigarro como si fuera un dedo, se optó por dar a la vitola la forma de sortija. Y en su sello se fueron esmerando cada vez más las fábricas hasta hacer de ellas una verdadera filigrana.

No es de extrañar, dada la variedad, la policromía, el fino dorado, la perfección del esmalte que ahora han alcanzado las anillas de los puros, que hayan surgido los coleccionistas. Sobre todo si se tiene en cuenta que en las vitolas se dan ya series tan interesantes como las de los propios sellos de correos. Incluso las hay sobrecargadas, como los sellos. Y así hay series de Reyes, de Jefes de Estado, figuras relevantes contemporáneas, retratos y caras en general; de particulares, de clubs, de entidades; conmemorativas; de diversos países; con escudos, animales, flores, plantas, banderas; deportivas, etc. Hay aficionados que coleccionan toda clase de vitolas, pero los hay otros especializados, y así, por ejemplo,

sabemos de Antonio Bienvenida, el diestro taurino, que siente una lógica predilección por las vitolas de temas taurinos, habiendo reunido una colección muy interesante con retratos de "Bombita", Granero, "Machaquito", "El Gallo", Joselito, Belmonte, "Cocherito de Bilbao", "Chicuelo", Manolo González, "Litri" y Luis Dominguin, y de varios clubs taurinos. Ponemos detalladamente esta serie para dar una idea de las infinitas posibilidades del coleccionismo de vitolas de cigarros puros.

El tema de la vitolfilia ha merecido la atención de numerosos escritores, algunos de gran valía, y las exposiciones de vitolas celebradas en España, especialmente desde hace cuatro o cinco años, han dado pie para que se escribiesen numerosos reportajes sobre este asunto.

Los coleccionistas españoles son muchos. Es muy difícil establecer números concretos, pero leemos en un reportaje de la prensa de Barcelona que en aquella ciudad hay ya más de diez mil. En otras ciudades he visto que el porcentaje de mujeres coleccionistas es muy pequeño, pero en Barcelona, según dicha versión, son mayoría las mujeres, casi ninguna de las cuales fuma ni siquiera cigarrillos rubios, pero que despliegan una gran actividad para hacerse con las fajas de todos sus amigos fumadores o asistentes a banquetes, etc.

Los hombres son, no obstante, los que coleccionan con mayor seriedad o exigencia científica de coleccionista.

La exposición celebrada recientemente en Barcelona exigía de los expositores que presentasen, por lo menos, 500 vitolas de retratos 500 de fauna y flora, 500 de las grandes marcas habanas, 500 de curiosidades y 100 de gigantes (una vitola es "gigante" cuando tiene más de quince centímetros de anchura). Pues bien, la exposición fué una gran sorpresa, porque el primer clasificado presentó nada menos que 40.000 anillas diferentes.

Este afán coleccionista ha ido marcando precios a las anillas. Todavía no existe un catálogo sistemático a este respecto (aunque ya se está intentando), pero ya hay anillas por las que se paga hasta 1.000 pesetas. Entre las rarezas presentadas por el aludido campeón, el señor Muset, figuraba una anilla de Churchill con su autógrafo.



LOS BUENOS CIGARROS SE ELABORAN MANO

Las primeras anillas las fabricó España entre 1850 y 1860, impresas precisamente en Barcelona. No obstante, las fajas canarias no alcanzan las calidades de otras, por ejemplo y por este orden, las cubanas, de Alemania, Méjico, Bulgaria y Holanda

En España hay varias sociedades importantes de coleccionistas de fajas de puros. La más conocida es la "Asociación Vitofílica Española", creada en 1949 y que cuenta en la actualidad con más de doscientos socios repartidos por toda España y aun en el extranjero. Tiene su reglamento, en el primer párrafo de cuyo artículo primero leemos: "Esta Asociación tiene por objeto agrupar y dar facilidades a los "coleccionistas de anillas de cigarros puros" sin distinción de sexo o edad, para que efectúen sus intercambios o adquisiciones con el mayor rendimiento y menor gasto posibles".

La "Asociación Vitofílica Española" con sede primero en Toledo y ahora en Bilbao, tiene una magnífica revista, "Ave", en la que, aparte de estudios y artículos originales, con profusión de grabados y fotografías de los ejemplares de vitolas más interesantes, recoge cuanto se escribe sobre el tema. Y alguno de sus socios más descolantes, como el señor García Paladin (poseedor de una colección de más de 30.000 fajas) ha escrito algún libro sobre la especialidad: "Vitofilia". Esta sociedad nació —como tantos otros núcleos que luego se hicieron famosos aureolando con su propia fama el local que había servido de marco y ambiente a su nacimiento— en un café toledano.

La realidad, en suma, es que agrupando voluntades, uniendo aficionados, se han formando en España importantes núcleos de coleccionistas de vitolas. Tras este principio todo es ya lógico: han surgido bolsas de transacción, ex-

posiciones, ventas por elevadas cantidades de colecciones, libros y revistas monográficas... Lo que comenzó como ju-

gando hoy se ha convertido en una afición reglamentada y sistematizada. Y ni más ni menos que los numismáticos o los filatélicos, los vitofílicos se ilusionan con llegar a poseer el ejemplar que falta para completar su serie... No digamos si se trata de una marca ya desaparecida! Y no tardará en llegar el día en que vitola alguna podrá ser maltrecha por dedos poco piadosos caer abandonada al suelo: surgirá en seguida la sonrisa femenina que pedirá por favor el privilegio de despejarla amorosamente, o la mano varonil que se felicite antes de ser echada al cenicero.

La vitofilia es un fenómeno consistente y progresivo, además de aromático. Y en cierto modo un cordial lazo de unión entre los hombres y las tierras, comenzando por esas tierras cubanas —El Rincón del Río y Vuelta Abajo, de modo muy especial— donde se maduran los mejores tabacos del mundo y en las que piensa siempre, con añoranza y con ilusión, todo buen fumador.

RAMÓN SALANOVA MAVILLA

De la Junta de Gobierno

del Instituto Cultural Hispánico

de Aragón

"HOME, SWEET HOME"

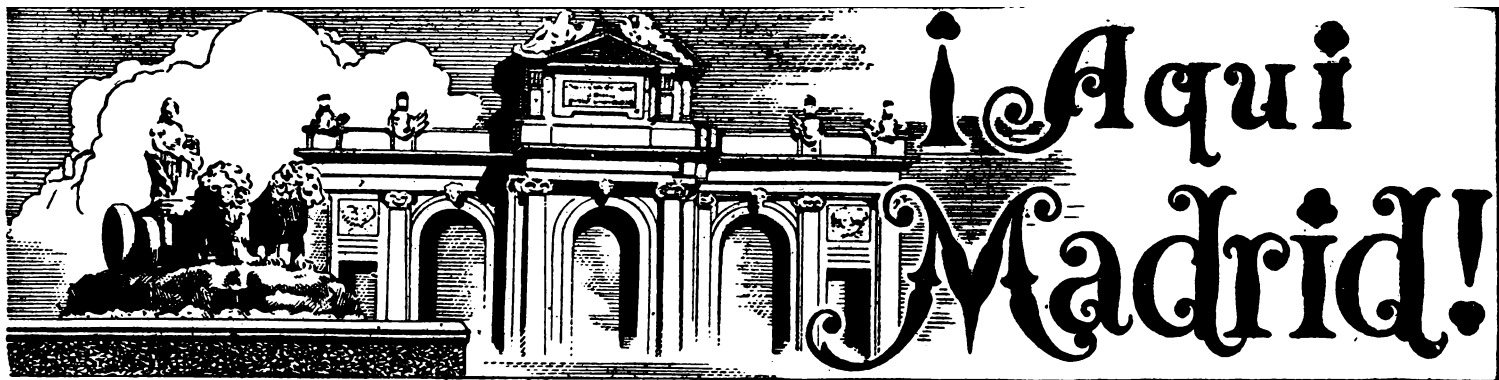
—✘—
**Hogar, el duce hogar! reclama el corazón,
 Como un imán nos atrae el calor de su halago;
 Cuando llega el momento sediento de ilusión,
 Por beber COCA-COLA tan solamente un trago. . .**

—✘—
**Que tiene algo embrujado su gusto insuperable,
 Que por doquier la buscan su divina frecura;
 Que por más que la imiten resulta inigualable,
 Porque es la COCA-COLA la única en su finura.**

—✘—
**Así sueñan con ella tantos viejos y niños,
 Como mujeres ávidas de gozar las primicias
 De COCA-COLA helada su sabor agradable.**

—✘—
**Que las madres prodigan ternuras y cariños,
 Ulenándonos el alma de inefables delicias
 Que hacen de nuestra vida, feliz y perdurable! . . .**

Juan D'LUX



REIVINDICACION ESPAÑOLA

El Día de Gibraltar, que evoca el aniversario de la invasión por las tropas inglesas de aquel territorio español, se celebra hoy en toda España organizado por el Frente de Juventudes. En todos los pueblos, campamentos de verano de la organización y albergues, se manifestará a través de diversos actos la protesta unánime de España por la usurpación inglesa de la Plaza. En las zonas montañosas y en las cumbres más elevadas se encendieron anoche hogueras simbólicas. La Dirección General de Prensa ha convocado un concurso correspondiente al mes de agosto, que se denominará "Premio Gibraltar". Los 40 muchachos de las Falanges Juveniles de Franco que trasladarán una monumental piedra de 200 kilos de peso, procedente de las ruinas del Santuario de la Virgen de la Cabeza, a la cumbre del Hulhacén (3.481 metros),

el punto más elevado de la península, efectuarán hoy la última etapa de ascenso. La empresa, realizada con un excelente espíritu, se ha efectuado como desagravio a la Virgen de Europa, Patrona de Gibraltar, que hoy hace 250 años que fué profanada por un oficial inglés, quien degolló con su sable la cabeza de la imagen del Divino Niño.

El diario "ARRIBA" dedica su editorial a comentar el Día de Gibraltar, y, después de recordar que el Peñón no cuenta ni poco ni mucho en la estrategia universal, dice que no es previsible la concordia entre dos pueblos antiguos como España e Inglaterra, mientras entre ambos se abra la feroz brecha de Gibraltar, que para uno es resumen de dolor, de vergüenza y de oprobio, y para el otro es simbólica renta de una potencia que naufragó sin pena ni gloria en toda Asia, en el subcontinente

indio, en Persia, en su equilibrada concepción de Europa, en su despliegue de cara al comunismo y en su aventura egipcia. No es previsible —añade— ninguna fórmula de amistad entre los británicos y la extensa comunidad hispánica —que cada vez ha de pesar más sobre el mundo— mientras entre Inglaterra y la Hispanidad se alean sombras como las Malvinas, Belice y Gibraltar.

Por su parte "YA" dice que, aunque admitida la validez de los principios jurídicos que dan a Inglaterra el derecho de usufructo sobre Gibraltar en el Tratado de Utrecht, Gran Bretaña está fuera de su supuesto derecho a arrogarse sobre Gibraltar una soberanía que no le pertenece y mantener sobre este pedazo de España un violento régimen de colonia, agravando así la dignidad de la civilizada Europa:

"ABC" afirma que, por encima de las razones políticas, jurídicas y hasta estéticas en que se fundan las reclamaciones de España sobre el Peñón, está la voluntad de España entera, que reclama este pedazo de territorio sin distinción de clases ni matices políticos, porque Gibraltar es, ha sido y seguirá siendo una reivindicación pura y simplemente nacional.

Madrid, 6 de Agosto de 1954



NUESTRA Señora de Africa fué proclamada ayer Patrona Canónica de Ceuta. Millares de personas aclamaron a Santa María de Africa durante el traslado en la Plaza que lleva su nombre, y en cuyo altar ofició una misa de pontifical el obispo de Fussa, monseñor Aldegunde. Terminado el pontifical, el vicario apostólico de Marruecos dió lectura al Breve pontificio por el que Santa María de Africa es nombrada Patrona Canónica de Ceuta. Asistieron a estos actos el Alto Comisario de España en Marruecos y gobernador general de las Plazas de soberanía, teniente general García Valiño, en compañía de su séquito; las primeras autoridades eclesiásticas, civiles y militares. Antes de la misa se dió lectura a un acuerdo por el que se nombra alcaldesa perpetua de Ceuta a Nuestra Señora de Africa.

INFORMACION GENERAL

ORENSE

El ministro portugués de Defensa.

Acompañado de su colega español y del subsecretario de Obras Públicas, visitó ayer el Salto de San Esteban de Rivas del S.L, desde donde regresaron a Orense para continuar viaje a Santiago de Compostela. El ministro portugués salió en avión para Lisboa.

MADRID

El Cardenal Patriarca de Venecia.

Monseñor Roncali, que ha recorrido España y ha ganado el Jubileo en Santiago de Compostela, en un telegrama dirigido al ministro español de Asuntos Exteriores señor, Martín Artajo, le expresa su gratitud por las atenciones recibidas y por "la alegría que proporcionado a mis ojos y a mi corazón las realidades pasadas y presentes y las perspectivas gratísimas y seguridades del porvenir religioso, cívico y social de España". El despacho termina diciendo que le será grato volver a tierra española y que animará a cuantos pueda a que visiten este país.

SANTOÑA

M. Robert Gillon.

Presidente del Senado belga y ministro de Estado, a quien acompaña la senadora Mille. Giselet, y M. Tyckact, llegaron ayer a Santoña, procedentes de Irún, para pasar un mes en España, donde se proponen realizar estudios de investigación histórica, principalmente en la provincia de Segovia.

GRANADA

Cuarenta muchachos del Frente de Juventudes

Han salido de Granada para, en un magnífico alarde deportivo, subir hasta la cumbre del Mulhacén, la mayor altura de la península, una piedra de 200 kilos que lleva la inscripción "Ave María", en desagravio a Nuestra Señora de Europa, Patrona de Gibraltar, profanada el 4 de agosto de 1704, al invadir las tropas inglesas el Peñón. Antes de emprender la marcha los expedicionarios asistieron a una Salve en la Basílica de Nuestra Señora de las Angustias, Patrona de Granada, y visitaron después al Arzobispo, quien les dió la bendición.

BARCELONA

El Premio Pi y Suñer.

Crado por el Instituto de Estudios Norteamericanos de Barcelona, para artículos o ensayos sobre la vida cultural norteamericana, publicados en la Prensa española, ha sido otorgado por unanimidad a don Julián Marías, por sus artículos "Un ensayo de vida nueva: Los Estados Unidos" y "Universidad y Sociedad, en los Estados Unidos" publicados, respectivamente, en "DESTINO" y "REVISTA DE BARCELONA".

MADRID

El director del Instituto de Cultura Hispánica,

Señor Sánchez Bella, ha hecho entrega del segundo premio de Cultura Hispánica de Música al alumno filipino de la Cátedra de Virtuismo del Conservatorio, don Ernesto Lepano. Asistieron a este acto el secretario y el vicesecretario del Instituto, el agregado cultural a la embajada de Filipinas en Madrid y otros miembros de la misma y el pianista español don José Cubiles...

SANTANDER

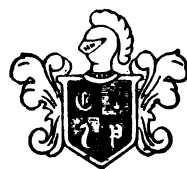
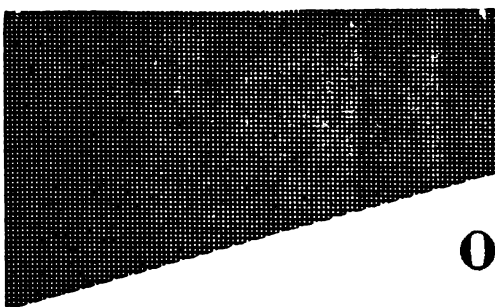
En el Festival Internacional de Santander,

Organizado por el Ministerio de Información y Turismo, obtuvo ayer un gran éxito el "ballet" de la Opera Nacional de Helsinki. A esta función inaugural asistieron más de 4.000 personas. El día 1 dará comienzo el primer ciclo de teatro dedicado a Shakespeare e iniciará sus conciertos la Orquesta Nacional.

VALENCIA

Noventa mil personas

Han presenciado en Valencia la famosa batalla de flores que anualmente se celebra durante estos días. En el festival se lanzaron más de dos millones de ramilletes y desfilaron 50 carrozas y medio centenar de coches ligeros.



Ofrezca con orgullo



Unicos Distribuidores:

MANILA WINE MERCHANTS, INC.

70 Dasmariñas

Tel. 2-98-88

SAN IGNACIO

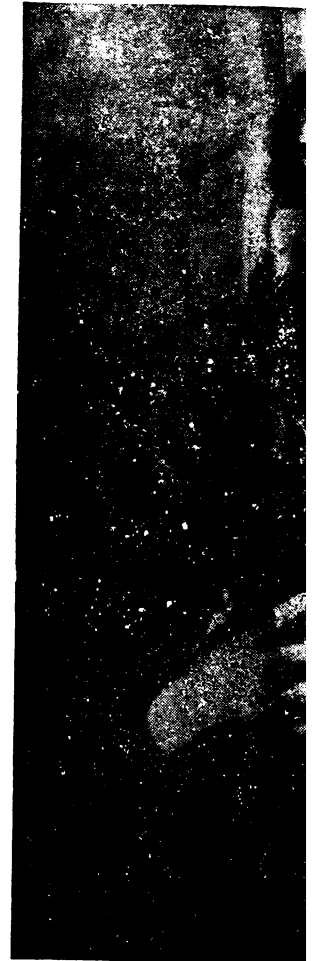


Con motivo de la festividad de SAN IGNACIO, patrón de los vascos, se celebraron diversas festividades entre los vascongados.— Después de una solemne Misa, en la iglesia de San Agustín, hubo varios "encuentros gastronómicos". Y como no podían faltar, los peñeros aportaron "su granito de arena" a las diversas fiestas.—

Como siempre, reinó el buen humor y la alegría sana, sin estridencias ni notas de mal gusto, como corresponde a gente que sabe hacer un rito de las comidas "rociadas".—

En el "Keg Room", del Jai-Alai y en el restaurante (¿) del popular Marcos, se reunieron casi todos los componentes de la colonia vasca. Y entre suspiros de añoranza y "lamparillas de sacrificio", pasaron alegremente la mayor parte del día.—

Las fotografías muestran varias fases de la fiesta, francamente luída, pues, como decimos antes, transcurrió dentro de la más elemental armonía.—



SAN IGNACIO



Y LOS VASCOS



Paisaje vasco. En sus montañas el alma recia de este pueblo se forja para futuras grandezas.



EL PAIS VASCONGADO

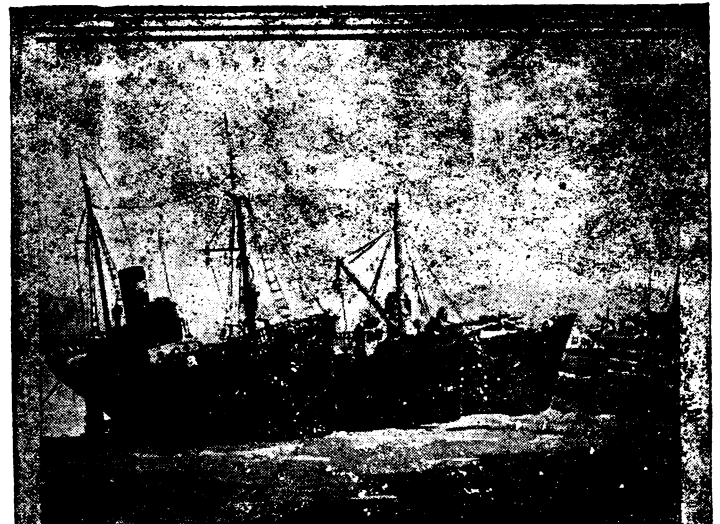
Si con tres figuras tuviéramos que representar al país vasco, sin duda éstas serían las correspondientes a un valle, unas montañas y el mar.— Característico del país, es ver las altas montañas, salvajes y amenazadoras, con asperezas de coloso rudo.— Y entre esas montañas y riscos inhóspitos, como avergonzados de su osadía, aparecen los verdes valles que, como asustados, ofrecen un verde que nada ni nadie puede imitar.—

Algunos lo comparan con el terciopelo; para otros tiene más fuerza expresiva, y hablan de la humedad, quietud, etc., para terminar en ese Verde. Nosotros, simplemente, le llamamos verde de Vizcaya y creemos de buena fé, que es la única definición que pueda darse con justeza.—



DE LOYOLA

El mar y la pesca. El cáscaro busca siempre los más ignotos mares y las más apartadas orillas.





VIZCAYA

POR razones publicitarias de muchos años, al hablar de esta provincia, siempre nos asociamos a la idea de unas enormes fábricas, más ó menos modernas, que devoran incansablemente los miles y miles de toneladas de minerales que entregan puntualmente las minas cercanas.— Y si no es ésta la idea, pensaremos en una flota potente, que acamada en el tristón y ahumado puerto bilbaino, espera impaciente la carga.— También nos asalta la idea de las numerosas flotillas de pesqueros, luchando incansablemente contra el tumultuoso Cantábrico, para arrancarle de sus entrañas sus plateados habitantes.—

Pero yo, veo otra Vizcaya. Una Vizcaya verde y silenciosa, cargada de helechos y olor a tierra húmeda; plagada de pinares y castaños, de hayaes y manzanos, donde los pastores, en su sencillez, aprenden la filosofía que nada ni nadie puede enseñar.—

Veo también—y lo siento—el espacio abierto y puro, las llanuras bellas, como grandes lagos de hierba, y entonces creo que es cuando estoy viendo realmente a Vizcaya, la verdadera, la aldeana; la que por alguna peculiaridad, forja tipos tan extraños y de tanta sencilla grandeza.— ¡No os recuerda nada aquel decir de: "...sí, pero yo sensillo, sensillo.".

Estas llanuras que producen, como la Santa Comunión, tranquilidad al alma, me recuerdan a la dulce quietud. O si esto no fuera posible, a la calma adormecedora; esa calma que en curiosa

paradoja, produce un empuje de fuerzas enormes, magníficas, incalculables, que se adentraban en el vizcaíno y le obligaban a la inquietud

para mandarle Dios sabe dónde y a qué empresas.— Díganlo si nó los titanes que, antes de los registros efectivos de la historia, aparecían por todos los mares, aún desconocidos, para perseguir a las ballenas ó, simplemente, para comerciar.—

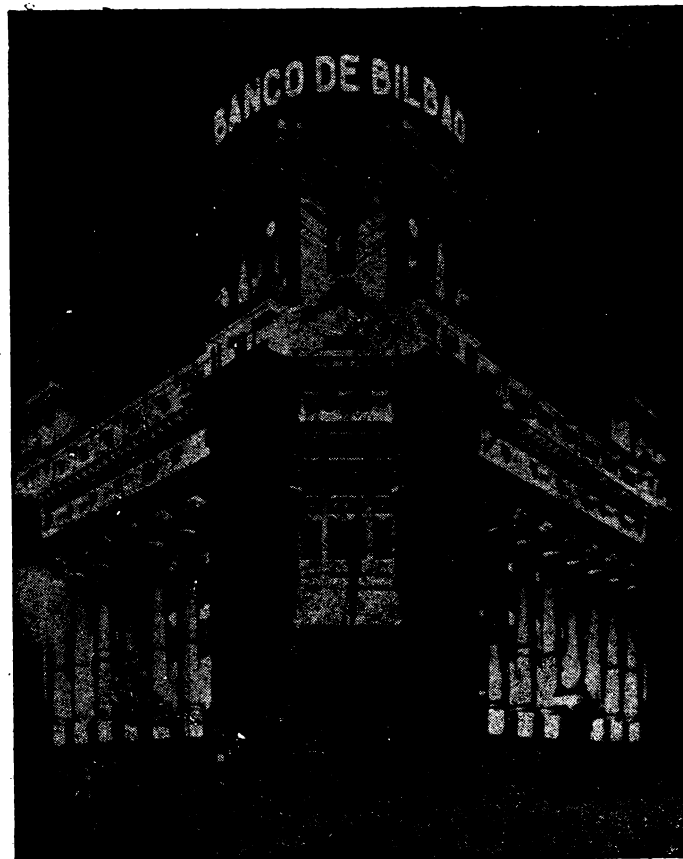
Pero a esta sublime inquietud de antaño le apareció, hace muchos años un enorme nubarrón, que los diccionarios traducen como: "política". ¡Lástima!..

Como si veneno fuera, se esparció en la reciedumbre orgullosa.— ¡Que uno tiene la razón? ¡Que es el otro?

!!Qué más da!! La pena reside en que el cambio es palpable y hoy ya no es posible perseguir a las ballenas, ni comerciar, si no es dentro de unas reglas que anquilosan la iniciativa y ponen reglas legales (!Oh, dolor!) en aquellos valles que antes tanto impulso daban en su paradógica calma.—

Ignoro si los intereses políticos (qué poco entiendo de eso, Señor) ó geográficos, recomiendan para el bien común las imposiciones modernas (¿se dice así?). Ignoro también si la aportación a la Sociedad moderna exige eso.— Y ante esa ignorancia, me inclino a creer que la civilización (?) hace esas imposiciones necesarias.— Santo y bueno, pero.... ¿Y los antiguos valles? ¿La antigua santa calma y melancolía? ¿La fabulosa paz patriarcal?

¡Oh, Dios Santo.—! ¡Que pena!... ¡Qué pena!



SEMINARIO DEL SAGRADO CORAZON DE BACOLOD

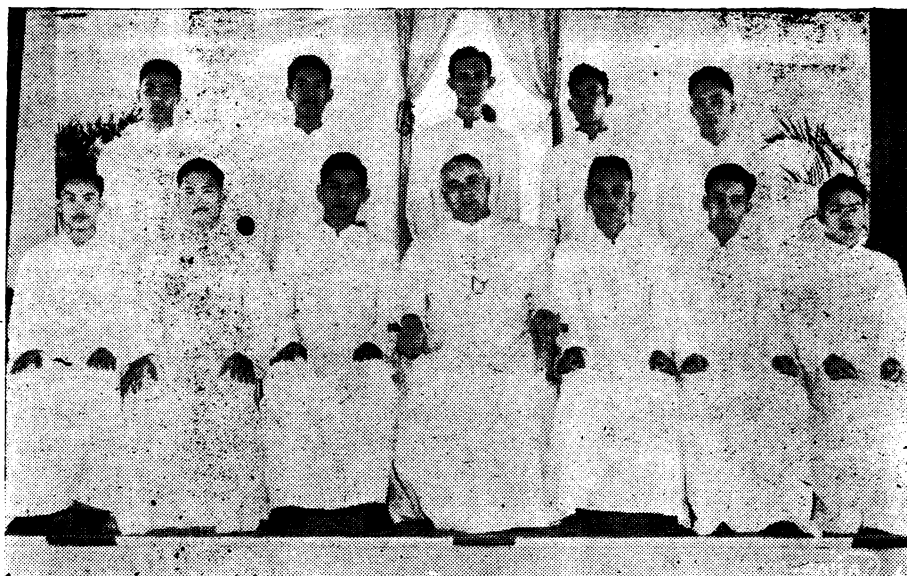
La magnífica obra de los

PP. Paúles.

Los pastores de almas de que nos habla la Santa Biblia, están muy bien representados en Bacolod, por un puñado de hombres probos, con el Sagrado Corazón por emblema y la caridad en sus actos, que con serena calma y sacrificio constante han sabido captarse la admiración de todos.

Estos grandes pastores de almas Paúles les llaman — con un temple de espíritu lleno de amor al prójimo, luchando siempre con dificultades económicas van laborando en la viña del Señor, sembrando la justicia y el amor divino en el corazón inocente de sus muchachos, futuros hombres de la Iglesia y de Dios.

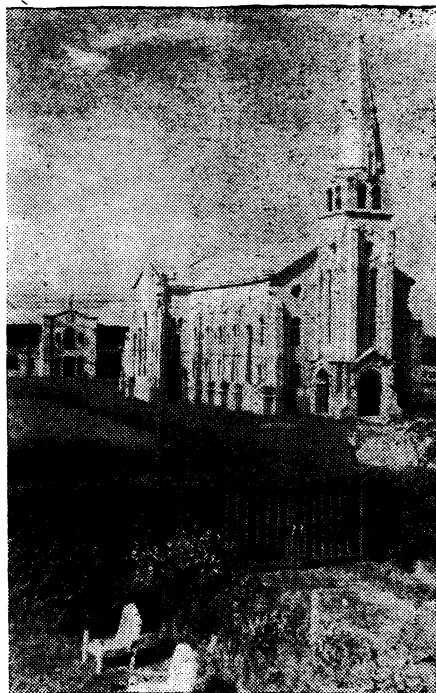
Su obra apostólica, magnífica en sus frutos, infunde ese respeto profundo que siempre nos inspiran las grandes obras. La labor callada y constante de los PP. Paúles de Bacolod es un ejemplo que no puede quedar en el olvido. Yo os diría quienes son esos hombres abnegados que habiendo puesto la mano



Los once "afortunados" que vistieron el hábito aclesiástico el 18 de Julio pasado, con el P. Jacinto Iroz, Rector del Seminario de Bacolod.—

en la esteva no han pensado nunca en volverse atrás, pero ellos no quieren, prefieren trabajar incansablemente en su maravillosa obra de amor y enseñanza; prefieren que el silencio que les rodea no deje pasar a las alabanzas, por justas que sean. Y en ese silencio y aptitud mística os esperarán siempre, para

daros paz y reposo al alma; con sencillez y alegría cual corresponde a quienes tienen la conciencia tranquila por haber salvado incontables ovejas de peligros inmensos, y tienen siempre dispuesta el aceite de su lámpara para acompañar al Eterno cuando este pase con su cortejo nupcial.



Vista de la iglesia del Seminario del Sagrado Corazón de Bacolod.—



Los "Boy Scouts" del Seminario del Sagrado Corazón de Bacolod, con el director espiritual, P., José Luis Renedo.—

EL IMPERIO BRITANICO SE TAMBALEA PERO...

Por JOSE Ma. de SAGARRA

USTEDES habrán oído decir que el Imperio Británico, esa entidad tan sólida que hemos aprendido a respetar desde nuestra más tierna infancia, es algo que también tambalea en la incómoda arista de nuestro momento histórico, sobre la cual tan difícil es mantenerse en equilibrio cuando a la historia le da la gana de convertirse en sísmica, convulsiónaria y confusiónaria.

Que materialmente el Imperio Británico no es en la actualidad lo que era a principios de nuestro siglo XX nos lo da a entender, si es que las apariencias no engañan, la simple lectura del periódico que acompaña a nuestro desayuno.

Pero yo sigo creyendo, a pesar de las apariencias, que el Imperio Británico, en aquel sentido que tuvo el Imperio Romano, y que concedía a sus ciudadanos la sensación de que allí donde estaban ellos estaba Roma, y les permitía crear en el ambiente más hostil o más exótico un clima genuinamente, terriblemente romano, con el cual limpiaban sus pulmones, como si permanecieran en su propia casa; este sentido de producir en donde quiera que sea, el gusto y el sabor de la romanidad, es el sentido que, a pesar de los pesares, les permite todavía a los ingleses el lujo de producirse como ciudadanos de excepción en la aporreada y no muy nutritiva olla internacional donde se zambullen, para poder vivir y pescar algo, la inmensa mayoría de los ciudadanos del mundo.

No es que esa "britanidad", como aquella "romanidad", les produzca a los ingleses extraordinarios beneficios materiales, pero sí creo yo que les concede un pequeño lujo de carácter moral, que a veces no pasa de infantil y vaga ilusión; pero sabido es que de ilusiones vive el hombre, y una ilusión, a falta de algo mejor, no es para despreciarla.

Estas consideraciones, a las que no se crea que doy mucha importancia, me asaltaron el otro día en la fronteriza villa de Port-Bou. Tuve que marchar por asuntos particulares, precipitadamente, a la citada villa, y a la hora que la gente honesta de nuestro país acostumbra a almorzar. Así es que llegué a Port-Bou a las cinco de la tarde, con el estómago vacío y en el tiempo que me dejaron momentáneamente libre las diligencias que allí me llevaban, procuré buscar un lugar a propósito para satisfacer mi natural apetito y no tardé en dar con un restaurante situado muy cerca de la estación.

No crea nadie que en aquellas circunstancias ni en aquellos momentos la función de comer fuese una tarea fácil. Hallé el restaurante en una actitud de impudico abandono. Una chica muy simpática, y bonita además, se negó, desde luego, a mis honestas preñensiones, pero al darse cuenta del tiempo que llevaba sin comer dijo que consultaría a otra chica, de jerarquía superior a la suya. Saló esta nueva chica, con cara de muy pocos amigos, pero dispuesta quizá a complacerme, me dijo que almorzar a las cinco y media de la tarde era algo grave; que allí no había nada preparado, y que tenía que consultar a su tío. Pasaron diez largos minutos, al cabo de los cuales apareció otra vez la sobrina, quien, después de evacuar consulta con su señor tío, me dijo que podía sentarme, y que no podía aspirar a nada más que a la corriente tortilla y al consabido pedazo de carne con patatas.

Resignado y agradecido, aguardé lo que se me ofrecía y debo constatar que la comida se presentó con suma rapidez. Mi

apetito no fué un crítico exigente, y me pareció que todo lo que me sirvieron era de la mejor calidad. Lo que realmente no me resultó hospitalario fué el ambiente y la soledad que me rodeaban pero ya al final de mi almuerzo aparecieron en el local hasta seis señoras, todas de nacionalidad inglesa.

Describir aquellas seis señoras con la minuciosidad que merecían me llevaría demasiado espacio. Basta decir que todas ellas habían doblado los cuarenta, y los cuarenta aquí representan un exceso de galantería. Si no eran bellezas auténticas, poseían todas un tremendo carácter, algo de un tipismo, de un pintoresquismo y de un excentricismo feroces. Y esto estaba en razón directa con la enorme simpatía y la arrobadora humanidad que cente leaba en sus ojos y arrebolaba atrocemente sus mejillas.

Del vestir de aquellas damas, todo lo que se diga en colorines, en anacrónicas coqueterías y en originalísimos caprichos será insuficiente. Pero esto no tiene nada de particular. Lo convincente en ellas era su imperturbable aplomo, su sanísima seguridad y su felicidad profunda, a lo menos aparente. Claro está, para aquellas señoras había sonado la hora crítica del té y esto no admitía dilaciones.

Se sentaron las seis, con una naturalidad pasmosa, alrededor de un no muy limpio mantel, usado ya en un anterior almuerzo, y la chica que me sirvió a mí les trajo seis tazas; no seis crisantemos, sino seis enormes tazas de la loza más vulgar; de esas tazas que utiliza el jovial y honrado viajante para tomar su café con leche.

Después de las tazas, vino un plato de postre con la mermelada, unas groseras y no tostadas rebanadas de pan y un trozo de mantquilla, sin previos recortes y sin maquillaje.

Luego, claro está, apareció el líquido oscuro, en una cafetera de latón, al cual llamaremos té, ¿Pero qué importaba todo esto? ¿Qué importaban el ambiente y el paisaje que podía descubrirse más allá de las ventanas del local? Aquellas señoras, en su modestia, en su para ellas trascendencia y para nosotros, profanos, ridiculez o excentricidad, creaban el ambiente, y el paisaje, y el aire sutil, y la intimidad, y la femineidad, y la coquetería, y la distinción, de aquel magnífico, y solemne, y gótesco té de Port Bou.

Todas ellas dejaron de ser seres humanos, y pobres mujeres limitadas, aporreadas sin duda por la cotidiana existencia, y se convirtieron en seis espléndidos pájaros tropicales. No nos fijemos en su plumaje desteñido, ni en sus formas no muy ágiles, ni en su no muy canora voz; fijémonos solamente en el rito de alegre y social britanidad que con unos pobres manteles y unas lamentables tazas, engendraban en aquel momento la etiqueta de sus dedos y la ilusión de sus palabras.

Estaba yo al final de mi triste, imprevisto y extemporáneo almuerzo, compensado solamente por el humo de un auténtico cigarro, cuando aquellas señoras me sirvieron, como inapreciable postre, el tremendo y el emocionante espectáculo de su irreductible britanidad.

Y pensé que aunque se quede Inglaterra sin una gota de petróleo, será muy difícil que en sus ciudadanos se pueda mutular la facultad de digerir el mundo con este, para nosotros, escalofriante y segurísimo espíritu imperial.

LAS CONFESIONES DE FELIX KRULL,

DE THOMAS MANN

por ANTONIO VILANOVA

SEGÚN noticias procedentes de París, de que ya están informados nuestros lectores, el gran novelista alemán Thomas Mann, que va a pasar unas vacaciones en Suiza y en Austria procedente de los Estados Unidos, ha hecho unas declaraciones a la Prensa en las que ha dado a conocer sus actuales actividades y el título de las obras que tiene en preparación. Según parece, está escribiendo la continuación de las Confesiones del impostor Félix Krull (Bekanntnisse des hochstaplers Félix Krull,) una novela corta escrita hace ya muchos años y que figura, por cierto, entre sus producciones más mediocres. Thomas Mann cuenta en su nueva obra la vida accidentada de este aventurero, que da una vuelta al mundo ejerciendo todos los oficios, circunstancia que aprovecha para analizar con especial detenimiento la situación social. Como quiera que el cuento original en que el gran novelista alemán creó la figura del impostor y aventurero Félix Krull es muy poco conocido de los lectores españoles, tal vez ofrezca un cierto interés recordar sus rasgos más destacados en espera de esta novela, probablemente de gran extensión en la que el autor nos dé, en una versión definitiva, la historia completa de su vida.

En su redacción original, las Confesiones del impostor Félix Krull poseen un carácter de esbozo inconcluso y fragmentario que revela bien a las claras un proyecto de novela frustrado.

Aunque la acción de la obra sólo alcanza la existencia del protagonista hasta los albores de la juventud, no existe el menor indicio en el prólogo de estas confesiones, de que el relato deba reducirse a unas memorias íntimas de la niñez y adolescencia. En el mismo transcurso de la obra se alude repetidas veces a episodios posteriores de su vida que no explica el ulterior desarrollo del relato, truncado bruscamente, sin motivo ni justificación alguna, y sin que el carácter de su héroe haya alcanzado su verdadera plenitud.

Es evidente que la conversión de este esbozo novelesco frustrado, que el autor abandonó probablemente por desgana y por la carencia inicial de un objetivo preciso, en una novela corta, no se llevó a cabo mediante una refundición posterior en forma de cuento, sino que tuvo lugar aprovechando sin modificación alguna los capítulos que ya estaban escritos. Es por esto que las confesiones del impostor Félix Krull, que inicialmente habían querido ser las memorias de un aventurero cínico y sin escrúpulos, cuyo egoísmo le convertía más bien en un farsante que en un hipócrita, quedan reducidas al rela-

to de unos cuantos episodios de su niñez y adolescencia, que admiten fácilmente una continuación que complete su troncada autobiografía.

En los doce capítulos de que constan las deshilvanadas confesiones de Félix Krull, Thomas Mann describe la vida de una familia de la burguesía comercial de la Alemania del Sur en los años anteriores a la primera guerra europea. Pese al tono gris y forzado del relato, al cual el empeño de simular unas auténticas memorias otorga una irreprimible afectación, la descripción del ambiente doméstico de esta familia de propietarios de la marca de champaña "Lorley extra cuvée", en las orillas del Rhin, constituye bajo muchos aspectos una miniatura trazada con mano maestra. No se trata en modo alguno de una vieja ciudad hanseática, como aparece en "Los Buddenbrooks", sino de una sátira corrosiva e hiriente de la frívola existencia de unos comerciantes plebeyos, cuya despreocupada carencia de prejuicios nos enfrenta con una peculiar modalidad de bohemia burguesa. La displicente acritud con que Félix Krull, ya viejo y cansado, después de una accidentada existencia de aventurero, durante la cual confiesa haber usado distintos nombres y estado en la cárcel, describe en sus memorias el ambiente familiar en que transcurrió su niñez, nos da ya la pauta de su congénito egoísmo y de su absoluta carencia de sentido moral. En trazos breves y fríos, que revelan un cinismo indiferente y sin ternura, perfila ante nuestros ojos la figura de su madre, una mujer insignificante, de dotes intelectuales más bien mediocres, de apetencias vulgares y sensual, que vive en una rara intimidad con su hija Olimpia, una criatura gorda de tempranas apetencias sexuales, que consuma antes de tiempo sus frustradas nupcias con el teniente Ubel, del segundo regimiento después de la quiebra de su padre se presenta con cierto éxito en un teatro de opereta. Junto al retrato de estas dos mujeres, por las que Félix no parece haber sentido el menor afecto, surge la figura jovial y patética del padre, comerciante inepto e impenitente galanteador, que ha heredado de su sangre francesa unas cortesías y

refinadas maneras y un gusto irreprimible por las jóvenes y lindas institutrices de su hijo. Es, sobre todo, la figura de este hombre corpulento, bebedor y débil, incapaz de imponer su autoridad en la vida equívoca y desordenada de su esposa e hija, y que tolera al pequeño Félix una educación caprichosa y libérrima, la que suscita la mayor y más auténtica ternura en los recuerdos del precoz aventurero. Y después del padre, que tras la bancarrota de su firma comercial, impotente para rehacer su vida, se suicida, es el padrino Schimmelpreester el personaje de mayor relieve de la obra y el que, según propia confesión de su ahijado, ejerció una influencia salvadora y decisiva en posteriores años de su vida. En cuanto al protagonista central del relato y autor de las confesiones fingidas, el estafador y aventurero Félix Krull, la obra se limita a relatar sus años de aprendizaje hasta el fin de la adolescencia, y a través de sus memorias le entrevemos como un arquetipo acabado del agoísta, farsante y embaucador, muy pagado de su distinguida ascendencia burguesa y de su apostura de buen mozo; adolescente corrompido y caprichoso, mentiroso y ladrón, que vive inmerso en un delirante ensueño de gradezas, creyéndose un ser privilegiado desde la cuna para triunfar del mundo y de los hombres. El autor le abandona en el umbral de la adolescencia, con ojos anegados en lágrimas ante el cuerpo yacente de su padre, poco después de haber alcanzado su plenitud de hombre en brazos de su linda doncella Genoveva, que se ha prestado gustosa a iniciarle en los misterios del amor. Ante él queda un horizonte sombrío de privación y sufrimientos que la ruina de la familia y la muerte del padre no pueden por menos de ocasionar, y cuyo relato habrá de constituir, sin duda alguna, el tema básico de sus andanzas y aventuras alrededor del mundo, descritas en la próxima obra de Thomas Mann. Sólo la aparición de esta última novela podrá revelarnos si el genio creador del gran novelista alemán ha sido capaz de transformar un esbozo truncado y mediocre como las "Confesiones del impostor Félix Krull", en una verdadera obra maestra.

Si desea usted ayudar a "SEMANA", puede hacerlo; suscribiéndose a la revista; comprando dos ejemplares y enviando uno de ellos a un amigo o pariente del extranjero; otorgándole sus anuncios puesto que es leída por multitud de personas selectas, o bien enviando sus trabajos de imprenta a la Editorial Hispano-Filipina, 801-805 Globo de Oro, Quiapo, Manila la que le dará a más de un servicio esmerado, precios baratísimos.



MIGAJAS

UN infeliz se está muriendo y en medio de su desvarío, exclama:
 —¡Ah! Ya veo la gloria... Ya oigo los ángeles... Ya estoy en el cielo...
 Su mujer, a la cabecera:
 —¿En el cielo? No, hijo mío, no ¡Si estoy aún a tu lado!...
 —oOo—
 Suegra y yerno se habían citado en el Parque.

—He estado más de dos horas pa seando por la colección zoológica — exclama él.
 —Pues alí precisamente estaba y) —contesta ella.
 —¿Si? ¿En qué jaula?
 —oOo—

Personas delicadas.
 —Mi marido — decía una señora — es tan susceptible, que cuando se come un a a de pollo, le acometen deseos de volar.

—El mío — repuso otra — es pre- sidente de una sociedad y tan pronto como abre la sesión se constipa.
 —oOo—
 Ernestina lee en un libro de viajes:
 «En Italia existe la costumbre de que cuando un forastero admira mucho alguna cosa, el propietario se la ofrece en seguida.»
 —¡Oh, señorita! ¡Qué labios tan her- mosos!
 ¡Se los admiro de verdad!



Solución a la Charada anterior:

—ESPOLONES—

—CHARADA—

Tiene una dos-tres total y una primera-tercera que allá en tierra dos-primera compró hace un año cabal. La dos-tres es muy dos-tres y a una-dos-tres entretiene; pero no sé por qué tiene la una-tres. ¡Qué fea es!

—MUY AL CONTRARIO—

Solución al jeroglífico anterior:

—¡SED FELICES!—



Las soluciones en el próximo número.

Carnaval de la vida



“¡Esas son tonterías! ¡Claro que te quiero, Alberto! ¡Después de todo por que habías de ser tu la excepción!”

La risa eterna

UNA SORPRESITA

Un autor estaba en una librería firmando ejemplares de su novela, Quedó muy comp'acido al ver que un caballero le traía para que los dedicase, no sólo su última novela, sino otra que había escrito anteriormente.

—Mi esposa es admiradora de usted —dijo el caballero—, por eso quiero regalarle para su cumpleaños sus dos novelas dedicadas.

¿Una sorpresa?—sugirió el autor.
—Ya lo creo... ¡Esperaba un Cadillac!

UN SOLO APENDICIE

El doctor Bernard Lafay, diputado por París, recibió cierta mañana la llamada telefónica de uno de sus mejores clientes:

—Doctor, le ruego que venga inmediatamente. Mi mujer tiene una crisis de apendicitis y tal vez sea necesario operarla.

—¿Qué bromas tiene usted!—dijo el doctor—. Hace tres años que operé a su esposa de apendicitis y no ha habido todavía una persona que tenga un segundo apéndice.

—Conforme que nadie tenga un segundo apéndice, pero en cambio hay muchos que tienen una segunda mujer si se divorcian de la primera.

EN SU LUGAR DESCANSO

—Estoy cansadísimo.
Pero, ¡si te has pasado el día durmiendo!

Sí; pero he soñado que trabajaba.

EL COLMO

Era tan odioso aquel tipo, pero tan odioso, que ni su peluquero le dirigía la palabra.

EL COLOMBOFILO MODERNO

—Sí. Ahora cruzo mis palomas mensajeras con loros. Así, cuando se pierdan, pueden preguntar el camino.

RECUERDOS DE INFANCIA

—En este jardín he echado yo los dientes.

—¿Venía usted a jugar aquí cuando era niño?

—No. Fué hace un mes, que me caí y dejé los dientes en este banco.

YA SOMOS DOS

Un médico fué requerido por una familia para asistir a la criada de la casa. Después de un detenido examen, pudo convencerse de que la enfermedad era fingida, y pidió quedarse a solas con

la supuesta enferma para preguntarle el motivo de su simulación.

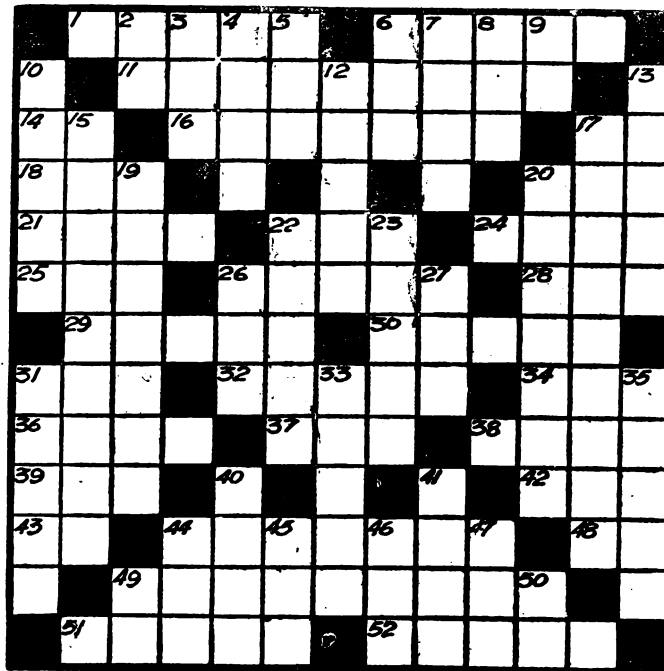
—Estos señoritos — dijo — son unos tramposos, y no me levantaré de esta cama mientras no me paguen los tres meses de salario que me deben.

El módico quedó un momento preocupado, y finalmente exclamó:

—¡Buena idea! Hazme sitio, que a mí tampoco me pagan.

1078

CRUCIGRAMA



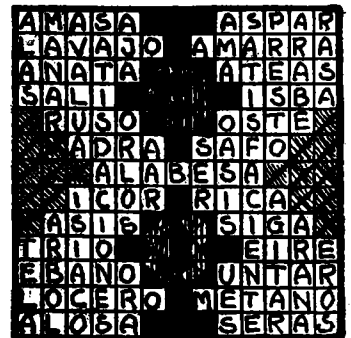
HORIZONTALES

1. MUEBLES DE COMEDOR.
6. MORTIFERO.
11. APARECER NUEVAMENTE.
14. (JUAN PEDRO), POETA ALEMÁN DE ANSPACH (1720-1796).
16. DEL RIN (PL.).
17. SIMB. QUIM. DEL BARIO.
18. DIOS DEL HOGAR.
20. AS. TRO.
21. ENFERMEDAD: COLICO VIOLENTO.
22. ISLA INGLESA DEL MAR DE IRLANDA.
24. MAMIFERO CARNIVORO DIGITIGRADO.
36. IGUALDAD DE NIVEL.
38. RELATIVO AL POLO.
39. OCEANO.
29. CUERPO SIMPLE, BUEN CONDUCTOR

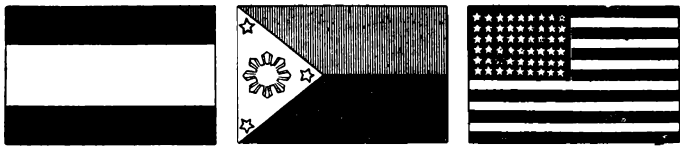
- DEL CALOR Y LA ELECTRICIDAD.
30. PERTENECIENTE A LA VOZ.
31. CONTRACCION.
32. POCO COMUNES (FEM.).
34. GORRA CON VLSERA.
36. ORILLA ADORNADA DE LOS VESTIDOS.
37. LISTA, CATALOGO.
38. PELO DE LA OVEJA.
39. INSIGNIA DE LOS CABALLEROS DE S. JUAN.
42. ARBOL PARECIDO A LA CASA.
43. EL PRIMER RO EN SU CLASE.
44. MEN. SUALIDADES.
48. SIMB. QUIM. DEL SILICIO.
49. NO DEL TODO BUENOS.
51. SUSPENDERSE, TERMINAR.
52. BATRACIOS ANUROS.

VERTICALES

2. SIMB. QUIM. DEL ERBIO.
3. EXISTIR.
4. VOCABLO HEBREO: ASI SEA.
5. APOCALIPSIS DE SANTO.
6. HILO PONDOSO TORCIDO.
7. REPERCUSSION DEL SONIDO (PL.).
8. CONSONANTE (PL.).
9. TERM. DE INFIN.
10. COM PONER, ALISAR, ACABAR.
12. C. DEL BRASIL (RIO GRANDE DO NORTE).
13. LO QUE VALE UNA PERSONA O COSA.
15. QUE HACEN ZALAMERIAS (FEM.).
17. PALO LARGO QUE SALE FUERA DE LA NAVE.
19. ACCION DE RESELLAR.
20. FRUTOS SECOS, INDEHISCENTES, DE PERICARPIO PLANO.
22. PERTENEC. A LAS MUELAS.
23. REFERENTE A LA NAVEGACION.
26. EXACTAMENTE DIVISIBLE POR DOS.
27. ESPECIE DE GORRA CON VISERA.
31. SEÑALAR EL DOTE.
33. ARBUSTO ROSACEO.
35. ICOR, HUMOR.
40. RELIGIOSA QUE NO RECIBE LAS ORDENES SAGRADAS.
41. ROS. TRO.
44. DOCEAVA PARTE DEL AÑO.
45. PUNTO CARDINAL.
46. ENTREGAR.
47. ARBOL PARECIDO A LA CASIA.
49. NOTA MUSICAL.
50. SU ALTEZA.



SOLUCION DEL PROBLEMA ANTERIOR



*Aprenda cada día unas palabras en Español
Learn everyday some words in English
Mag-aral sa araw-araw ng wikang Pilipino*

- CEREMONY, n. — seremonya, pagdiriwang — *ceremonia; celebración; formalidad*
 CEREMONIOUS, adj. — mapag-abala; mabusisi — *ceremonioso; etiquetero*
 CERTAIN, adj. — tiyák; waláng mali — *cierto; seguro; evidente; indubitable*
 CERTAINLY, adv. — tunay; totoó; oo — *ciertamente; seguramente*
 CERTIFICATE, n. — katibayan; sertipiko — *certifico*
 CHAIN, n. — tanikala; kabit; kadena — *cadena; grillete*
 CHAGRIN, n. — kayamután; kabiguán — *enfado; desgusto, pena; pesadumbre*
 CHAIR, n. — silya; upuán — *silla; taburete; asiento*
 CHAIRMAN, n. — pangulo; punó *Presidente; ó el que preside una junta ó reunión*
 CHALK, n. — atisa, yeso — *tiza; yeso*
 CHALLENGE, n. — hamon; paghamon — *desafio; provocación*
 CHAMBER, n. — silid; kámara — *cámara, cuarto; aposento; habitación*
 CHAMELEON, n. — hunyangó — *camaleón*
 CHAMPION, n. — kampeón; ang kampeón — *campeón*
 CHANCE, n. pagkakataón — *ocasión; casualidad*
 CHANNEL, n. — kaná; dáanán ng tubig — *canal*
 CHANT, n. — awit, pagawit, dasál — *canto*
 CHAPEL, n. — kapilya; simbahang maliít — *capilla*
 CHAPERON, n. — taga-alagá; kasama — *acompañante; persona de confianza, generalmente casada que acompaña a las Señoritas en los conarites ó fiestas*
 CHAPTER, n. — kapitulo; pangkát; kabanatá — *capítulo*
 CHARGE, n. — bayad, alagá — *pago; cargo*
 CHARGE, v. — pagbayarin, pagbintangán; singilín — *cobrar; hacer pagar a otro; acusar; acometer*



Nueva gran prensa de compresión en la Fábrica de Galdácano.

REPUBLIC OF THE
PHILIPPINES
DEPARTMENT OF JUSTICE
Office of the Provincial Sheriff
City of Cavite

HAN TEH,
Plaintiff,
—versus—

Civil Case No. 21804

JOSE T. NUENO,
Defendant.

NOTICE OF SHERIFF'S SALE
WHEREAS, on the 23rd day of
, 1954, an Execution was issued
the Court of First Instance
Manila, in the above-entitled
commanding the Provincial
riff of Cavite, that of the
ds and chattels of the defen-
Jose T. Nueno, or in lieu
eof upon the real estate of
defendant, he cause to be

made the sum of SEVEN HUN-
DRED FIFTY PESOS (P750.00),
plus the sheriff's fees and other
expenses for the service of the
execution, all in Philippine cur-
rency, which the plaintiff reco-
vered in the Court of First In-
stance of Mani'a, on the 25th day
of March, 1954, against the defen-
dant Jose T. Nueno;

WHEREAS, pursuant to said
execution, the Provincial Sheriff
of Cavite, on the 29th of July,
1954, upon indication and request
of the plaintiff, levied upon all
rights, interest and participation
which the defendant debtor has
or might have on the following
real property of the defendant,
together with the improvement
thereon, to wit;

TRANSFER CERTIFICATE
OF TITLE NO. A-1832 IN

THE NAME OF JOSE T.
NUENO

"Lot No. 5033 of the Imus
Estate Subdivision Province
of Cavite, Case No. 8843 of
the Court of Land Registra-
tion. Containing an area of
ONE THOUSAND FIVE
HUNDRED ELEVEN SQUARE
METERS (1,511), more or
less."

WHEREFORE, by virtue of
said execution and in accordance
with Sec. 16, rule 39 of the Rules
of Court, now in force in these
Islands, the Provincial Sheriff of
Cavite announces that ne will se'll
at Public Auction to the highest
bidder, strictly for cash, the above
described property, on the 15th day
of September, 1954, at 10:00 o'clock
in the morning at the main en-
trance of the Provincial Capitol
Building, Cavite City, Philippines,

to satisfy thereof the said execu-
tion and all incidental expenses of
the sale.

This notice of sale will be pu-
blished in the newspaper "SEMA-
NA", edited in the City of Manila,
once a week for three (3) conse-
cutive weeks, the first publication
to take place at least twenty (20)
days before the date of the sale.

Prospective buyers or bidders
are hereby enjoined to investigate
for themselves the title of the
said property and the encumbran-
ces thereon, if any there be.

City of Cavite, Philippines, this
29th day of July, 1954.

FOR THE PROVINCIAL
SHERIFF:
ALBINO E. SANTIAGO
Deputy Sheriff

"SEMANA"
Aug. 12—19—26, 1954.

ANUNCIOS JUDICIALES

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al público que a Oficina de Terrenos en la Ciudad de Bacolod venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 4 de Octubre de 1954, la parcela de terreno describa en la solicitud de Compra Núm. V-13177 de JOSE C. MUYCO.

Situación: Carabalan, Himamaylan, Occidental Negros

Descripción: Lote Núm. 2241 (Porción), Catastro de Himamaylan

Linderos: N—Maximo Muyco
E—José C. Muyco, Terreno Publico y Arroyo
S—Terreno Publico
O—José Granada y G. Mi llada

Superficie: 25.5490 hectareas

Valor de tasación: ₱523.43 toda la parcela

Valor de las mejoras existentes: ₱112.50 — casa y arboles frutales

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este el valor de las mejoras y los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en la Ciudad de Bacolod en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-13177'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningún funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 3 de Julio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Julio 15—22—29,

Agosto 5—12 y 19, 1954.

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al público que la Oficina de Terrenos en Manila, venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 17 de Septiembre de 1954, la parcela de terreno que abajo se describe. Las ofertas podrán hacerse oralmente o por escrito.

Situación: "Residence Section 'H'"
Ciudad de Baguio

Descripción: Lote Núm. 34, "P. Eur-gos Subdivisión"

Superficie: 500 metros cuadrados (sujeto al resultado de la medición y a la exclusión de esta solicitud de tal porción que se

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al público que la Oficina de Terrenos en Manila venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 24 de Septiembre de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Núm. V-19881 de TRINIDAD V. DE LEON.

Situación: Cubo, Esperanza, Agusan
Descripción: Lote Núm. 136, "Plas-131"

Superficie: 75 hectareas

Valor de tasación: ₱50.00 por hectarea

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este los gastos de publicación del aviso de subasta

Se presentaran las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Manila en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-19881'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 24 de Junio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Julio 8, 15, 22, 29,

Agosto 5 y 12, 1954.

necesitare para derecho de via)

Valor de tasación: ₱3.00 por metro cuadrado

Solicitado por: DOLORES G. VAL-DEZ - "TSA-V-1169"

No se aceptara ninguna oferta que no equivalga por lo menos a dos tercios (2/3) del valor de tasación del terreno. Para tener derecho una persona a participar en la subasta, debera depositar antes del comienzo de la misma el diez por ciento (10%) de su oferta. El postor agraciado tendrá que depositar por lo menos el diez por ciento (10%) del precio ofrecido por el en el acto de la subasta. Los postores cuyas ofertas hayan sido presentadas por escrito deberán estar presentes o estar debidamente representados en el acto de la

VENTA DE TERRENOS PUBLICOS

Por la presente se avisa al público que la Oficina de Terrenos en Manila venderá al mejor postor a las diez (10:00) de la mañana del día 27 de septiembre de 1954, la parcela de terreno descrita en la solicitud de Compra Núm. V-3644 de BENJAMIN J. SANTOS.

Situación: Palian, Koronadal, Cota-bato

Descripción: "Psu-124420"

Superficie: 27.7521 hectareas

Valor de tasación: ₱22.00 por hectarea

Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsará a este los gastos de publicación del aviso de subasta.

Se presentarán las ofertas en pliegos cerrados dirigidos a la Oficina de Terrenos en Manila en o antes de la hora y fecha arriba designadas, marcandolos claramente: "OFERTA por el terreno descrito en la 'Solicitud de Compra Núm. V-3644'". Las ofertas deberán hacerse en los formularios que la Oficina de Terrenos prescribe para el caso y someterse con dinero en efectivo, cheque aceptado o giro postal por una cantidad equivalente al 10% de la oferta. *Ningun funcionario de la Oficina de Terrenos podrá ser designado como representante de cualquier postor.* Se reserva el derecho de rechazar todas o cualquier de las proposiciones. Para mas pormenores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 24 de Junio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"SEMANA"

Julio 8, 15, 22, 29,

Agosto 5 y 12, 1954.

licitación a fin de que puedan aumentar sus ofertas. Si el mejor postor no fuese el mismo solicitante aquel reembolsara a este los gastos de publicación del aviso de subasta y la costa de la medición del terreno. Se reserva el derecho de rechazar todas o cualesquiera de las pronosiciones. Para mas por menores, dirijanse a la Oficina de Terrenos.

Manila, 22 de Junio de 1954.

ZOILO CASTRILLO
Director de Terrenos

"Semana"

July 8, 15, 22, 29,
Aug. 5 & 12, 1954

EXTRA-JUDICIAL FORECLOSURE OF MORTGAGED PROPERTIES

Under Act No. 3135, as Amended WHEREAS, on May 14, 1952 a certain Real Estate Mortgage was executed by Messrs. Ricardo B. Pineda and Pedro B. Pineda mortgagors, in favor of Mrs. Fernanda B. Vda. de Mesa, ratified by a Notary Public of Pampanga, Miss Avelina S. David;

WHEREAS, for and in consideration of the loan of P3,000.00 the aforementioned mortgagors had offered as securities their respective property, described as follows:

PROPERTY OF RICARDO B. PINEDA

1. — A residential lot, with all the improvements specially the house built thereon, situated in the barrio of San Roque, Municipality of Guagua, Pampanga. Bounded on the N. by the road the front of which is the M.R.R. Co.; on the S. by (now) the Heirs of Victoriano Inzacruz; on the E. by Narcisa Lamco, et al.; and on the W. (now) by the Heirs of Victoriano Inzacruz. Containing an area of 500.76 square meters, more or less. The house, also included on this mortgage is its principal permanent improvement, and the boundaries of which are visible by the fences and stone monuments. It is part of the land declared under Tax declaration No. 17796 (now) No. 8340, with assessed value of P500.00.

PROPERTY OF PEDRO B. PINEDA

2. — All his rights, interest and privilege over the LOT situated in the barrio of Santo Niño, Municipality of Guagua, Pampanga, together with the HOUSE of strong materials built thereon, and or its other improvements. Bounded on the NE. by property of Dr. Candido Rodriguez and Francisca Valdez; on the SE, SW. and NW. by roads.—Containing an area of 22 m. x 14 m. equivalent to 308 square meters, more or less. Its boundaries are visible by the fences and the house, included on this mortgage, as its permanent improvement, and declared under tax declaration No. 7106 with assessed value of P6,400.00.

WHEREAS, the conditions of this mortgage have been broken since May 14, 1953 with the default of the mortgagors to pay in full the principal debt and the interest thereon due and payable thereafter up to the present time;

WHEREAS, the period stipulated in said mortgage as executed on May 14, 1952 has never been extended, nor any condition contained therein been changed, either tacitly or expressly, by any agreement made after that date;

WHEREAS, the mortgagors were notified in due form of the date and place of sale of the mortgaged properties, by registered mail to the address given by the mortgagee, thru her attorney;

WHEREAS, the mortgaged properties are, to our best knowledge and belief, subject to no prior mortgage or any lien whatsoever and are now in possession of the mortgagors;

WHEREAS, by the terms of the mortgage, the indebtedness of the mortgagors to the mortgagee herein above referred to as of May 14, 1953, amounts to P3,696.00, including interest thereon plus 10% of the total amount of indebtedness as attorney's fees, also secured by said mortgage;

WHEREAS, in order to effect this extra-judicial foreclosure the herein mortgagor appoint the herein mortgagee or her substitute to be their attorney-in-fact to sell the mortgaged properties under Act No. 3135, as amended by Act No. 4118.

NOW, THEREFORE, by virtue of the authority granted to the mortgagee and for the satisfaction of the amount of P3,696.00, including interest thereon, plus 10% of the total amount of indebtedness, as attorney's fees, also secured by said mortgage; plus all the legal fees of the sheriff in connection with this foreclosure, the undersigned Deputy Provincial Sheriff of Pampanga gives notice and announces that on the 23rd day of August, 1954, at 10:00 o'clock in the morning, in the Office of the Provincial Sheriff, at San Fernando, Pampanga, he will sell at public auction, for cash, to the highest bidder the properties abovescribed.

This Notice of Auction Sale will be published in SEMANA a newspaper of general circulation edited in the City of Manila, during three (3) consecutive weeks, once a week, the first publication to take place at least twenty (20) days before the date of the auction sale. Likewise three (3) copies of the Notice of Auction Sale will be posted in three (3) public conspicuous places in the Municipality of Guagua, Pampanga, where the properties are located and also three (3) copies will be posted in the place where the auction sale shall take place, for the information of the public, in general, and the interested parties, in particular.

Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the titles of the said properties and the encumbrances thereon, if there be any.

San Fernando, Pampanga, July 26, 1954.

FOR THE PROVINCIAL SHERIFF JULIAN B. MENDOZA Deputy

"SEMANA" July 29, Aug. 5—12, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF SAMAR 13th Judicial District Branch III

INTESTATE ESTATE OF THE LATE APOLONIA ACEBUCHÉ, Special Proceedings No. 38 CANDIDO ACEBUCHÉ, Petitioner

x — — — — — x

NOTICE TO CREDITORS

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Candido Acebuche, as administrator, and Perfecto Infante, as co-administrator;

WHEREFORE, all claims for money against the decedent arising from contract, express or implied, whether the same be due or contingent; all claims for funeral expenses and expenses for the last sickness of the decedent, must be filed in the Office of the Clerk of Court of First Instance of Samar, Branch III, in Laoang, Samar, within the period of SIX (6) MONTHS from the last publication of this NOTICE.

Let this Notice to Creditors be published in a newspaper of general circulation in the province of Samar, at the expense of the petitioner, once a week, for three consecutive weeks, for the information of all person concerned.

Issued by HON. JOSE S. RODRIGUEZ, Judge of the Court of First Instance of Samar, Branch III, this 19th day of July, 1954, at Laoang, Samar.

SOTERO SABARRE Clerk of Court

"SEMANA" Aug. 5—12—19, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES

COURT OF FIRST INSTANCE OF PAMPANGA FIFTH JUDICIAL DISTRICT FIRST BRANCH

SUMMARY SETTLEMENT OF THE ESTATE OF ANDRES BALUYUT SP. PROC. No. 1011 FLORENTINO PALO, Petitioner

x — — — — — x

ORDER

A verified petition having been filed by Florentino Palo alleging among others that Andres Baluyut died in Bacolor, Pampanga, on June 24, 1954 where he was a resident at the time of his death; that he left a cash deposit of P3,285.54 with the Postal Savings Bank, a house worth P600.00 and a back pay certificate in the amount of P829.51; that the petitioner was named the beneficiary of the deceased and prays that the estate of Andres Baluyut be summarily adjudicated to him;

NOTICE IS HEREBY GIVEN that said petition is set for hearing on August 30, 1954 at 8:30 o'clock in the morning at the Court Building, San Fernando, Pampanga, First Branch, at which date, time and place, any and all interested persons may come to show cause if any they have why said petition should not be granted.

Let a copy of this Order be published in the "LA SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila and of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the petitioner.

SO ORDERED.

San Fernando, Pampanga, July 28, 1954.

ARSENIO SANTOS Judge

"SEMANA" Aug. 5—12—19, 1954.

Republic of the Philippines
 PROVINCE OF ABRA
 OFFICE OF THE SHERIFF
 BANGUED

Republic of the Philippines
 COURT OF FIRST INSTANCE
 OF MANILA
 6th Judicial District

Republic of the Philippines
 COURT OF FIRST INSTANCE
 OF NUEVA VIZCAYA
 First Judicial District

REPUBLIC OF THE
 PHILIPPINES
 COURT OF FIRST INSTANCE
 OF PAMPANGA
 FIFTH JUDICIAL DISTRICT
 FIRST BRANCH
 INTESTATE ESTATE OF
 FERNANDO MEDINA
 SP. PROC. No. 1004
 JUAN L. MEDINA,
 Administrator

The Abra Emergency Hospital
 represented by Dr. Paterno Millare
 Plaintiff

INTESTATE ESTATE OF
 LUCIANO F. OLLERO,
 Deceased

IN THE MATTER OF THE
 LAST WILL AND TESTA-
 MENT OF THE DECEASED
 FELIX CAYTON,
 Special Proc. No. 273.

No. 23396
 SOLEDAD D. OLLERO,
 Petitioner

PASCUALA FERRER,
 Petitioner.

O R D E R

A sworn petition having been filed on July 15, 1954, by the petitioner, Soledad D. Ollero, thru counsel, for her appointment as administratrix of the estate left by Luciano F. Ollero, who, as alleged, died intestate on May 23, 1951, in North Korea, while a resident of the City of Manila, leaving property worth \$5,000.00, more or less.

It is hereby ordered that said petition be set for hearing on August 21, 1954, at 8:30 a.m., on which date and hour all persons concerned may appear to show cause, if any they have, why the prayer of the aforesaid petition should not be granted.

Let this order be published, at the expense of the petitioner, in the La Semana, a newspaper edited and of general circulation in the City of Manila, once a week for three (3) consecutive weeks.

It is so ordered.
 Manila, Philippines, July 23, 1954.

(Sgd.) RAMON R. SAN JOSE
 Judge

"Semana"
 July 29, Aug. 5-12, 1954.

the Auction Sale. Likewise three (3) copies of this notice will be posted in three (3) public and conspicuous places, one in the Presidencia, one in the Market and one in the Provincial Capital where the auction sale shall take place.

NOTE, Prospective buyers or bidders are hereby enjoined to investigate for themselves the forementioned described Garage Station Building (Santiago Sambrano Transportation).
 Bangued, Abra, July 21, 1954.

QUERICO BELARMINO
 Deputy Sheriff

"Semana"
 July 29, Aug. 5-12, 1954.

Vs. Civil Case No 367
 SANTIAGO SAMBRANO
 TRANSPORTATION
 Defendant

x - - - - - x

NOTICE OF AUCTION SALE

By virtue of the Writ of Execution dated June 21, 1954, issued by the Court of First Instance of Abra, in the above-entitled case, ordering the Provincial Sheriff of Abra, or any of his lawful deputies to collect from the defendant (Santiago Sambrano Transportation) Two Thousand Five Hundred Eighty-One and Fifteen centavos P2,581.15) with legal interest, costs together with lawful fees for the service of said Execution all in Philippine Currency, I the undersigned had levied upon the rights interest, participations of said defendant over the property to wit;

Garage Station Building, with galvanize Iron Roofing (Zinc) with an area of 408 Sq. meters declared under Tax Declaration No. 21825, Assessed Value at P260.00 and erected on the lot of Garduque Genuina et al;

WHEREAS, I the undersigned Deputy Sheriff of Abra, in accordance with the provisions of Sec. 10 Rule 39 of the Rules of Court, now in force in these Island will set at Public Auction the Property above described to the highest bidder for cash, all in Philippine Currency on the 23rd day of August, 1954 at 9:00 in the morning at the Provincial Sheriff of Abra, in the Provincial Building to satisfy this Execution, Sheriff's fees and legal expenses of the sale.

NOTICE of this sale at Public Auction will be published in the newspaper "SEMANA" edited in the City of Manila and of general circulation within the province of Abra once a week for three (3) consecutive weeks, the first publication to take place at least twenty (20) days before the date of

x - - - - - x

NOTICE TO CREDITORS

Letters of administration having been issued in the above-entitled case in favor of Generosa Cayton;

NOTICE IS HEREBY GIVEN, requiring all persons having claims for money against the decedent Felix Cayton, arising from contract, express or implied, whether the same is due, not due or contingent for funeral expenses of the last sickness of said decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of Court of First Instance of Nueva Vizcaya, within six (6) months after the date of first publication of this notice, serving a copy thereof upon the above-mentioned Generosa Cayton appointed special administratrix.

Let said administratrix cause this notice (a) to be published once a week for three (3) consecutive weeks in the newspaper "SEMANA", edited in the City of Manila and of general circulation in this province; (b) to be posted for the same period in four (4) public conspicuous places in the province and two (2) public places in the municipality where the decedent last resides.

Given by the Honorable Jose R. de Venecia, Judge of this Court, this 24th day of July, 1954, at Bayombong, Nueva Vizcaya.

MIGUEL M. GUEVARA
 Clerk of Court

"Semana"
 July 29, Aug. 5-12, 1954.

x - - - - - x

O R D E R

Letters of administration having been issued in favor of Juan L. Medina of Arayat, Pampanga;

IT IS HEREBY ORDERED that notice be, and the same is hereby given, requiring all person having claims for money against the decedent Fernando Medina, arising from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent claims for funeral expenses and expenses of the last sickness of the decedent, and judgment for money against him, to file said claims with the Clerk of Court, Court of First Instance San Fernando, Pampanga, not less than six months and not more than one year from the date of the first publication of this Order, serving a copy thereof upon the aforementioned administrator Juan L. Medina;

Let a copy of this Order be published in the "LA SEMANA", a newspaper edited in the City of Manila, but of general circulation in this province for three consecutive weeks at the expense of the administrator.

SO ORDERED.

San Fernando, Pampanga, July 30, 1954.

ARSENIO SANTOS
 Judge

"SEMANA"
 Aug. 5-12-19, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
 IN THE COURT OF FIRST INSTANCE OF BULACAN FIFTH JUDICIAL DISTRICT
 IN THE MATTER OF THE INTESTATE ESTATE OF DEMETRIA PAJE DE MUÑOZ,
 Deceased,
 SPECIAL PROCEEDING No. 788
 FELIX MUÑOZ,
 Administrator.

x — — — — — x

ORDER

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Felix Muñoz of Meycauayan, Bulacan.

It is hereby ordered that notice be and the same hereby is given requiring all persons having claims for money against the decedent, Demetria Paje de Muñoz, arising from contract, express or implied, whether the same be due not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and judgment for money against her, to file said claims with the Clerk of Court at Malolos, Bulacan, within six (6) months from the last publication of this order, serving a copy thereof upon the aforementioned Felix Muñoz, the appointed administrator of the above entitled case.

IT IS SO ORDERED

Malolos, Bulacan, June 26, 1954.

(Sgd.) JESUS Y. PEREZ
Judge

"SEMANA"

Aug. 5—12—19, 1954.

REPUBLIC OF THE PHILIPPINES
 IN THE COURT OF FIRST INSTANCE OF BULACAN FIFTH JUDICIAL DISTRICT

TESTATE ESTATE OF DECEASE BENITA TANJECO,

SPEC. PROCEEDING No. 689.
 MATEO T. CAPARAS,
 Administrator.

x — — — — — x

ORDER

Letters of administration having been issued in the above entitled case in favor of Mateo T. Caparas of Malolos, Bulacan.

It is hereby ordered that notice be and the same hereby is given requiring all persons having claims for money against the decedent, Benita Tanjeco, arising

Republic of the Philippines
 COURT OF FIRST INSTANCE OF ILOCOS NORTE
 SECOND JUDICIAL DISTRICT
 IN RE: PETITION FOR THE ADOPTION OF THE MINOR FLAVIANO ARZAGA, JR.

CIVIL CASE NO. 1987
 SPOUSES FLAVIANO ARZAGA and MAGDALENA ASIS,
 Petitioners.

x — — — — — x

NOTICE OF HEARING

A verified petition having been filed by the spouses Flaviano Arzaga and Magdalena Asis through counsel, Atty Mariano H. Rabago, praying that, after due hearing Flaviano Arzaga Jr. a minor who was born on October 27, 1943 and the son of Major Policorpo Macaagay and the late Brigida E. Sese, be declared for all legal intents and purposes the child of the petitioners by adoption, and it appearing that said petition is accompanied by the sworn statement of the father giving consent to said petition.

Notice is hereby given that said petition has been set for hearing on September 10, 1954; at 8:00 o'clock in the morning in the Court Room, Municipal Building, Laoag, Ilocos Norte, on which date, hour and place any interested party may appear and show cause, if any, why said petition should not be granted.

Let this notice be published in the newspaper SEMANA, edited in the City of Manila and of general circulation in this province, once a week for three consecutive weeks, at the expense of the petitioners.

Witness the Honorable JULIO VILLAMOR, Judge of this Court. this 4th day of August, 1954.

ANGEL V. JAMIAS
Clerk of Court

"SEMANA"

Aug. 12—19—26, 1954

from contract, express or implied, whether the same be due, not due, or contingent, for funeral expenses and expenses of the last sickness of the said decedent, and

judgment for money against her, serving a copy thereof upon the above mentioned Mateo T. Caparas, the appointed administrator of the above entitled case. IT IS SO ORDERED.

Gran Concurso de la Revista SEMANA

200 PESOS DE PREMIO

La revista SEMANA abre un concurso, EXCLUSIVO PARA MUSICOS DE NACIONALIDAD FILIPINA, con un premio único de DOSCIENTOS PESOS, para la mejor composición musical de aire filipino adaptable a la siguiente. LETRA

LA MESTIZA FILIPINA (Canción)

*No hay cielos cual los cielos de Manila,
 puestas de sol o auroras cual las suryas;
 y no hay luna que encante cual su luna
 ni bellas tan sensuales y atractivas.*

*Mezclando el español su sangre activa
 con la a tiva del moro Sikatuna,
 dos naciones unió tan sólo en una
 y así nació la sin igual mestiza.*

*En su cara morena cual el bronce,
 perfumada de aromas de sampagas,
 se une al garbo de una alma franca y noble
 la dulce ingenuidad de María Clara,
 y es una mariposa de colores
 cuando luce su traje de tagala.*

MANUEL LOPEZ FLORES.

Las bases por las que se registrá este importante concurso serán las que se detallan a continuación:

- 1.0—Todas las composiciones serán remitidas antes del día 30 de Septiembre de 1954, en sobre cerrado a las oficinas de dicha revista bajo un lema, figurando en sobre aparte y bajo ese mismo lema el nombre y domicilio del autor.
 - 2.0—Los músicos que compondrán el tribunal, no serán dados a la publicidad hasta una semana antes de declararse el fallo; al objeto de evitar toda posible coacción sobre ellos.
 - 3.0—El premio será concedido con fecha 12 de octubre de 1954, fiestas de la HISPANIDAD.
 - 4.0—La revista SEMANA se reserva todos los derechos sobre la composición premiada, devolviendo los originales no premiados a todos a aquellos que lo soliciten dentro del plazo de dos meses a contar de la fecha en que el fallo sea hecho público.
 - 5.0—Los participantes se someten al buen criterio del tribunal nombrado sin que se admitan reclamaciones en este sentido.
 - 6.0—Contra la entrega personal en la redacción de SEMANA, de las composiciones que se presenten, se extenderá un recibo el cual servirá como unico documento para poder retirar los originales correspondientes. En caso de envío por correo, este recibo será supido por el resguardo de Correos.
- Oportunamente se darán más pormenores.

Malolos, Bulacan, July 16, 1954

(Sgd.) JESUS Y. PEREZ
Judge

"Semana"

July 29, Aug. 5—12, 1954

Republic of the Philippines
Department of Commerce and Industry
SECURITIES AND EXCHANGE
COMMISSION

Manila
STATEMENT OF ASSETS AND
LIABILITIES OF
"PACIFIC EUROPEAN MOTORS
INCORPORATED"
as of July 28th, 1954
a Manufacturing CORPORATION
Manila

examined and found in order for
purposes of incorporation, is hereby
published under Section 9 of Act
1459, by order of the Securities and
Exchange Commissioner

A S S E T S

Cash on hand and/or
in banks P5,000.00
Total Assets P5,000.00

LIABILITIES AND NET WORTH

Authorized Capital stock:
100,000 Common Shares
at P1.00 par value P100,000.00
Capital Stock subscribed 20,000.00
Less: Subscription receivable. 15,000.00
Paid up Capital P5,000.00
Net Worth P5,000.00
Total Liabilities and Net Worth P5,000.00

ALFRED SEGAL
Treasurer

PACIFIC EUROPEAN MOTORS
INCORPORATED

Republic of the Philippines
Department of Commerce and Industry
SECURITIES AND EXCHANGE
COMMISSION

Manila
STATEMENT OF ASSETS AND
LIABILITIES OF
COMMISSION
OVERSEAS FACTORS, INC.
as of Aug. 2, 1954

a general merchandise corporation
307 Doña Salud Bldg.
Dasmariñas, Manila

examined and found in order for
purposes of incorporation, is hereby
published under Section 9 of Act
1459, by order of the Securities and
Exchange Commissioner:

A S S E T S

Cash on hand and/or
in banks P5,000.00
Total Assets P5,000.00

LIABILITIES AND NET WORTH

Authorized capital stock:
1,000 shares
at P100 par value P100,000.00
Capital stock subscribed P20,000.00
Less: Subscription receivable 15,000.00
Paid up capital P5,000.00
Net Worth 5,000.00
Total Liabilities and Net Worth P5,000.00

RODRIGO R. VALENCIA
Treasurer
Overseas Factors, Inc.

Latest Spanish Song Hits

CANCIONERO
MODERNO
ESPAÑOL

N.º 2

CONTENIDO

MONISIMA
EUFEMIA
CITA A LAS SEIS
MADRID
GRANADA
ANGELITOS NEGROS
GUADALAJARA
y muchas otras.



50
Cts.

OTRAS CANCIONES EN ESTE VOLUMEN

USTED
CITA A LAS SEIS
UN POQUITO DE TU AMOR
CIELITO LINDO
SI LLEGO A BESARTE
PORTUGAL
YA ME VOY
BORRACHITA
ULTIMA NOCHE
CUATRO VIDAS
LUNA DE MONTEVIDEO
BESAME MUCHO
CAMINITO
CARINO VERDAD
SEÑORA MARIA
GUADALAJARA
QUIZAS
OH MARIE
OJOS TAPATIOS
MEJICANO LINDO
MANO A MANO
QUIERE MUCHO
AQUELOS OJOS VERDES
JALISCO
OJOS VERDES
AMAR Y VIVIR
ACERCATE MAS
MORENA LE MI COPLA
ANOHE HABLE CON
LA LUNA
AMAPOLA
LA COPA DEL OLVIDO
ADIOS MARIQUITA LINDA
LA MALAGUEÑA
ME HE DE COMER ESA TUNA
AMOR
PERFIDIA
TODA UNA VIDA
NOSTALGIAS
HOTA, ¿QUE TAL?
PECADO
SOMOS DIFERENTES
MIRA QUE ERES LINDA
TE QUIERO
ADIOS MUCHACHOS
¿QUE VACHACHE?
SUS OJOS SE CERRARON
ADIOS MUCHACHOS
TABERNERO
ESTA NOCHE ME
EMBORRACHO
NOCHE DE REYES
PATOTERO SENTIMENTAL

LA KON-TIKI EN GIBRALTAR

NO hay duda que para demostrar una teoría, por arriesgada que parezca, lo mejor es llevar a la práctica aquello que se defiende. De esta manera, si el experimento no fracasa, puede darse como seguro que la teoría sustentada era cierta.

Basándose en esto han sido ya varios los que han realizado arriesgadas expediciones demostrativas. Fué una de las primeras la realizada por los tripulantes de la ya famosa balsa "Kon-Tiki" que, tras de realizar un casi inverosímil periplo cruzando el Pacífico desde Perú hasta Tanití, demostraron la posibilidad de que los primeros pobladores de las islas del Pacífico fueran americanos de los tiempos preincaicos puesto que la balsa actualmente utilizada era en todo exacta a las que poseían los aborígenes peruanos de aquellas épocas.

Más tarde fué el doctor Bombard el que se lanzó al oceano para demostrar cómo los naufragos podían subsistir un largo tiempo sin mas alimento que el proporcionado por las substancias nutritivas que encierra el agua del mar, incluyendo naturalmente los peces que puedan pescarse. Ahora, ha tocado el turno de los viajes experimentales a unos españoles. Seis jóvenes estudiantes piensan construir una rudimentaria balsa y atravesar en ella el Estrecho de Gibraltar. Pretenden con ello el demostrar que la teoría sustentada por el catedrático de Prehistoria de la Universidad de Barcelona: Don Luis Pericot, de que los hombres del paleolítico inferior pudieron pasar de Africa a Europa cruzando el estrecho en balsas a favor de las corrientes, puede ser acertada.

Naturalmente la experiencia es bastante arriesgada ya que las balsas de aquella remotísima época—unos trescientos mil años atras, según el catedrático además de ser muy rudimentarias, carecían de remos o cosa análoga para impulsarlas y dirigirlas por lo que los seis actuales viajeros han de fiarlo todo a que efectivamente, las corrientes les sean propicias para alcanzar tierra española. Todo está listo y apenas si queda un mes para se inicie el viaje. Viaje que nos sacará de dudas respecto a cómo llegaron a España aquellos lejanísimos abuelos.

Si desea usted ayudar a "SEMANA", puede hacerlo; suscribiéndose a la revista; comprando dos ejemplares y enviando uno de ellos a un amigo o pariente del extranjero; otorgándole sus anuncios puesto que es leída por multitud de personas selectas, o bien enviando sus trabajos de imprenta a la Editorial Hispano-Filipina, 801-805 Globo de Oro, Quiapo, Manila la que le dará a más de un servicio esmerado, precios baratísimos.

Seccion Religiosa

SANTORAL

- 12 JUEVES. Ss.: Clara de Asis, v. fd de las Clarisas, (patrona de Tigan); Quiriaco, Crescenciano, Macario, Juliana, Aniceto y Graciliana, mrs.; Eusebio y Herculano, obs.; Hilaria, Digna, Juliana y Felicísima, mrs.
- 13 VIERNES. Ss.: Hipólito y Concordia, su nodriza, Casiano, ob.; Máximo y Anastasio, mrs.; Radegunda, reina, Centola y Elena, mrs. Simpliciano, ob.; Atanasia, vda.
- 14 SAEADO. Vigilia de la Asunción. AYUNO Y ABSTINENCIA, Ss.: Eusebio, pbro.; Ursicio, Demetrio, Marcelo y Calixto, obs. mrs.; Simpliciano, ab.; Atanasia, vda.
- 15 DOMINGO. 10.o de Pentecostés. ✠ LA ASUNCION DE NTRA. SRA.

4.o Misterio Glorioso. FIESTA DE PRECEPTO. Titular de la Catedral de S. Fernando, Pamp. Ss.: Tarsicio, m.; Alipio y Arnulfo, obs.; Napoleón y Saturnino, mrs.; Emiliana, v.

- 16 Lunes. Ss.: JOAQUIN, padre de la Sma. Virgen María, (patrón de S. Joaquin y Dolores); S. Roque, c., invocado contra la peste, (patrón de S. Roque, Cayapo y Lemerly); Tito y Ambrosio, mrs.; Eleuterio, ob.; Arsacio, ob.; Serena.
- 17 MARTES. Ss.: JACINTO, c., O.P., (patrón de S. Jacinto y Camalaniugan); Liberato, Bonifacio, Rústico Rogato, Máximo, Felipe y Eutiquiano, mrs.; Pablo y Juliana, hs. mrs.; Clara de Montefalco, v., O.S.A.
- 18 MIERCOLES. Ss.: Agapito, niño de 15 años, m.; Juan, Crispo, Hermas, Serapión y Floro, mrs.; Fermín, ob. c.; Bto. Aimón, c. O.P.; Elena, madre del Emp. Constantino; Juliana, m.; Bta. Beatriz da Silba, v.

PROGRAMA EN ESPAÑOL "SUSPIROS DE ESPAÑA"

Radioescuchas: Todos los viernes de 9:00 a 9:30 P.M. de la noche, sin tonizad vuestros aparatos con la emisora DZAQ asegurándole que la locutora, AURORITA, le ofrecerá treinta minutos de música selecta hispano americana.

DR. RENATO MA. GUERERO

Especialista en Enfermedades
de los Niños

En el UST Hospital, 8-11 A.M. y 4-6 P.M. Todos los días.
En el De Ocampo Memorial Hospital, Calle Sociego, Sta. Mesa 2-3 P.M. Todos los lunes, miércoles y viernes.

Teléfonos: Oficina (UST Hospital) 3-82-37 Residencia 3-3083

FABULAS DE ESOPO

EL PESCADOR Y EL PEZ

DISPONIASE cierto pescador a extraer de la red un pez muy pequeño que había caído en ella, cuando la oyó decir de pronto:

—Por lo que más quieras, ten compasión de mí. Ya ves que soy muy pequeño y de nada te sirvo. En cambio te prometo venir cuando sea mayor a este mismo sitio para que me pesques.

—Ignoro—contestó el pescador— si serías tan necio que cumplieses tu palabra; pero sé sobradamente que no debo ser tan tonto que fie de ti y deje lo seguro por lo problemático.

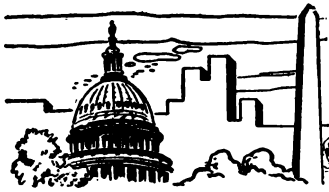
No se debe dejar nunca lo cierto por lo dudoso.

LA CODORNIZ

Decía una codorniz que había caído en un lazo:

—¡Pobre de mí! No intenté robar oro, plata, ni cosa alguna preciosa; quise únicamente tomar un grano de trigo, y por él he perdido la libertad, es decir, la vida.

Son muchos los que, como la codorniz, exponen cosa de gran monta para lograr insignificantes beneficios.



AÑO MARIANO

EL CULTO A LA STMA. VIRGEN

HORARIO DE LAS MISAS E IGLESIAS

—oO—

El horario de las Misas en las diversas Iglesias de Manila en domingos y fiestas de guardar, es el siguiente:

- 4:30 a.m. — Sampaloc Santísimo Rosario Espiritu Santo.
- 5:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo San Beda, Paco, Sampaloc, Sta. Ana, Santísimo Rosario, Trozo.
- 5:00 a.m. — Sampaloc, Santísimo Rosario (Sto. Tomas) Santa Ana.
- 5:15 a.m. — Sampaloc, San Marcelino.
- 5:30 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz, Quiapo San Sebastian Pandacan, Sampaloc, Ermita.
- 5:45 a.m. — Malate, Ermita
- 6:00 a.m. — Pandacan, Quiapo, San Marcelino, Paco, Espiritu Santo, Binondo, Ermita, Malate, Sampaloc, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Trozo, Baclaran.
- 6:15 a.m. — San Miguel Pro-Catedral, Paco, Quiapo
- 6:30 a.m. — Sampaloc, Malate, Balicbalic, Binondo, Ermita, Gagalangin, Quiapo, Sampaloc, Malate, Sta. Cruz, Sta. Mesa, Santísimo Rosario, Tondo.
- 7:00 a.m. — Espiritu Santo San Beda San Marcelino, San Sebastian Pandacan, Balicbalic, Binondo, Intramuros, Paco, Quiapo, Sampaloc, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Tondo, Trozo, Baclaran.
- 7:15 a.m. — Santa Cruz.
- 7:30 a.m. — Quiapo, Sampaloc Paco Malate, Balicbalic, Binondo, Sta. Ana, Sta. Cruz, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, San Vicente de Paul, Tondo, Ermita, Gagalangin, Sta. Mesa.
- 7:45 a.m. — Espiritu Santo, Santa Cruz.
- 8:00 a.m. — Quiapo San Beda Santa Cruz San Marcelino Pandacan Malate, Espiritu Santo, Balicbalic, Binondo, Intramuros, Paco, Sampaloc, Santa Ana, San Miguel, Santísimo Rosario, Singalong, Tondo, Trozo, Baclaran, Ermita.
- 8:15 a.m. — San Miguel Pro-Catedral, Ermita, San Vicente de Paul (San Marcelino), Malate.
- 8:30 a.m. — Sampaloc, San Sebastian Paco, Quiapo Binondo (Chinese) Santa Mesa, San Sebastian, Balicbalic (G. Tuazon) Santísimo Rosario (Sto. Tomas), Espiritu Santo, Gagalangin, Binondo.
- 9:00 a.m. — San Agustin (Intramuros) Binondo Ermita, Paco Sampaloc, San Sebastian Trozo Redemptorist (Baclaran), Quiapo Santa Cruz, San Marcelino, Malate, Pandacan, Espiritu Santo, Sta. Ana, Sta. Mesa, San Miguel, Singalong, Lourdes, San Isidro (Dominga, Pasay).
- 9:15 a.m. — San Miguel.
- 9:30 a.m. — Sampaloc, Paco, Quiapo Santísimo Rosario (Sto. Tomas).
- 9:45 a.m. — San Vicente de Paul



1.— Un poco de historia.

LA historia tiene muchas ironías. O voy a contar una de ellas. Estamos en Efeso. Allá por el año 54. La ciudad mundana de Asia Menor se ha amotinado. El griterío trae una racha de sobresalto a la casa de los amigos de S. Pablo. Por las calles un gentío inmenso y un clamoreo atronador: multitud se hacina en el foro y un hombre se alza para imponer silencio. Es el síndico de la ciudad: "Efesinos, ¿quién de vosotros no sabe que la ciudad de Efeso está dedicada al culto de Diana, hija de Júpiter? Pues entonces ¿por qué teméis y os amotináis? Es que la religión de ese Pablo va a suplantar el culto de Diana? No seáis locos. Sosegaos y volved tranquilos a vuestras casas. Si teneis alguna queja, acudid a la Audiencia pública, y que los Procónsules resuelvan."

A la caída del atardecer se calman los efesinos. Lejos del foro en el barrio judío de Efeso, está Pablo. Con la cabeza hundida entre las manos pasa una vez más por un galernazo de desolación.

"Apenas cesó el tumulto de la ciudad

—cuentan los Hechos de los Apóstoles—Pablo tuvo que despedirse de los discípulos y salir camino de Macedonia." Sabe Dios cuanto tiempo resonó en sus oídos el grito amotinado y prevaricador: "Viva Diana, la Reina de los Efesios."

Pasaron tres siglos. Otros vez en Efeso el año 431. Es de noche Un silencio ungido de asombro y de sobresalto acorda la Catedral de Efeso. Dentro, la asamblea de 200 obispos decide la sentencia contra Nestorio. Fuera, los católicos del Asia Menos, flor de la iglesia adolescente. De pronto se abren las puertas de la Catedral y aparece la figura egregia de S. Cirilo, Patriarca de Alejandría. Va a transmitir a la multitud la decisión del concilio. Brillan las estrellas y flamean las antorchas:

"Hermanos, si alguno rehusa confesar que Jesús es verdadero Dios, y que por lo tanto la Stma Mirgen es Madre de Dios, pues dió a la luz, según la carne, al Verbo de Dios encarnado, sea anatema."

Un segundo de pausa emocionada y... —aquí está la ironía— Efeso vuelve a amotinarse. No para enaltecer a la gran Diana, hija de Júpiter, sino para profesar un dogma católico y apostólico: "Santa María, Madre de Dios..."

José M. Calle s.j.
Agosto 1954.



Si no quieres naufragar en el mar de la vida, acógete a la nave salvadora de Iglesia.

(San Marcelino)

- 10:00 a.m. — Espiritu Santo, Quiapo Santa Cruz San Sebastian, Malate. Mater Dolores (Harrison St. Pasay) Redemptorist (Baclaran), Sampaloc.
- 10:30 a.m. — Sampaloc Church.
- 11:00 a.m. — San Sebastian, San Agustin (Intramuros), Sampaloc Mater

Dolores (Harrison St. Pasay), Ermita, San Beda Church.

- 11:30 a.m.—Malate.
- 12:00 Mediodía—San Sebastian.
- 12:15 p.m.—Malate (solamente en días de Precepto que NO tocan en Domingo, para dar oportunidad a los que trabaja en oficinas).
- 5:30 p.m.—Sampaloc.
- 6:00 p.m.—Sampaloc, Espiritu Santo.

MANGAS 'RAGLAN'

20 Lecciones fáciles de

corte y confección

por LOLITA A. DE MUÑOZ
Directora del CENTRO DE CORTE

(Continuación)

Si la base de su brazo es 14 cm., añada, del patrón básico, 14 cm. más largo (el patrón colocado en papel) Desde el brazo, añada 2 cm. más ancho. Encima del hombro haga una pinza, 1 pulgada de ancho y 14 cm. de largo.

MANGAS 'BALOON'

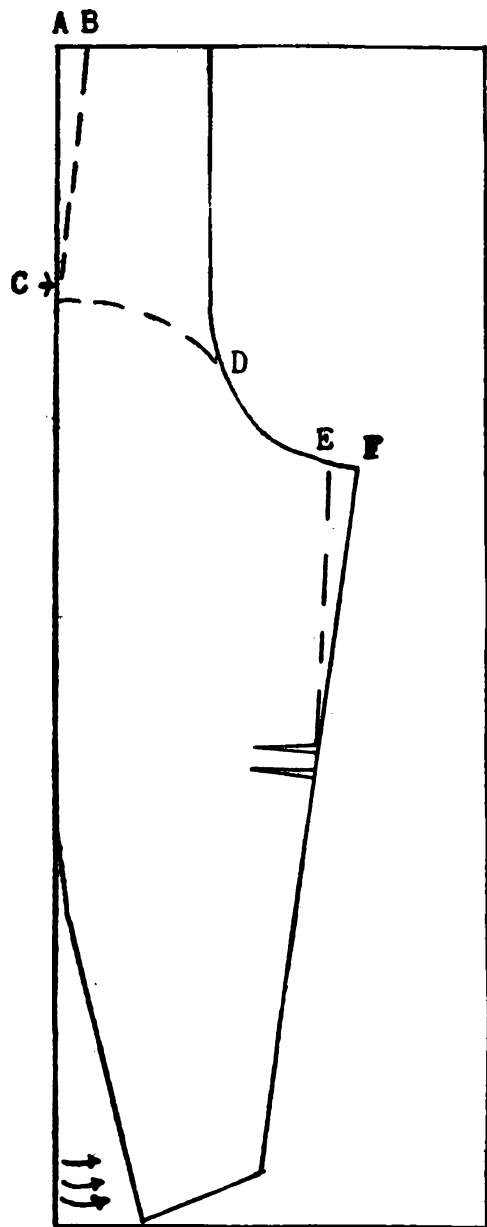


FIG. 48

Haga 2 pinzas en el codo.

Desde la base del brazo siempre haga una curva 5 cm. hacia arriba, después derecho hacia arriba haga cualquier diseño deseado.

Corte el papel exactamente en las marcas he-

- A —B-pinza de 1 cm. de ancho
- B —C-14 cm. largara de la pinza
- D —E-Curva de 5 cm.
- E —F-2 cm. más ancho

A—B—1-1/2 pulgadas aumentadas al hombro

C—D—1 pulgada aumentada de la sobaquera

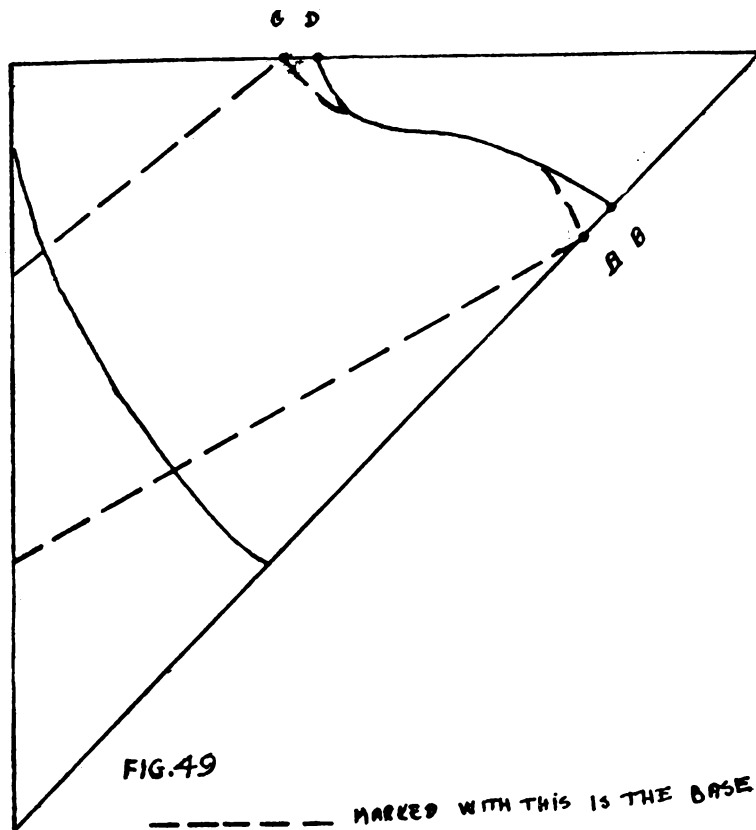


FIG. 49

----- MARKED WITH THIS IS THE BASE

Doble el papel, use el mismo procedimiento como en la confección de la falda de un cuarto de campana y coloque la base encima, como se demuestra en el diagrama, añadiendo 2 pulgadas del hombro y 1 pulgada en la sobaquera. Corte un semi-círculo.

NOTA:

Cuando coloque el patrón, esté segura que ambos lados del brazo tienen la misma medida.

MUESTRA:

Si un lado es 3 pulgadas, el otro lado debe ser también 3 pulgadas.



ECOS DE SOCIEDAD



La Srta. Teresita Villa-Real, hija de los Sres. de Villa-Real (D. Manuel V., editor del "Daily Mirror"), contraerá nupcias con Angel Nepomuceno, hijo de los Sres. José Nepomuceno. La boda se llevará a cabo en la Iglesia de Malate, a las 7 a.m. del 11 de septiembre, vísperas del cumpleaños de la novia.

La novia es graduada del "Holy Ghost College" y obtuvo el grado de Bachiller en Ciencias Económico-domésticas de la Universidad de Filipinas.

El novio es exalumno del Colegio De la Salle y es actualmente el presidente del "The Nepobros Corporation".

El Pres. Magsaysay apadrinara la boda-Mewshaw

El Presidente Magsaysay, la Sra. de Jesús Ocampo y la Sra. de Angel Tuason, madre y tía de la novia, respectivamente, y el Embajador Americano Raymond Spruance actuarán de padrinos en la boda de Trophy Ocampo y James Mewshaw. La boda tendrá lugar el 1.º de septiembre, a las 6:30 p.m. en la Iglesia de San Agustín.

Conchita Súnico será la dama de honor mientras las damas de la novia serán, Chito Madrigal-Vazquez, Leonor Rosita Ocampo Fernandez, y Mary Prieto, Roberto Fernández será el portador de los anillos.

Mientras tanto, la Srta. Ocampo, está muy ocupada con las fiestas prenupciales que se están ofreciendo en su ho-

ner.

Entre estas fiestas figuran la cena-buffet de los Sres. Tomás Benitez y Sres. Oscar Varona, ofrecida recientemente en la "Mira Nila"; la de la Sra. de Chick Parsons; la que ofrecerá Mary James el día 11 y la que dará la Sra. Ely Hart el día 13 en "El Rancho".

Los Sres. Herbert May y los Sres. de Earl Carroll también ofrecerán una fiesta conjunta.

Los Sres. León Besire darán un cocktail party en su residencia el 20 de agosto; y los Sres. Jack Warner y Sres. Carlos Ysmael ofrecerán su "barbecue party" en la noche del 22 de agosto.

Otras fiestas que se darán tendrán

Un Rey para el 'Teenage Mardi Gras' el 4 de sept.

UN "Rey del Mardi Gras" será escogido para presidir en el "Teenage Mardi Gras" que se llevará a cabo el 4 de septiembre en la residencia de los Sres. Vergel de Dios.

El rey será el consorte de la reina que será escogida durante la fiesta.

El concurso está bajo el encabezamiento de Ernie Arandia, Tony de Jesus, Fred Hernandez, Ramon Ronas, Lala Tedrow, Estrella Alfon, Mary Jaquin, Betty Sebastian y Citas Trinidad,

Los candidatos para el "Rey del Mardi Gras" son: Ramon Tapales, Greg Syquia, George (Nene) Araneta, Ric Asunción, Luis Alberto, David Mendoza, Freddie Sagarbaria, Nick Sebastian, Jr, Bernie Buenafior, Jess Villegas, Alex Ga'ang, Joseling Bareto, Jess Ramos, Ramon Yulo, June Alicante, Ruth Torres, Ronnie Buencamino, José Siochi, Bobby Valdomar, Freddie Diaz, Vic Peña, Joe Guingona, Oscar Ampil, Popo de León, Lito Iboleon, Peping Laurel, Poding Bustamente, Artemio Madamba, Moying Martelino, Tito Valencia, Moching Velarde, Baby Montelíbano, Tony Cruz, Eddie Enriquez, Bing de Villa, Lito Lardizabal, Tommy Calma, Roman Tantay, Michael Yap, Rene Wassmer, Boy Castro, Ben Enrile, Joe Montelíbano, Tito Banzon, Joe Francisco, Hermie Fuentes, Bombie Corpuz, Ernie Maceda, Ben Cruz, Joe Siochi y Nancing Talavera, Jr.

Joe Gayoso, Chito Garcia, Tito Lopa, Mike Guerrero, Pe Limjap, Manuel Cuadra, Rudy Santos, Moris Arcache, Renato Mercado, Greg Romulo, June Andrada, Freddie Samson, Mike Lacson, Nestor Luz, Renato Dolor, Honorato de Joya, Vicente Tan-Kiang, Serafin Oong, Vic Casim, Voltaire Dizon, Boy de Leon, Sergio Villar, Rudy Lopez, Cornie Sarangaya, Boy Tioseco, Greg Gutierrez, Vic Villafranca, Reynaldo Garcia, Boy Francisco, Jess Santamaria, Peping Uy, Edgar Saucó, Toti Mendoza June Gonzalez, Jesus Belmonte y Bobby Salgado.

como anfitriona; a Doña Macaria Madrigal de León, Doña Inday Lacson-Fernandez y las damas de la novia.

"Sampaguita" celebró su 17.º aniversario

EL Juez José O. Vera y su Señora; presidente y vicepresidente, respectivamente de la "Sampaguita Pictures, Inc.", ofrecieron una cena recientemente a los miembros de la "Philippine Movie Producers' Association". El acto que tuvo lugar en el "New Europe Restaurant", celebró el 17.º aniversario de la fundación de "Sampaguita Pictures".

Al acto acudieron los Sres. José Pérez, Mar S. Torres Luciano B. Carlos, Marichu Vera Pérez y Pepito Vera Pérez.

Los ejecutivos y empleados de la "Sampaguita Pictures, Inc." dió una cena y baile recientemente en la Nueva Selecta en Dwyer Blvd. El acto fué la primera de las festividades de aniversario de la compañía, que culminará con la gran celebración en el Teatro Life esta noche.

A la cena y baile concurren el Juez José O. Vera y Sra., Dr. José Pérez y Sra., Matea Villacorta, Sres. Martiniano Ligon, Sres. Fausto J. Galauran, Sres. Lucrecio de Asis, Sres. Octavio Silos, Sres. Mar S. Torres, Sres. León Usero, Sres. Benny Tarnate.

Carmen Rosales, Rogelio de la Rosa, Alicia Vergel, Oscar Moreno, Gloria Romero, Norma Vaies, Rita Gomez, Myrna Delgado, Lolita Rodriguez, Rebecca del Rio, Eel'a Flores, Dalisay Moreno, Chichay, Aruray, Vilma Soriano, Imelda Concepción, Precy Ortega, Rosa Mia, Aring Bautista, Etang Discher, Isabelita Villacorta, Marcela Garcia, Herminia Carranza.

Fred Montilla, Cesar Ramirez, Ramon Revilla, Ric Rodrigo, Van de Leon

Fiestas onomásticas

Remedios Achin del "San Roque Elementary School" en la ciudad de Cavite, celebró su cumpleaños recientemente con una fiesta informal. Al acto acudieron, Norma Beltran Abarro, Amalia D. Bautista, Esperia Lorenzana, Pura Mañalac, Norma Castro, Evelyn Guiang, Lydia Arcega, Corazón de Guzman, Petrona Alejo, Bienvenida Herrera y José Hebron.

Sylvia Sunga, hija de los Sres. Eddie Sunga, celebró su cumpleaños con una fiesta infantil dada en su residencia a la cual acudieron sus amiguitas: Nancy Toledo, Susan Bautista, Lilia Dizon, Mary Ann Toledo y Marie Rose Sunga.

María Dimagmaliw, hija de los Sres. Mateo Dimagmaliw de Pateros, Rizal,

Rudy Francisco, Luis Gonzales, Pito Garcia, Carding Cruz, Tolindoy, Panchito Alba, Bert Olivar, Eddie Garcia, Tor Reyes, Luis Liwanag, Teroy de Guzman, Dolphy, Ben Johnson, Boy Alano, Placido Nallas, Dafrososo Buenaseda, Luciano B. Carlos, Tony Cayado, Apolonia Aguilar, Susan Dada, Pacita Rey, Candida Dimaculangan, Ernie Evora, Betty Evora, Belen Reynundo.

Martin Marfil Morelos, Conrado Conde, Armando Garces, Willie Orfinada, Luis Tanquintic, Conrado Abadilla, Manuel Salcedo, Gil Ecalmir, Nic Serrano, Jose de Villa, Willie Evora y Apolonio Sudoy.

ofreció recientemente una cena y baile con motivo de su cumpleaños.

Entre los concurrentes figuraron Filomena Damaso Vda. de Cabrera, Sres. Roberto Vitan, José D. Cabrera, Manuel Tuazon, Federico Mendoza, Leonie Raymundo, Daring Cotas, y Danny Cabrera.

Los Sres. Willie Garcia dieron recientemente una fiesta infantil con motivo del cumpleaños de su hija, Wilma. Al acto concurren Eing y Dick Garcia, Butch y Josie Swartley, Urbana D. Anzures, Mi'a y Mercy Concepción, Jimmy, Dan, Virgie y Willie Garcia; Jean, Roland y Vivian Santos; Aida, Remy, Erlin y Toning Farro; Edna Valencia, Mario y Rey Ocampo; Edwin, Nely, Boy, Babot, y Lorna Ferrera; Arthur Vergel, Baby y Boy Fulgencio; Inocencio Fominal, Jr., Norma Dejeo, Boy Hilvano, Elvira y Romy Garcia y Robert, Tessie y Becky Garcia.

Ana Marie Gustilo, hija del Dr. Nestor Gustilo y Sra., celebró su cumpleaños recientemente con una fiesta en el "Dao Room" del Manila Hotel. Entre los concurrentes estuvieron Dorothy Lyall, Titong Villa-Réal, Flor Laureta Alice Reyco, Beatrice Castrillo, Wayne Chin, Ian Lyall, Vicky Aresares, Betty Khan, Geraldine Miranda, Victoria Oppen, Herminia Ortiz, Victoria Pertierra, Erlinda y Sonia Recto, Margarita y Maribel Javier, Cynthia Zamora, Mary Jean Meure y Baby Santos.



Instantánea tomada durante el "cocktail party" dado recientemente por los Sres. de Eduardo Romualdez en el Casino Español como bienvenida al Sr. Ashley, presidente de la "E. R. Squibb Drug Company" y su señora. En la foto aparecen, de izq. a dra: Sra. de Eduardo Romualdez, Carleton Ashley, Sra. de Carlos P. Garcia, Sra. de Ashley, y el Sr. Romualdez.

Fiestas de despedida

Las Sras. Nieves de los Reyes Novenario y Noneng Rodriguez Lontoc ofrecieron recientemente una fiesta de despedida en honor de la Sra. Belen Sumulong Bautista, nombrada recientemente viceconsul a Nueva York. Al acto concurren Lily de las Alas Padilla, Pilar C. Narquiez, Chiming Hernandez, Carmen Buysong, Grace Oben, Lourding Carballo, Noemi Zamora, Lourdes Ortaliz, Eden del Rosario, Pacita Tanjuatco, Fely Dinglasan, Quining Fajardo, Adela F. Guzman, Josefina Gonzales, Vicenta Ituralde, Nena Angeles, Consuelo Marin, y Auring C. Gonzales.

Beatrice Eilings, que salió recientemente para los Estados Unidos, fué obsequiada con una fiesta de despedida en la Nueva Selecta.

A la fiesta estuvieron presentes Concepción M. Henares, Catalina D. Shea, John Helper, Sres. Harper Johnson, Delfina Maceda, Virginia Paraiso, Alicia P. Bautista, Manuela Maramba, Gloria L. Monzon, Maria P. Ligon, Paciencia Lopez, Fe Maddela, Concepción C. Reyes, Socorro Valenciano, Patrocinio Sales, Rosa Buealluz, Angelita Garcia, Maria Luz Carlos, Lucia Ramirez, Deanna Palma, Lilia Gochingco, Consorcio Costelo, Sres. Vilanueva, Francisco Panganiban, Felicisimo Maceda, ndAres Mabuta, Elpidio Munsayan y Gregorio Limjoco.

"Shangri-La", beneficio para la campana de la Anti-Tuberculosa

"Shangri-La", uno de los grandes beneficios que se llevará a cabo con motivo de la campana anual de fondos de la anti-tuberculosa, se realizará a fines del próximo mes de Septiembre.

Esto será una de la serie de beneficios que presentará la división de mujeres de la campana de fondos de la Anti-TB.

La participación de Manila está encabezada por Chito Madrigal-Vazquez.

Fueron nombradas para el encabezamiento de los diferentes comités, Benji Joseph-Kosloff, Maxime Carmelo-Cacho y Ely Hart, arregios; decoraciones, Minna Gaberman, Muchi Sanchez, Mrs. Audrey Gurse, Mrs. Leo Coronel y Luis Esteban; billetes, Paching Gana y Crystal Milans.

Los entretenimientos están bajo el cargo de Conchita Súnico, Eula Viana, Marujita Hagedorn, Luo Nuber y Rally Calvo; regalos de sorpresa; Amparito Aute, Sonia Lim, y la Sra. de Awad; restaurantes: Mrs. Pierre De'epanque; refrescos, Lou Bessire; juego, Mary Prieto; y Barbara Gill.

Bayani Ongchango, uno de los consejeros del "Eleven Hundred Club" de Sampaloc fué honrado recientemente con una fiesta de despedida en la residencia de los Yumuy. La fiesta fué dada por los consejeros, oficiales y miembros del club. Durante la fiesta se llevó a cabo además, la toma de posesión de los nuevos dignatarios del club: Dra. Iluminada Garcia, presidenta; Fannie Romey, 1.a vicepresidenta; Primitivo D. Viray, 2.o vicepresidente Gloria Miguel, secretaria; Maria Christina T. Herrera, tesorera; Miguela Francisco, tesorera auxiliar; Ireneo Francisco, auditor; Benjamin Encarnación y Tita P. Yumul, gerentes de negocio; Alberto Tiongson y Crispin Anca, informadores; y Fernando Flores, maceros.

* * ✨ * *

Boda Rustia-Payawal

Dolores C. Payawal contraerá nupcias con Restituto R. Rustia en una boda que se celebrará el sábado, 14 de agosto, en la Iglesia del Santísimo Rosario.

La novia es hija de los Sres. Serafin S. Payawal de Manila y San Miguel, Bulacan. Es exalumna de la "Far Eastern University" El novio es hijo de Doña Andrea Rustia Vda. de Rustia de Baliwag, Bulacan, y es exalumno de la Universidad de Manila.

Actuarán de padrinos Doña Corazón Velilla y el Dr. Francisco Vergel de Dios. Otros miembros de la corte de amor serán: Angelita R. Collantes, dama de honor; Manuel Lulay, caballero de honor; Elvie Borromeo y Tony de las Alas, Jr., padrinos de velo; Pacita Singa'ang y Ben Calalang, padrinos de cordón; Giging Adia y Ditas Adia, niñas de las flores; Tito Boy Adia, portador de los anillos.

Después de las ceremonias religiosas, los recién casados recibirán a sus invitados en el "Carbungco".

—o—

Te anual de las Mujeres Catolicas

El Club de Mujeres Catolicas celebrará su té anual el miércoles, 15 de septiembre, en el Manila Hotel, de 2:30 a 5:30 p.m.

El té está bajo el encabezamiento de la Sra. P.N. da Silva, auxiliada por Sras. Wm. Kelly, de Luis Terren, decoraciones; T. Mathews, entretenimientos; J. Tufo, comida; L. Melian, café y té; H. E. Bennett, huéspedes especiales; B. D. Cadwallader, billetes; Sra. de Peter Nelson, programa; F. Hagedorn, ponche y antifritrionas; Sra. Yu Khe To, donación; Sra. R. Brooks, rifas; H. Lockwood, reservas de mesa; C. Abraham, premios; y H. E. Rickmiller, publicidad.

Agape por Baby Rodriguez y A. Villar

Las asociaciones "El Círculo Social de Manila" y "Tops Club" de Manila, encabezadas por Milla Magsaysay, Ferdinand Villar, Connie Ejercito, Ramón Magsaysay, jr., Fé Dolor, Lita Rangel, Bombie Corpuz, Paquito Samson, Baby Vergel de Dios, Hermie Fuentes, Terry Magsaysay, Bobby Hernandez y Larcy Villar, darán un ágape en honor de Baby Rodriguez y Antonio Villar, presidente del "Manila Youth Circle". El acto se llevará a cabo en la residencia de los Ejercito en la calle Tuberías, San Juan, Rizal, el sábado, 14 del actual, a las 7 p.m. La fiesta será informal.

La Srta. Rodriguez y el Sr. Villar celebrarán sus cumpleaños el día 16.

Al acto acudirán Nenuca Araneta, Panching y Caridad Vergel de Dios, Feling Jacinto, Ludy y Elvie Mendoza, Marié Cui, Yoly Garcia, Gloria Sales, Belen Baylon, Millie Lacson, Mimi Laurel, Linda Garcia, Jesusa y Buda de León, Linda Sarangaya, Terry Cabochan, Millie Marcelino, Joji Felix, Cecil Dauden, Tita Jugo, Magie Lizarez, Blanquita Sabater, Belle y Baby Viaje, Ching López, Effie Aquino, Gilda Fargas, Shirley Santos, Ruby y Carmen Corpuz, Patsy de Santos, Edita Valle y otros.

* * ✨ * *

M. Unson reelegida pres. de la PJWC

Myrna F. Unson fué reelegida presidenta del "Pagsanjan Junior Women's Club" durante la reunión que tuvo lugar recientemente en la residencia del Coronel Nicolas Jimenez y Sra.

Las demás dignatarias que fueron elegidas son: vicepresidentes, Sylvia Illamas y Rosie Bernardo; secretaria, Violeta Fabella; sub-secretaria, Edna Guallar; tesorera, Charito Q. Gómez; sub-tesoreras, Nina Garcia y Remy Rivera; gerentes de negocio, Pillie Jimenez y Fé Palileo; gerentes auxiliares de negocio, Elma Unson, Fé Fabella y Chit Fabella; informadoras, Tesse Abanila y Angie Almario.

La junta de directoras está integrada por: Amelita Cabreza, Yoly Garcia, Avelina Katignas, Jacinta Kimhoco, Betty Lecaros, Lolita Limuaco, Elvira Maceda, Sonia Querijero, Sylvia Reyes, Jorna Umale, Nayda Unson y Lourdes Zaide.

La consejera del Club es Doña Salud F. Unson.



DE ELLAS PARA ELLAS



Evite estas causas comunes que conducen al fracaso:

CONSEJOS UTILES

1. Cocer rápidamente los huevos los hace duros y fibrosos disminuyendo su valor nutritivo.

2. Las salsas que contienen huevo deben ser cocidas en agua caliente pero no hirviendo.

3. Amase con mano ligera y deje siempre que se enfríe la masa antes de pasar el rodillo. Es posible mezclar la pasta de antemano y guardándola en el refrigerador usarla más tarde. Pero jamás debe dejarse en la cocina ni que se caliente entre las manos. Si está algo pegajosa, espolvoree con harina la table de amasar de vez en cuando. Volteándola con frecuencia mientras se está amasando se evita esta contingencia.

4. No dejar que se formen grumos en las salsas. Para ello es necesario sacar la sartén del fuego en cuanto se haya derretido la grasa, echar la harina y suavizarla, volver a poner la sartén o cacerola en la lumbre y sin dejar de revolver la mezcla echar poco a poco la lecha hasta que espese.

5. Cuando se desea espesar alguna salsa, no se agregue nunca directamente al líquido caliente. Disuélvala antes en una taza con agua fría. Agréguela luego al líquido que se desea espesar. La harina y la fécula deben siempre cocerse antes de comerlas. Recuerde esto cuando prepare alguna salsa rápida. Puede que sea necesario revolverla todo el tiempo o cocerla al baño maría, pero debe cocer por lo menos 3 minutos.

6. Abrir el horno lo menos posible cuando se cueza algo que contenga algún ingrediente para hacer subir las pastas, tal como polvo de hornear o clara de huevo. Ello puede hacer que estropee completamente el pastel.

* * ✕ * *

Tres recetas

Primera:— Para tener salud. Haz ejercicio proporcionado a tus fuerzas, pero diario y al aire libre; nunca comas hasta la saciedad ni bebas hasta la embriaguez; sé limpio hasta la pulcritud, pero no uses cosméticos ni otras supercherías de tocador; no contraigas, en fin, costumbres viciosas, porque el vicio es un tirano.

Segunda:— Para ser rico. Trabaja siempre lo que puedas y lo que entiendas; gasta siempre un poco menos de lo que ganes; paga siempre al contado; nunca prestes cantidad mayor de la que en su caso puedas buenamente condonar o dar; nunca respondas de la solvencia de otros sin tener disponible la cantidad por la cual salgas fiador, ni comprometas en especulaciones lo que necesitas para vivir.

Tercera:— Para ser feliz. Cumpie con todo rigor las obligaciones de tu estado; sé compasivo y benéfico; cultiva las bellas letras o las bellas artes.

Muchos más accidentes ocurren en la cocina que en otra parte de la casa:

1. La grasa de los suelos hace resbalar y caerse.

2. Los mangos de las cacerolas que sobresalen de la estufa hacen que se derramen los líquidos al menor movimiento de distracción y se produzcan quemaduras, muchas veces de gravedad.

3. La grasa caliente es algo en extremo peligroso. Dejar enfriar antes de

sacarla de la estufa.

4. Guardar los fósforos en algún lugar donde no puedan ser alcanzados por la llama del gas.

5. Guardar los cuchillos siempre en el mismo sitio, mejor colgados en algún lugar adecuado.

6. No se pongan cortinas de material inflamable en particular cerca de la estufa.

SI tenéis un vestido favorito y quisierais que la lavandera no os lo estropee al lavarlo, hágalo usted misma. Ponga el vestido a remojar con jabón, cualquier jabón fino que uséis en el baño servirá. Si es de color echad media taza de sal al agua, y cuando estéis segura que está completamente limpio y sin ninguna mancha, enjuagarlo con agua clara exprimiendo un poco, y enrollarlo con una toalla, dejándolo así por unos minutos antes de ponerlo a secar: preferible en un colgador. En pocos minutos estará listo para ser planchado.

* * ● * *

UNA mujer de inteligencia, para agradecer a su marido, debe hacer absolutamente lo mismo que hacía para halagarle en los tiempos que era su novio.

El marido debe proceder igualmente con su mujer.

Ni uno ni otro deben herirse jamás en su amor propio, pues esta clase de heridas son muy dolorosas y las más difíciles de cicatrizar.

* * ● * *

LOS guantes de cabritilla se limpian frotándolos con un pedazo de franela mojada en una mezcla de leche y bicarbonato de sosa, frotándolos después con un trozo de franela seca, extendiéndolos para hacer esta operación sobre la mano o sobre una mesa de madera.

Otro procedimiento consiste en frotar los guantes con la mezcla siguiente: agua, 200 gramos; agua de jabón, 150; amoníaco, 10; jabón en polvo, 200. Se echa esta mezcla en una franela y se limpia como de costumbre, frotando muy suavemente.

PÁGINA FEMENINA



La cocina moderna

ARROZ CON COSTILLA DE CERDO, COLIFLOR Y ALUBIAS TIERNAS

DISPONDREMOS nuestra receta para cuatro personas. Póngase una cazuela sobre fuego con aceite, y empezaremos por rehogar 250 gramos de costilla de cerdo fresco, cortada en pedazos más bien pequeños que grandes. Mientras dura el sofrito (rehogado) se mueve con la paleta tan pronto la costilla de cerdo quede bien dorada; se le echan dos ajos trinchados; cebolla trinchada; menéase hasta que la cebolla empiece a dorarse; echarle ahora dos tomates mondado; y picados, un poco de pimentón (pimienta encarnada de Murcia), algo (poquísimo) de azafrán en polvo un poco tostado; seguidamente se moja con agua hirviendo la cantidad suficiente para que al echar el arroz no resulte, una vez cocido, caldoso. Tan pronto arranque a cocer se le echan 125 gramos de alubias tiernas. Déjese cocer lentamente a cazuela tapada.

Tan pronto las alubias queden más de medio cocidas, se le incorpora la coliflor en brotes pequeños y enteros; la sal suficiente; que continúe cociendo todo.

A los veinte minutos antes de servir nuestro plato, la echaremos 300 gramos de arroz español. Se remueve con cuidado con la paleta; calcúlese bien antes de echar el arroz en crudo; rectifíquese de sal. Termínese de cocer a cazuela tapada, sirviéndose a los dos o tres minutos después de haber terminada la cocción del arroz, que es sabrosísimo.

ENSALADA MALAGUEÑA

Se mezclan por partes iguales: patatas, zanahorias, nabos tomates y judías verdes; se añaden guisantes y aceitunas, alguna alcaparra, huevos duros en rodajas y filetes de anchoa; se sazona con aceite, vinagre y sal.

TORTILLA A LA ESPAÑOLA

Se frien las patatas sazonadas de sal y tapadas con bastante aceite y moviéndolas con frecuencia, para que formen una masa jugosa.

Así, cuando están fritas, se les echa el huevo batido, se les vuelve bien, se forma la tortilla y se sirve bien escurecida.

RIÑONES DE CERDO BROCHES

SE cortan en rajitas iguales del grueso de cincuenta centavos, y después de muy lavados con agua fría se ensartan en una espada o aguja de plata o metal a propósito, o sea del largo y grueso de una aguja de salmar y con asita o cruz a un extremo. A no ser de plata, que son las bonitas, se manda hacer a un hojalatero, de metal; pero éstas tienen el inconveniente de que en seguida crían cardenillo, por lo que requieren mucho esmero.

Ya que tenemos las agujas preparadas, se ensartan en ellas. Pinchándolos por el medio, una raja de riñón, otra finita de tocino de jamón, otra de jamón, la siguiente de riñón, y así sucesivamente hasta llenar la aguja, pero no tanto que se salgan los riñones.

En una cacerola larga de porcelana

de las que resisten el fuego, o en dos si fuese pequeña, se ponen las doce agujas que debe haber, untándolas con un poco de manteca y espolvoreándolo todo con sal, miga de pan rallado y mezclado con una chispa de perejil y ajo machado y agregando unas cucharadas de Jerez.

Se mete la cacerola en el horno, sólo diez o quince minutos antes de servir el plato, pues para que estén en punto los riñones no deben estar al fuego más de este tiempo y es preciso servirlos en cuanto salen del horno, pues si no, se endurecen. Mientras se están haciendo hay que volver las agujas de un lado a otro para que se pasen por igual.

Se sirve en la misma cacerola, guardada con picatostes u hojas de lechuga.



"El Español"

Restaurant y Bar

615 A. Mabini, (Ermita)

En su atractivo comedor encontrará Vd. las mejores especialidades españolas, así como toda clase de bebidas del país y extranjeras.

Especialidad: PAELLA A LA VALENCIANA

Tel. 5-38-37



SON muchas las familias que hoy viven en una constante tensión nerviosa y por lo tanto es conveniente asistir a muchas de las conferencias que notables científicos ofrecen hoy día sobre éste asunto para ayudar a las personas a equilibrar sus emociones para conservar la salud en peligro, pues nada afecta tanto la salud como ese género de vida tan incierta, contrariada y precipitada.

No hay paz en el mundo, ni en las naciones, ni en los individuos, ni en los grupos, ni en los conglomerados y naturalmente se refleja en la tranquilidad del hogar. La herida o las heridas de la guerra, han dejado profundas cicatrices en toda la humanidad que están aun terriblemente sensible porque se continúa una guerra que parece no tener fin. Antes de haberse siquiera comenzado a cerrar las heridas de la última guerra el mundo afronta otra odisea, y naturalmente se vive en perenne sobresalto.

Podemos orar, esperar y trabajar, por evitar lo que está sucediendo, pero nadie puede escaparse a las corrientes que nos cruzan y entonces en vez de ocultarse o tratar de escapar de ello, es preciso afrontar cualquier cosa que viene. Si todas las mujeres hubieran pasado también por una disciplina militar tal vez verían venir los acontecimientos con menos sentido dramático.

Por encima de todo lo que ocurre es preciso desechar las preocupaciones porque perdiendo el sueño y debilitándose es la manera más segura de no poder prestar nuestra ayuda cuando se nos necesite. Para toda emergencia siempre ayuda más una mente clara y despejada. Además marca huellas en el rostro y afecta a la salud en general. A sí misma, la mujer se hace un pobre servicio de esa manera.

Debe tenerse presente que no solamente nosotras, sino también nuestros familiares, se resienten de nuestras tensiones nerviosas. Es una época en que hay que tratar por todos los medios de equilibrar nuestras emociones, teniendo ante todo la mayor

DECIDIDAMENTE este es un mundo de los hombres. apesar del modernismo y de todo lo que digan, el hombre es el rey y las pobrecitas mujeres tienen que acatar sus decretos, y hacer todo lo posible para agradarles. Y ¿qué más agradable que una mujercita linda y siempre bien arreg'ada? No sólo es una satisfacción para todos los que la rodean, sino para ella misma el saberse guapa y atractiva. Así es que ¡manos a la obra y a ponerse bonitas! Ya hablaremos de cómo tener cuidado de la cabellera para mantenerla limpia y linda.

Ahora trataremos de los ojos y cejas. Dicen que los ojos son el espejo del alma: Pues ¿qué alma más bonita no tendrá la femina que pueda lucir ojos brillantes y largas y sedosas pestañas! Para conseguirlo se necesita tan sólo de un poco de perseverancia: Todas las noches antes de retirarnos, poned unas gotas de aceite de ricino o (castor) en un cepillito, y pasadlo por sus cejas y pestañas: al cabo de poco tiempo veréis un resultado maravilloso.

—oOo—

COSITAS FEMENINAS

Los cabellos grasientos no necesitan acoitos ni pomadas siéndoles, por el contrario, muy perjudiciales, y en cambio ha, cabellos muy secos que sin ellas se cortarían y estropearían.

—oOo—

Lo que a nadie se confía queda más secreto que lo que se confía al más discreto de los hombres.

—oOo—

Para sacar provecho de los bienes de la sociedad es preciso cometerse a sus cargos.

—oOo—

Una mixtura tónica para el cabello: Acido fénico, 2 gramos; tintura de cantáridas 2; Tintura de nuez vómica 3; tintura de quina, 30; agua de colonia EMIR de Dana 30; Aceite de Cacao, 100. Mézclese íntimamente. Aplicaciones, con una esponja mañana y tarde.

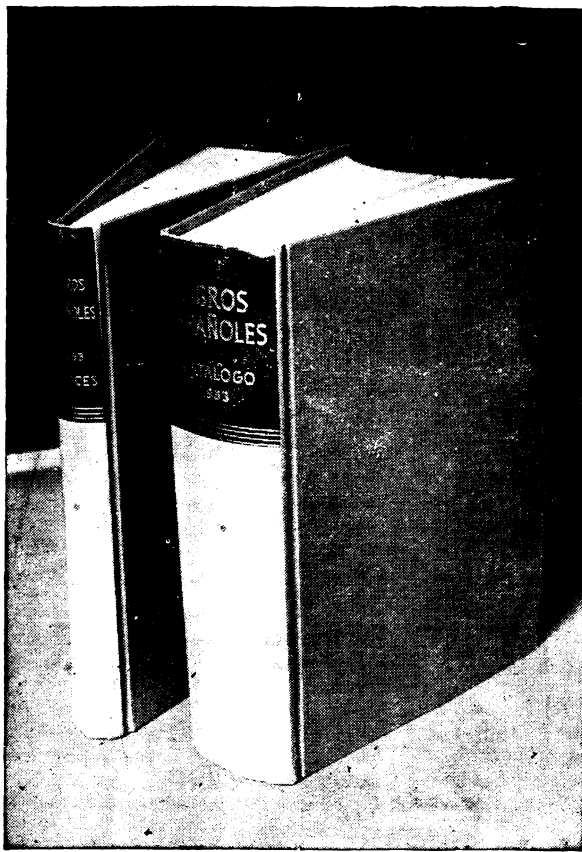
—oOo—

Hay doctores que aconsejan como suficiente para engrasar el cabello, el aceite de vaselina rectificada, perfumada a gusto, empleando siempre buena esencia.

cantidad de tolerancia posible.

La apariencia y el valor de una persona aun cuando parezca una tontería, están relacionados. El físico está relacionado con la psicología del individuo y cualquier gesto puede levantar una moral caída. Un estado de animo se entristece más si una mujer vá por la calle y encuentra gente conocida y se sabe ajada, mal vestida, desilusionada. Pero si en cambio no obstante ese estado de animo, al mirarse en algún espejo incidentalmente por la calle, se vé elegante, distinguida, con una expresión favorable en el rostro, su estado de ánimo, y su moral no decaen junto con las circunstancias que la deprimen. No está el momento para pensar en egoismos, en vanidades, en lujo, pero sí en salud, en vitalidad, en presentación. Quizá más que nunca porque la el deber de infiltrar todo eso a los que verdaderamente lo necesitan. La calma y la serenidad ya es una elegancia.

Una mujer tiene una fortuna teniendo una cabeza bien sentada sobre sus hombros y una mentalidad clara y bien ajustada; pero debe tener, muy presente que esa misma cabeza luzca atractiva para cuantos la admira por lo que adentro aloja, no olvidando el cuidado de su cabello, de su cutis y el más suave y bien aplicado maquillaje.



LA INSURRECCION EN FILIPINAS Y GUERRA HISPANO AMERICANA EN EL ARCHIEPILOGO.— Por Manuel Sastrón. Ex Diputado a Cortes; Antiguo y último funcionario de la administración civil española en aquellas islas Madrid 1.901. En muy buen estado de conservación.

BIBLIOTECA HISTORICA HISTORIA FILIPINA.— GENERAL SACROPROFANA, POLITICA Y NATURAL DE LAS ISLAS DEL PONIENTE, LLAMADAS FILIPINAS, Por el Padre Juan J. Delgado de la Compañía de Jesús. Tomo único. Manila 1.892. En perfecto estado.

DECADA DE LA PASION: Copiado de unos viejos manuscritos hallados en la biblioteca de la Universidad de Oxford por el Muy Rev. P. Honorio Muñoz O. P. Exrector del Colegio de San Juan de Letrán y hoy rector del Noviciado dominicano en Hongkong.

Escrito por Juan Coloma y de supremo interés y valor en especial para los bibliófilos.

LOS ERRORES DE RETANA... Por Agustín Craig. Manila 1910.

FRAILES Y CLERIGOS. Por Wencelao E. Retana. Madrid 1891.

ESTADO GEOGRAFICO, TOPOGRAFICO, ESTADISTICO HISTORICO RELIGIOSO DE LA SANTA PROVINCIA DE S. GREGORIO MAGNO. Por el Rev. P. Fr. Felix de Huertas. Binondo 1865.

ALCORNOQUE Y COMPAÑIA

Quedando algunos ejemplares de esta comedia original de M. L. FLORES, estrenada en el Far Eastern University, se ponen a la venta al precio de cinco pesos ejemplar.

ORLANDO FURIOSO... por Ludovico Ariosto, 2 tomos, en perfectas condiciones de conservación.

CANCIONERO DE ROMANCES... impreso en Amberes sin año. Edición facsímil con una introducción por R. Menéndez Pidal.

OBRAS COMPLETAS DE PÉREZ LUGIN... por Alejandro Pérez Lugin.

LA GALATEA... por Miguel de Cervantes y Saavedra. APUNTES PARA LA HISTORIA DE LA IMPRENTA EN ILOILO — por José C. Páramos.

ELEMENTOS DE PRECEPTIVA LITERARIA... por Narciso Alonso Cortés.

MUNDO HISPANICO

Vendo colección completa del MUNDO HISPANICO magníficamente encuadrada. Seis volúmenes.

150 Pesos. Sr. Reina, Tel. 3-31-37.

OBRAS COMPLETAS DE MENENDEZ Y PELAYO Antología de Poetas líricos castellanos. 9 Tomos, en perfectas condiciones de conservación 100 pesos.

DICCIONARIO DE LA LENGUA ESPAÑOLA

Año de 1.947. En perfecto estado

PENTELICAS

Colección de poesías selectas del egregio poeta filipino CECILIO APOSTOL. Edición cuidadosamente editada y corregida, incluyendo poesías hasta ahora inéditas, esmerada encuadración en tela imitación piel; papel de la mejor calidad; titulares de la cubierta en oro y viñetas en rojo; presentación artística.

BOLSA DEL LIBRO DE

SEMANA

En esta sección dedicada a los bibliófilos, tanto españoles como filipinos, publicaremos los anuncios que se nos envíen tan sólo al

precio de CINCUENTA CENTAVOS por libro anunciado y por día.

Encargado el Sr. Reina de esta sección, la cual va teniendo buena acogida entre nuestros parroquianos, daremos cuantas facilidades estén a nuestro alcance para complacer a todos en la adquisición o búsqueda de libros difíciles de obtener.

COMPRA

PAGO BUEN PRECIO POR LAS SIGUIENTES OBRAS DE RETANA: EL INDIO BANTANGUEÑO, FOLLETOS FILIPINOS, AVISOS Y PROFECIAS, ESTADISMOS DE LAS ISLAS FILIPINAS UN LIBRO DE ANITERIAS EL PERIODISMO FILIPINO. LOS ANTIGUOS ALFABETOS DE FILIPINAS, ARCHIVO DEL BIBLIÓFILO FILIPINO. MANDO DEL GENERAL WEILER EN FILIPINAS. HISTORIA DE MINDAÑO Y JOLO, CATALOGO ABREVIADO DE LA BIBLIOTECA DE W. E. RETANA. LA IMPRENTA EN FILIPINAS.

Pago bien los tomos 18 (B) 33 y a partir del 50 de la BIBLIOTECA UNIVERSAL ILUSTRADA.

Pago espléndidamente los tomos de la ENCICLOPEDIA ESPASA, números 18 (Segunda Parte), 24, 37; 58 y los APENDICES.

TENEMOS A DISPOSICION DE NUESTROS LECTORES

Un catálogo completo de la Editorial SATURNINO CALLEJA, S. A.; así como los boletines mensuales de la Librería Internacional M. AGUILAR, en los que se informa de los libros editados en España.

Gratuitamente, por intermedio de SEMANA o particularmente, informaremos a quien nos consulte de la forma en que puede importar libros desde España.

Fué una mujer, muy mujer

Agosto 16, 1911

PARECENOS haber escrito algo enfático, hasta muy expresivo: *Fué una mujer, muy mujer*. Eso, y nada más: ¿os parece poco?

Conmemoramos la muerte de la madre de Rizal: agosto 16, 1911. ¡Gran suceso! ¡Gran entierro el suyo! Los periódicos de entonces decían que el duelo fué una "verdadera manifestación nacional". ¡Qué menos podía ser? Aquella vida fué oscura, casi ignorada, hasta que el hijo se había hecho célebre: entonces ella se destacó: nació a la publicidad. Y nació como santa Elena, que engendró un Constantino; como santa Mónica, que hizo un San Agustín: dignas madres de tan dignos hijos.

Sin Rizal, tal vez no habríamos conocido a Teodora Alonso Quintos; después de él, tiene ella—en el centro de Manila,—una calle (la que anteriormente se denominaba de "Arranque") Está en el corazón del arrabal de Sta Cruz.

Los que han penetrado en el carácter de Rizal pueden afirmar cuánto ha

influido en su formación la dirección de su propia madre: él mismo lo cuenta en sus memorias. En sus primeros pasos en letras, era la mano de doña Teodora quien moldeaba el carácter del niño, sévera sin dejar de ser cariñosa; y los que admiramos su apego al orden y su régimen riguroso, tenemos que volver los ojos a la madre, que puso sus cimientos. Rizal lo recuerda con amor y gratitud.

En aquella familia eran muy estrechas las relaciones, obra de la mujer. mientras el padre ponía sus cinco sentidos en la promoción de recursos, tan necesarios en familia cuyos individuos iban acreciendo de año en año.

Niño aun era Rizal, cuando en su corazón se produjo una llaga, con la prisión de su madre, víctima de intrigas sociales en su generoso afán de hacer el bien al prójimo. El hijo, tan tierno y sensible, recibió la impresión como un tesoro, que le acompañó en lo mejor de su vida: así, en sus andanzas por Europa, fué un talismán que le preservó de extravíos; y las veces que recordaba a la autora de sus

días, en cartas, o él volvía al país, admiramos en Rizal su tierna devoción a doña Teodora, traducida en actos de respeto genuino, tan característico como en la generalidad de nuestras familias. Este es un rasgo que los mismos extranjeros han considerado adorable en la sociedad filipina.

Otra cosa más, que ha escapado de la observación de temperamentos presuntos de zahories: que la mujer filipina es en expresión paradójicas el "hombre" en su familia. Esto fué a aguda observación de aquel solterón, que se llamó Forbes, tan amigo de los filipinos, que no han oído murmurada su moralidad aun por labios de maliciosos. Esta fué también la opinión del arzobispo Nozaleda, prestando declaración ante la Comisión Schurman, a saber: que la mujer era el elemento vital económico en las familias del país.

Doña Teodora Alonso Quintos fué una verdadera y eficaz asociada en la familia Rizal, cuyo relieve la debe tanto como al propio don Francisco, que era su cabeza. Y puede afirmarse que en el carácter del Héroe nacional influyó más que ningún otro, así como Elena en el Emperador Constantino, o Mónica, en el alma enciclopédica del inmortal Obispo de Hipona. *Fué una mujer, muy mujer*.



ESTAS parcelas las adquirió RIZAL, en compra que hizo a Don Sixto Carrión, vecino de Dapitán, en la cantidad de ciento diez pesos fuertes. En junto, medían más de treinta y cinco hectáreas, y llegaron a contener, en 1.896, un sembrado de 3.000 "ponos" de abacá.— Tales fueron sus propiedades, modestas ciertamente, pero que, no solo le deban para vivir con holgura, sino que, andando el tiempo, le hubieran de-

jado buenos rendimientos. Supo transformar, con su inteligencia y su voluntad, terrenos improductivos en terrenos provechosos.—

Dejémosle dirigiendo la roturación de sus parcelas; forjarse, acaso, la ilusión de llegar a formar en aquel apartado rincón la colonia con que soñara un día en el Norte de Borneo. Mientras tanto, una rápida ojeada a la política colonial, juzgámosla indispensable.



MANILA

Rum



Distintivamente

Suave!



DESTILADA POR.

LA TONDEÑA, INC.

618 652 ECHAQUE

MANILA

TEL. 3-26-10



TODOS,
en **TODAS PARTES**
beben

PEPSI-COLA

